

CAMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

ASSESSORIA TECNICA DA MESA - A.T.M.
SISTEMA DE APOIO AO PROCESSO LEGISLATIVO

PROJETO DE LEI : 001019092 DE 1992

sets

NATUREZA : PL

01-0190/92-9 DE 09/06/92

PROMOVENTE: VEREADOR

JOSÉ F. DO NASCIMENTO

EMENTA :

Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo.

INDICE :

CALENDARIO TURISTICO DA CIDADE DE SAO PAULO
COMPETICAO ESPORTIVA
FORMULA UM
HINO DE INTERLAGOS
OFICIALIZACAO

Projeto de Lei - Rejeitado o Veto

OBSERVAÇÕES :

*Lei nº 11.339 de 10/02/93
promulgada pela Câmara*

00000010367-50



ARQUIVADO EM 12/3/93

CHEFE DA SEÇÃO

10121 111511 11/11/93

Nome do Assunto: Interlagos



DIGITADO
A.T.M. *Janare*

Câmara Municipal de São Paulo

Folha no 01 de proc.
no 190 de 1992
Adelina

PROJETO DE LEI

01 - FL

01-0190/92-9

PROJETO

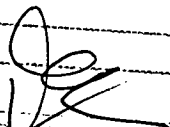
LIDO NOJE

AS COMISSOES DE: 14 JUN 1992

CONSTITUICAO EVOLUCAO

CONCILIO CULTURAL E

FINANCIA E ORCAMENTO



PREZIDENTE

COMPETENCIA DAS COMISSÕES PARA
DILIGÊNCIAS E VOTAR - Art. 46, Inciso X
do Regimento Interno.

Oficializa o Hino de Interlagos pa
ra empolgar as corridas de Fórmula
1, no Autódromo de Interlagos que
faz parte de competição esportiva o
ficial no Calendário Turístico da
Cidade de São Paulo.

. A Câmara Municipal de São Paulo decreta;

Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do " Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos.

Parágrafo Único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos.

Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente ' ' Lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo.

Art. 3º - Esta Lei entrará em vigor na data de sua publicação.

Sala das Sessões,

JOSÉ ÍNDIO FERREIRA DO NASCIMENTO

Vereador

cod. 0561

Impresso no serviço gráfico da CMSP.



Câmara Municipal de São Paulo

Folha no.	04	de proc.
no	190	de 1992
Edeline		

J U S T I F I C A T I V A

O "Hino de Interlagos" de autoria de Adolphino Rosário Cruz, é uma composição inédita para as corridas da Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos.

Trata-se de uma composição que visa, através dos seus acordes, abrilhantar a realização da Fórmula 1, em Interlagos.

É um Hino que foi criado especialmente e exclusivamente para ser executado por uma banda quando da realização do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos.

Com oficialização do "Hino de Interlagos" por Lei, todos saem ganhando, isto porque, os pilotos da Fórmula 1 ganham um hino, os torcedores são presenteados por uma voz da Fórmula 1 que será sem hino, o repertório das Bandas ganharão mais uma partitura para enriquecer seu acervo musical e, finalmente, a Prefeitura de São Paulo terá um hino representativo do evento esportivo da Fórmula 1, para o Autódromo de Interlagos.

"HINO DE INTERLAGOS"

Hino da Corrida Internacional de Fórmula-1
Autódromo de Interlagos - São Paulo
De: Adolphino Rosário Cruz

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!!
Movem-se assim, ao roncar dos motores !!!!!

E

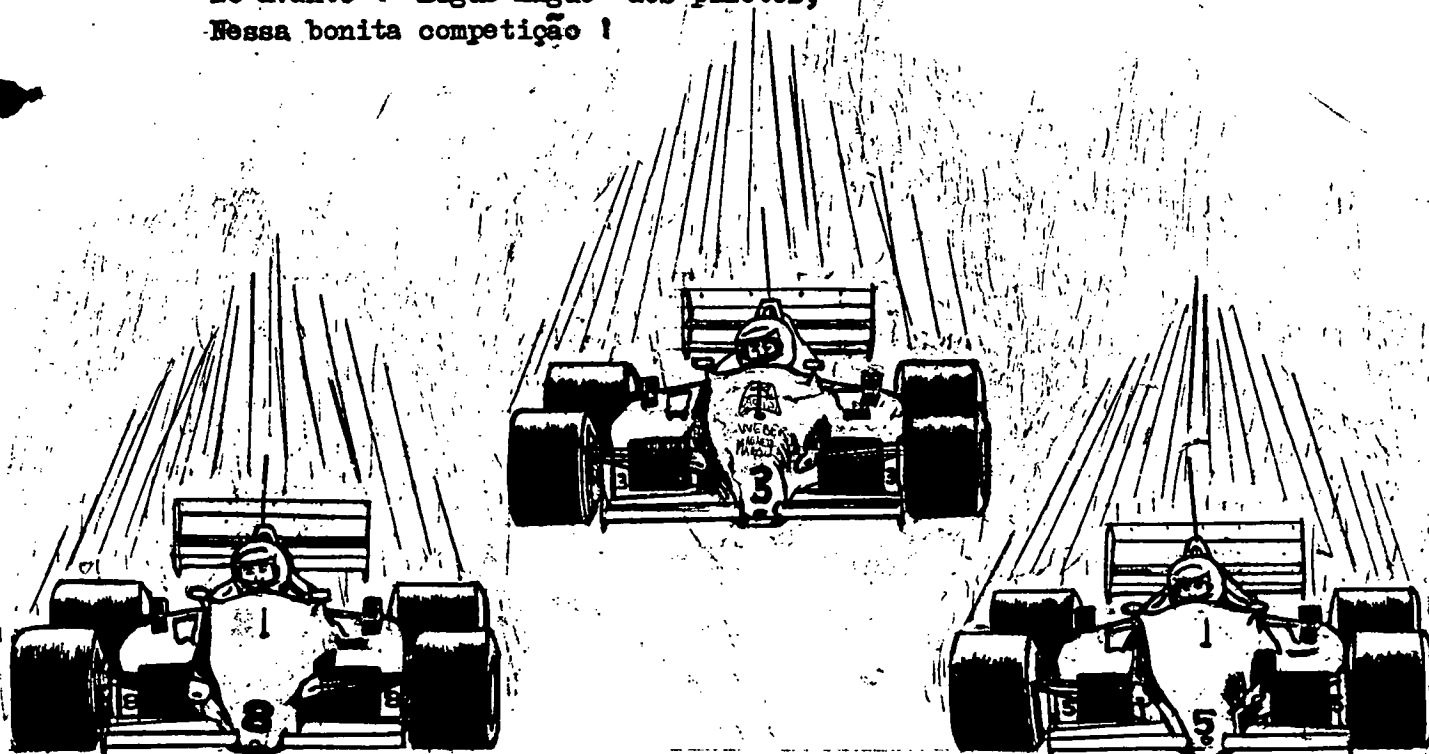
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores !...

III

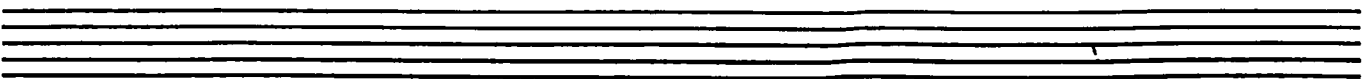
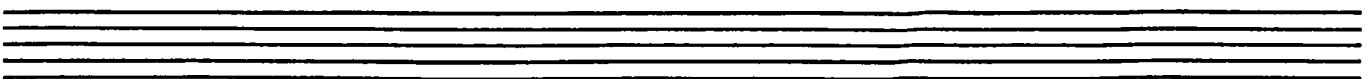
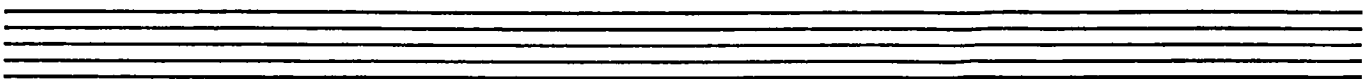
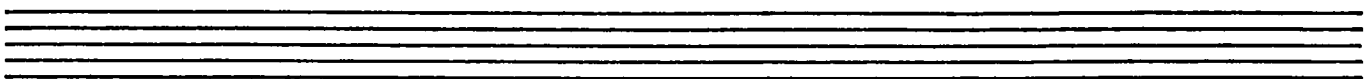
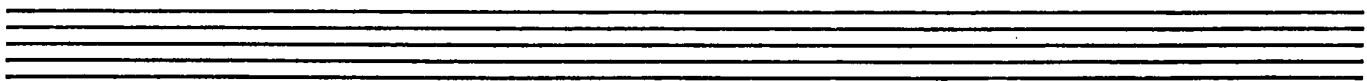
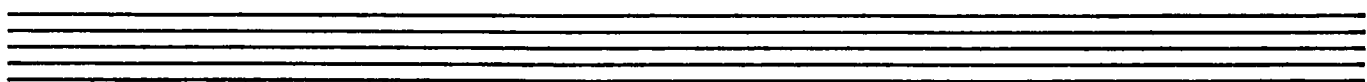
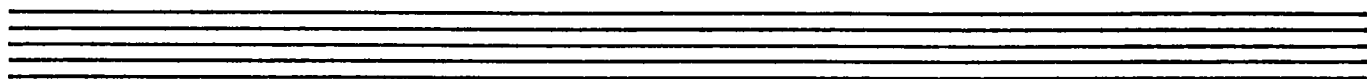
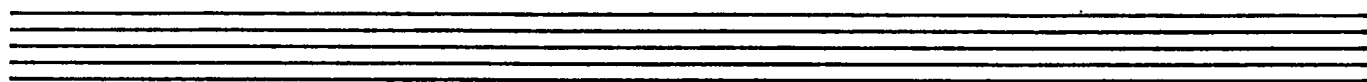
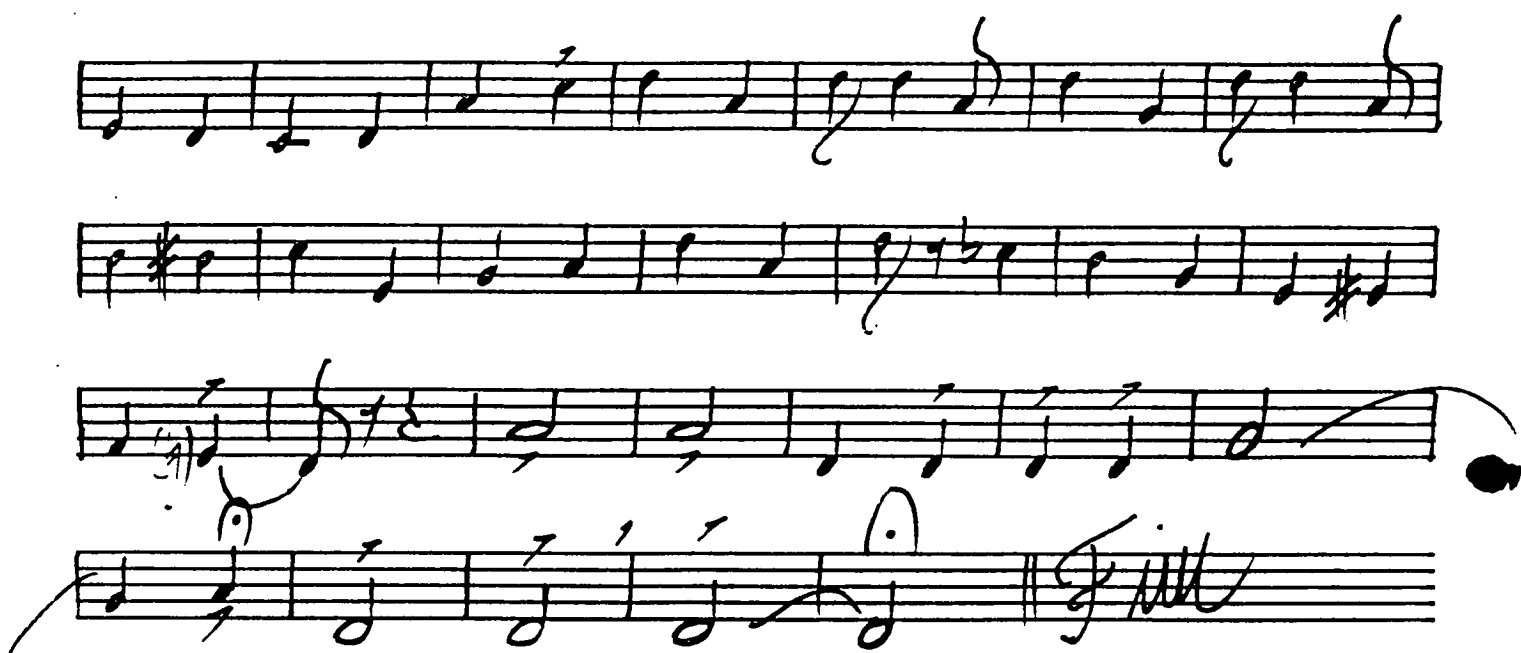
Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a platéia de Interlagos !!!!!
Abalam as gerais !!!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais ação !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !



subir em
 5^{ta}
 3^{ra} oitava (briga) (12)

"Hino de Interlago" Adolpho R. Cruz

The musical score is written on 12 staves. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is written in a fluid, handwritten style with various musical notations including notes, rests, beams, and slurs. There are some annotations in the left margin, including 'subir em 5ta 3ra oitava (briga) (12)'. The score ends with a double bar line and a sharp symbol.



Flautim
Fam. Dot

"Hino de Interlagos"

Folha nº 1
n.º 196 de 10/10/67
Adolpho Cruz
Adelina

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are several annotations in Portuguese: "Banda soli" is written above the third staff, and "Coro soli" is written above the fourth staff. The score concludes with a double bar line and a fermata. The word "vire" is written in cursive at the bottom right of the page.

vire

Handwritten musical notation on five staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation is dense with many notes, some of which are beamed together. There are several slurs and ties. The second staff has a 2/4 time signature. The third staff has a 3/4 time signature. The fourth staff has a 4/4 time signature. The fifth staff ends with a double bar line and the word "Fin" written in cursive.

Seven empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically.

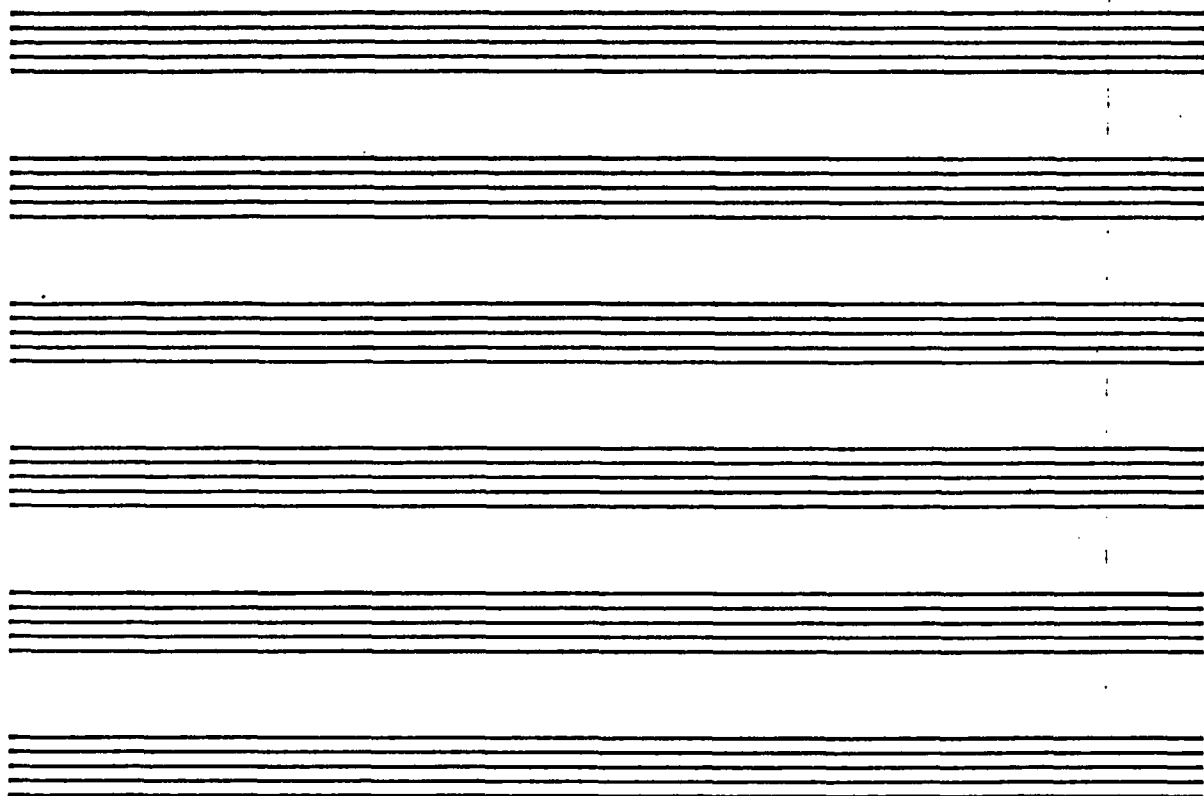
Puzzle

"Hino de Interlagos"

Adolpho R. Cruz
Forma no. 06 de proc.
no. 190 de 1992
Adeline

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A "sol" marking is present on the second staff. The score concludes with a double bar line and a fermata on the final staff.

Vire



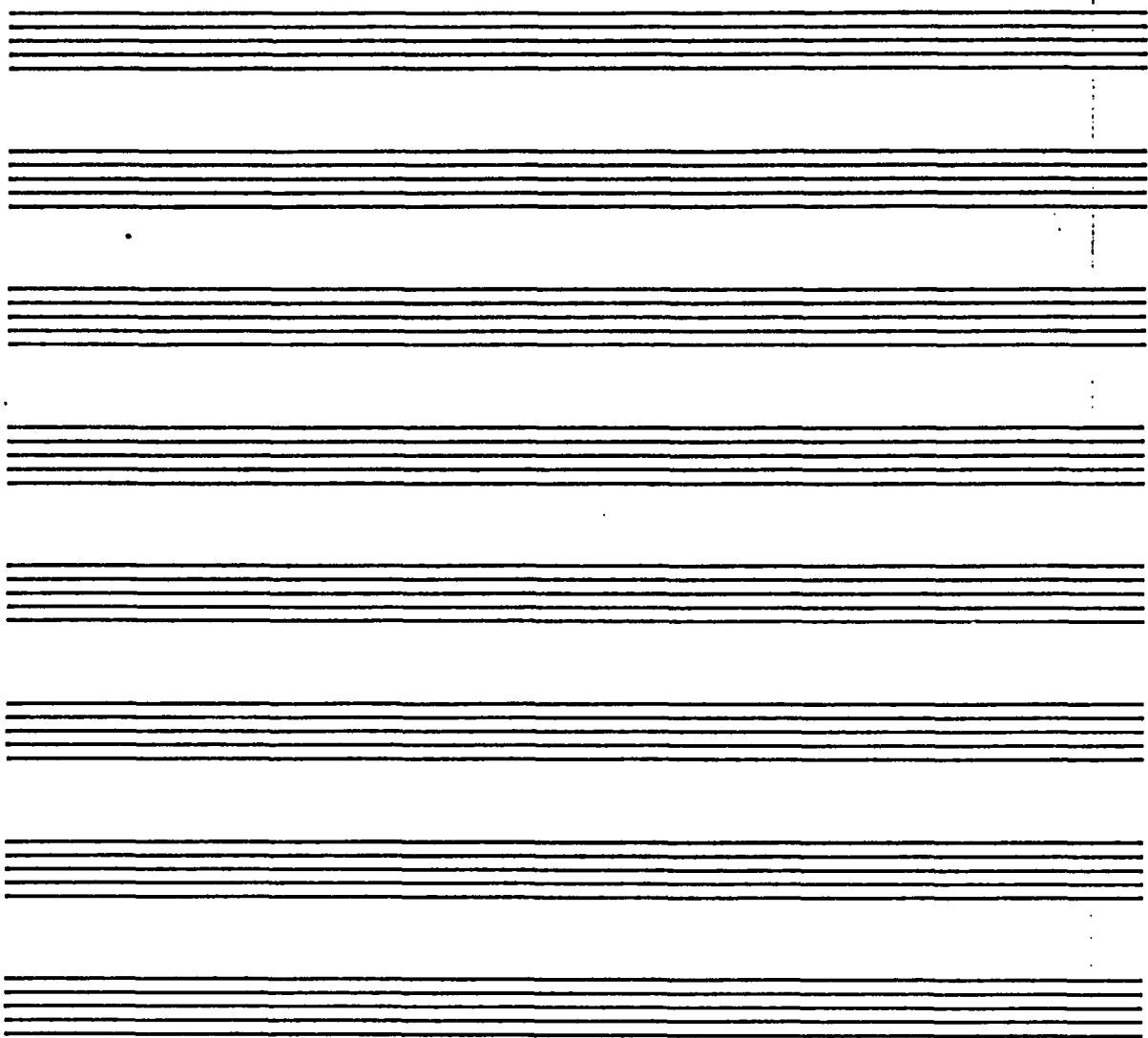
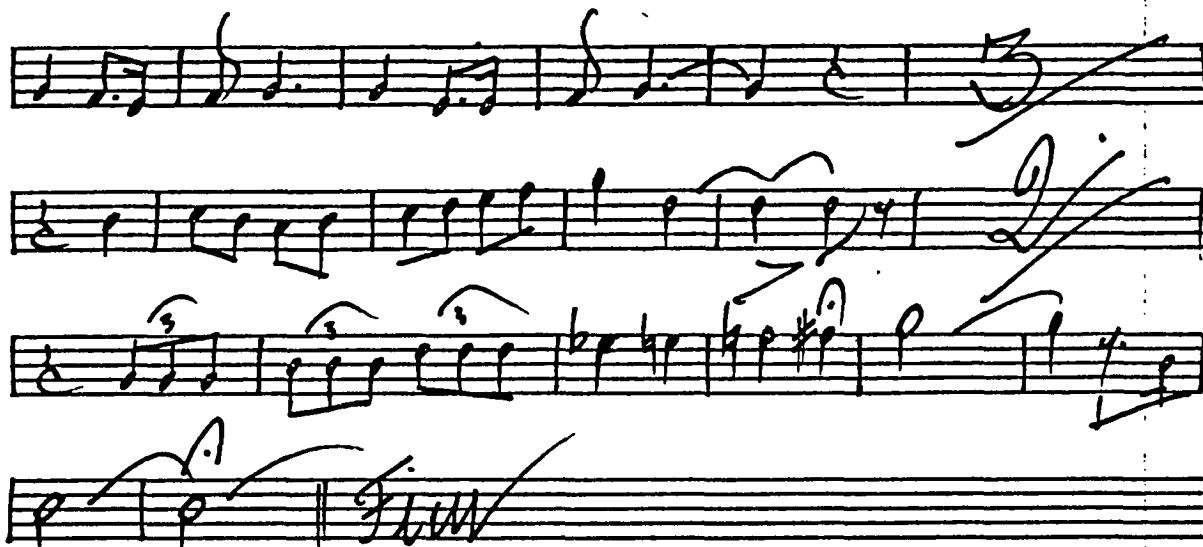
2ª Trompeta

"Hino de Interlagos" *Adolpho R. Cruz*

Folha n.º 07 de proc.
n.º 190 de 1991

Adeline

Handwritten musical score for the 2nd Trumpet part of the hymn "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is divided into sections by double bar lines. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 2/4. The second staff has a tempo marking "Allegro" and a dynamic marking "sol". The third staff has a dynamic marking "sol". The fourth staff has a dynamic marking "sol". The fifth staff has a dynamic marking "sol". The sixth staff has a dynamic marking "sol". The seventh staff has a dynamic marking "sol". The eighth staff has a dynamic marking "sol". The ninth staff has a dynamic marking "sol". The tenth staff has a dynamic marking "sol". The eleventh staff has a dynamic marking "sol". The twelfth staff has a dynamic marking "sol". The score ends with a double bar line and the word "fine" written below the staff.



1ª Trompete

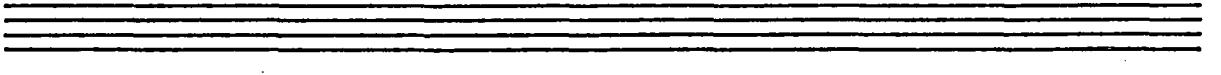
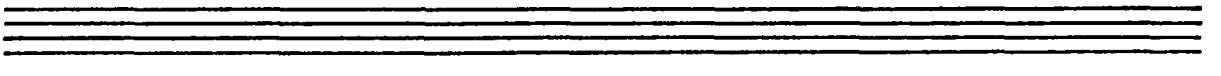
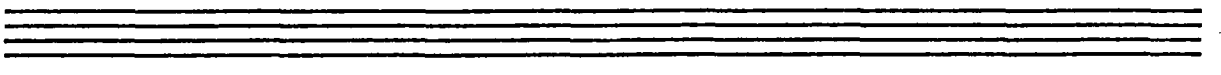
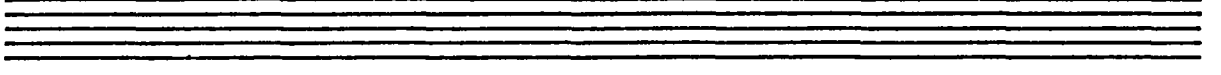
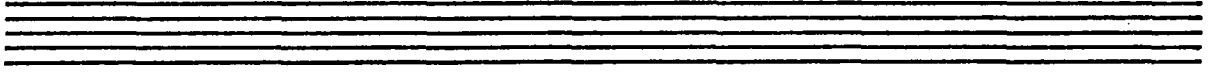
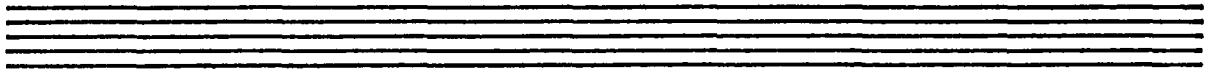
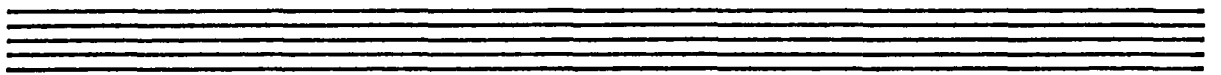
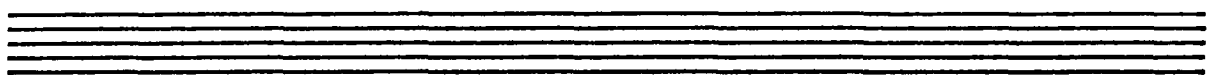
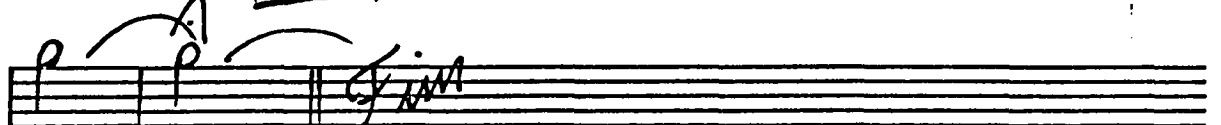
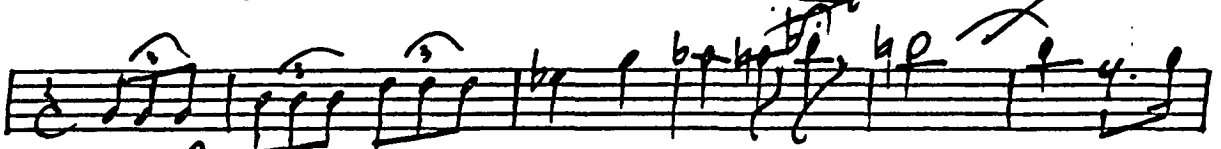
Hino de Tupelago

Saldanha & Cruz
Folha no 08 de proc.
no 190 de 1992

Handwritten musical score for 1st Trumpet. The score is written on 12 staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is divided into sections by bar lines and includes performance instructions in Portuguese.

Performance instructions and markings include:

- p/ banda solo* (piano, band solo)
- f coral soli* (forte, choir solo)
- mf* (mezzo-forte)
- soli* (solo)
- vire* (change)



*Trompas
em fá
1ª e 3ª*

"Hino de Interlago" Adolpho R. Cruz

Folha no 09 de proc.
no 190 de 1922

Adelina

Hais...

Vire

Handwritten musical score on five staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The word "Huis..." is written in the second staff, and "Fini" is written in the fifth staff.

Five empty musical staves, each consisting of five horizontal lines.

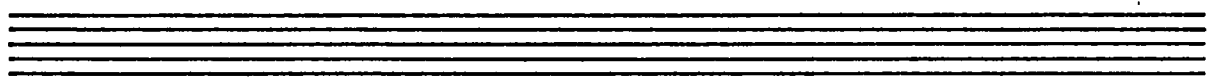
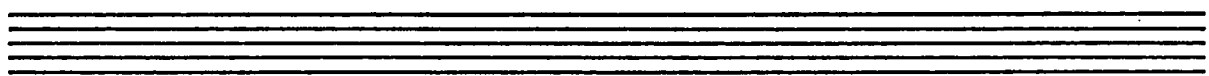
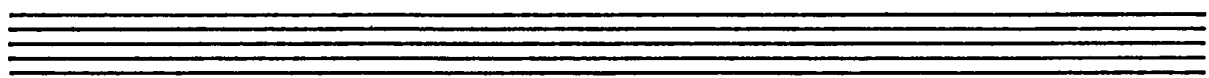
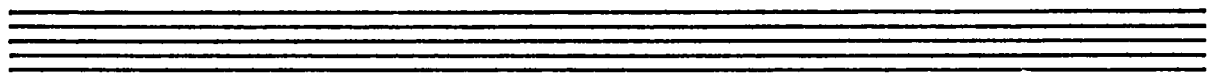
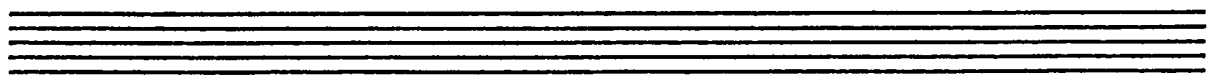
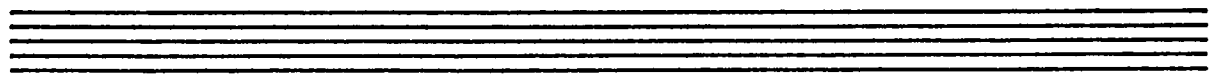
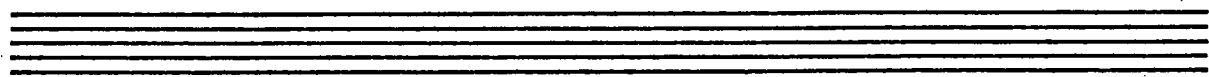
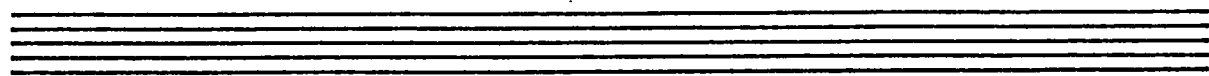
*Tempo
em fá-ça*

"Hino de Interlagos"

Adalberto R. Cruz
Folha no 190 de 1992
no 190 de 1992
Adeline

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'f' and 'mf'. The handwriting is fluid and characteristic of a composer's draft. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the final staff.

*Cont.
Vire*



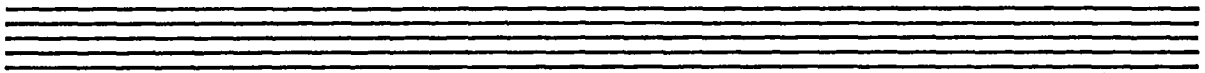
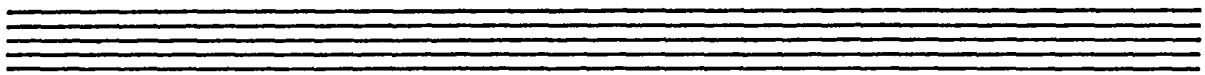
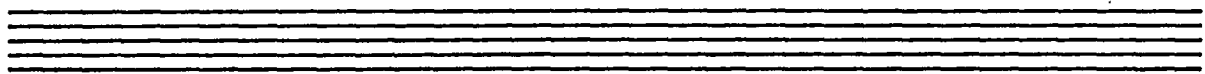
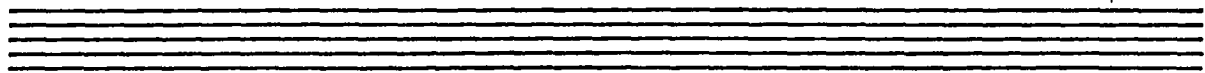
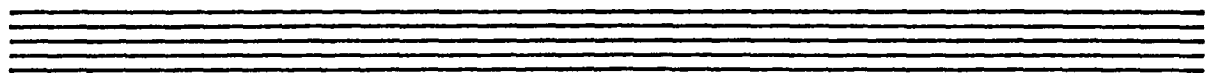
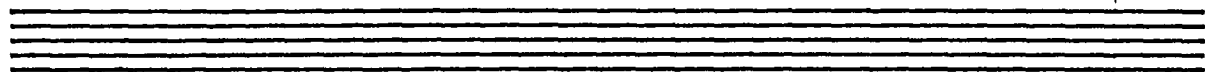
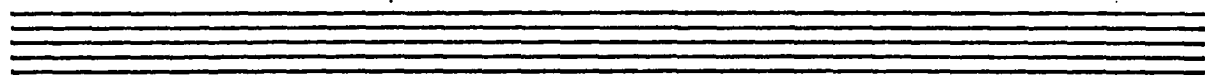
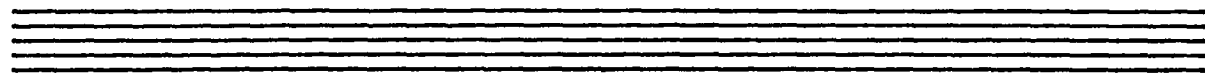
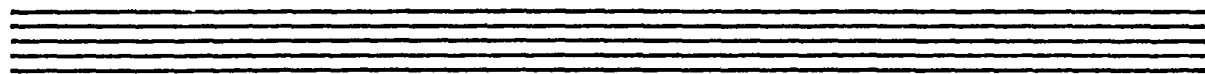
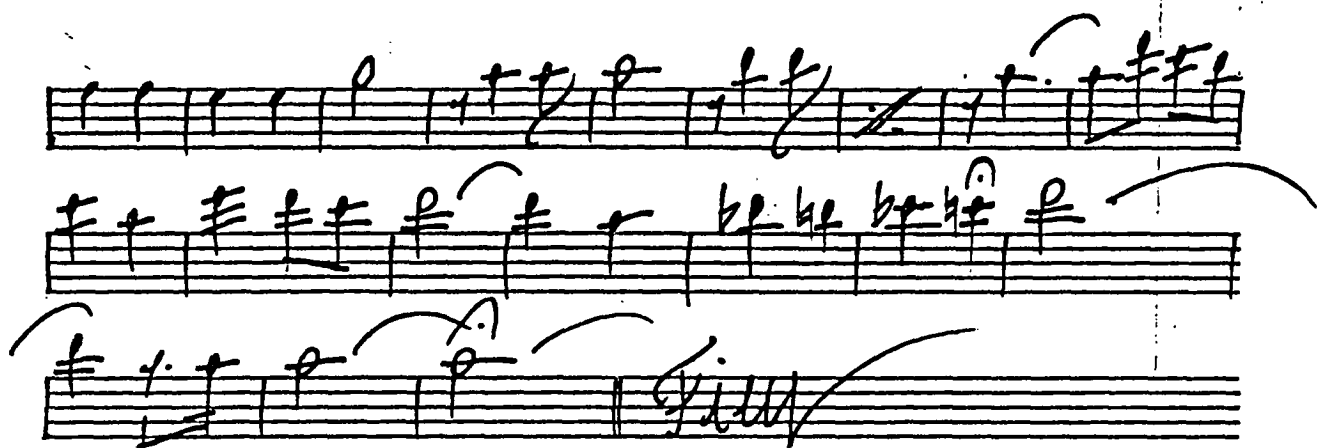
2^a Trombone

"Hino de Intelectuos"

Forma n.º 190 de 1992
Adelina

Handwritten musical score for the 2nd Trombone part of the hymn "Hino de Intelectuos". The score is written on 12 staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *mf* and *pp*. The score concludes with a double bar line and a final note.

Vire

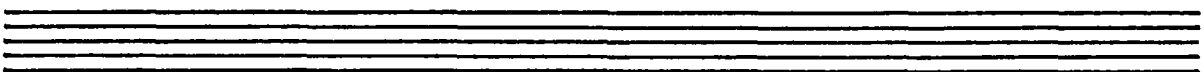
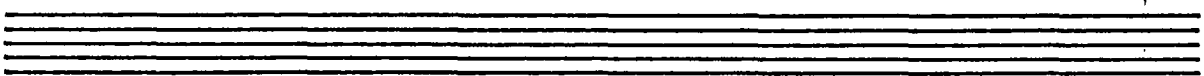
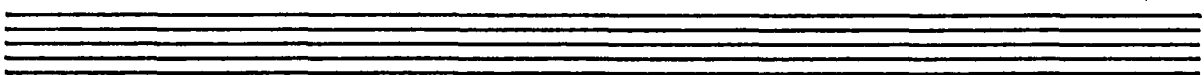
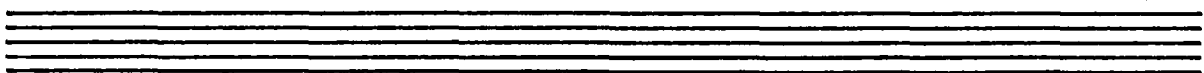
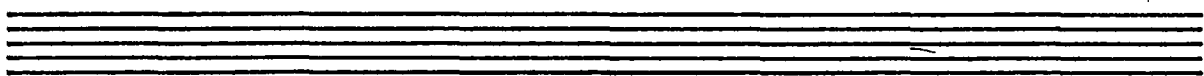
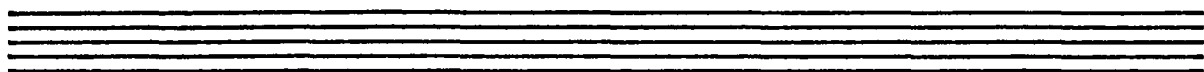
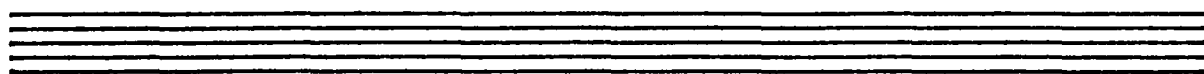
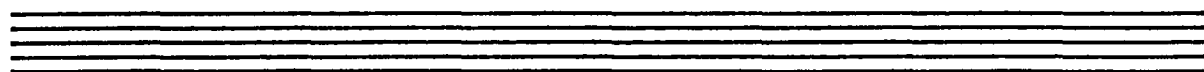


1.º Violone

"Hino de Interlago"

Adolpho P. Chaves
n.º 190 de 1992
de proc.
Bela Lina

Vile



30 Troubadour

Hino de Interlagos

Folha	196	de 1992
nº	Adeline	

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, with various rests and accidentals. The notation is fluid and appears to be a personal or working draft. The score concludes with a double bar line on the final staff.

Handwritten musical notation on three staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals (sharps, flats, naturals). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff continues the melody with a key signature change to one flat (Bb). The third staff concludes the piece with a double bar line and a final note. The notation is written in a fluid, handwritten style.

Eight empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically. These staves are provided for additional musical notation.

4º Trombone

"Hino de Inabalago"

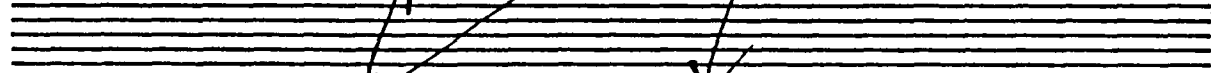
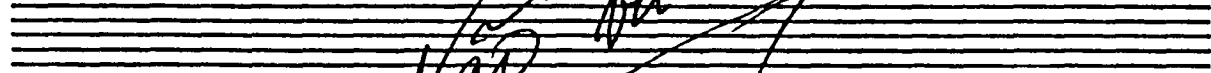
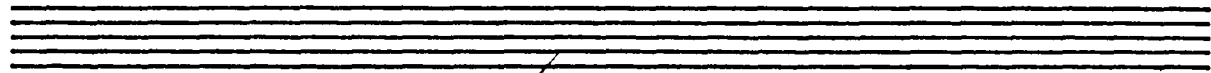
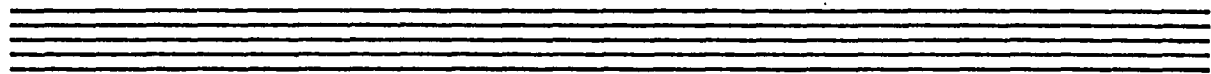
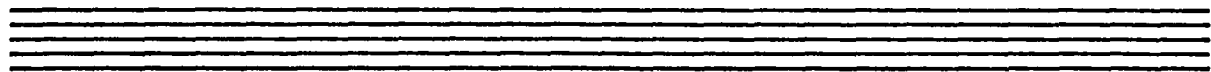
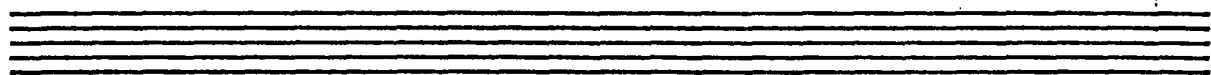
Adolpho R. Cruz

Folha no 190 de 1902

Cadence

The musical score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are several dynamic markings, including 'f' (forte) and 'p' (piano), and articulation marks like 'acc' (accents). The score concludes with a double bar line and a final 'f' marking.

Cont.
vii



Não vale



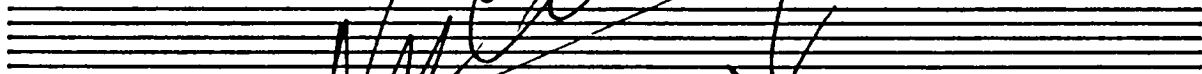
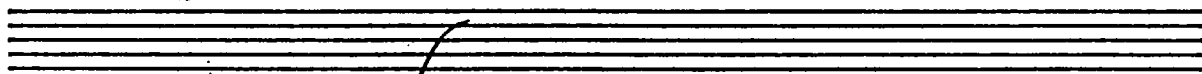
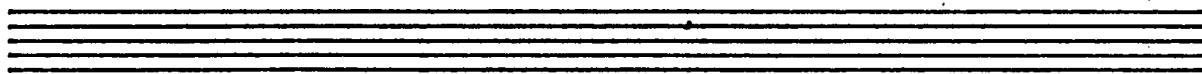
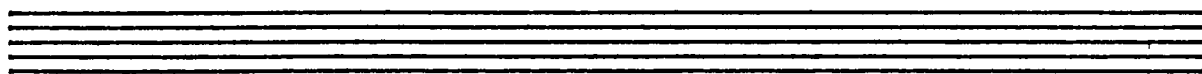
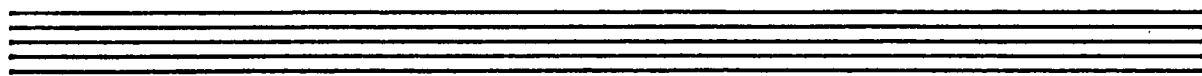
Barbados
1º e 2º

"Hino de Interlago"

15 de proc
n.º 150 de 27
Adeline

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The music is written in a fluid, handwritten style with various notes, rests, and dynamic markings. The notation includes many beamed notes, suggesting a fast or rhythmic piece. There are several accidentals (sharps and naturals) throughout the score. The staves are connected by horizontal lines, and there are some vertical lines indicating measures. The overall appearance is that of a personal or working manuscript.

Handwritten musical notation on five staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The word "Fin" is written at the end of the fifth staff.



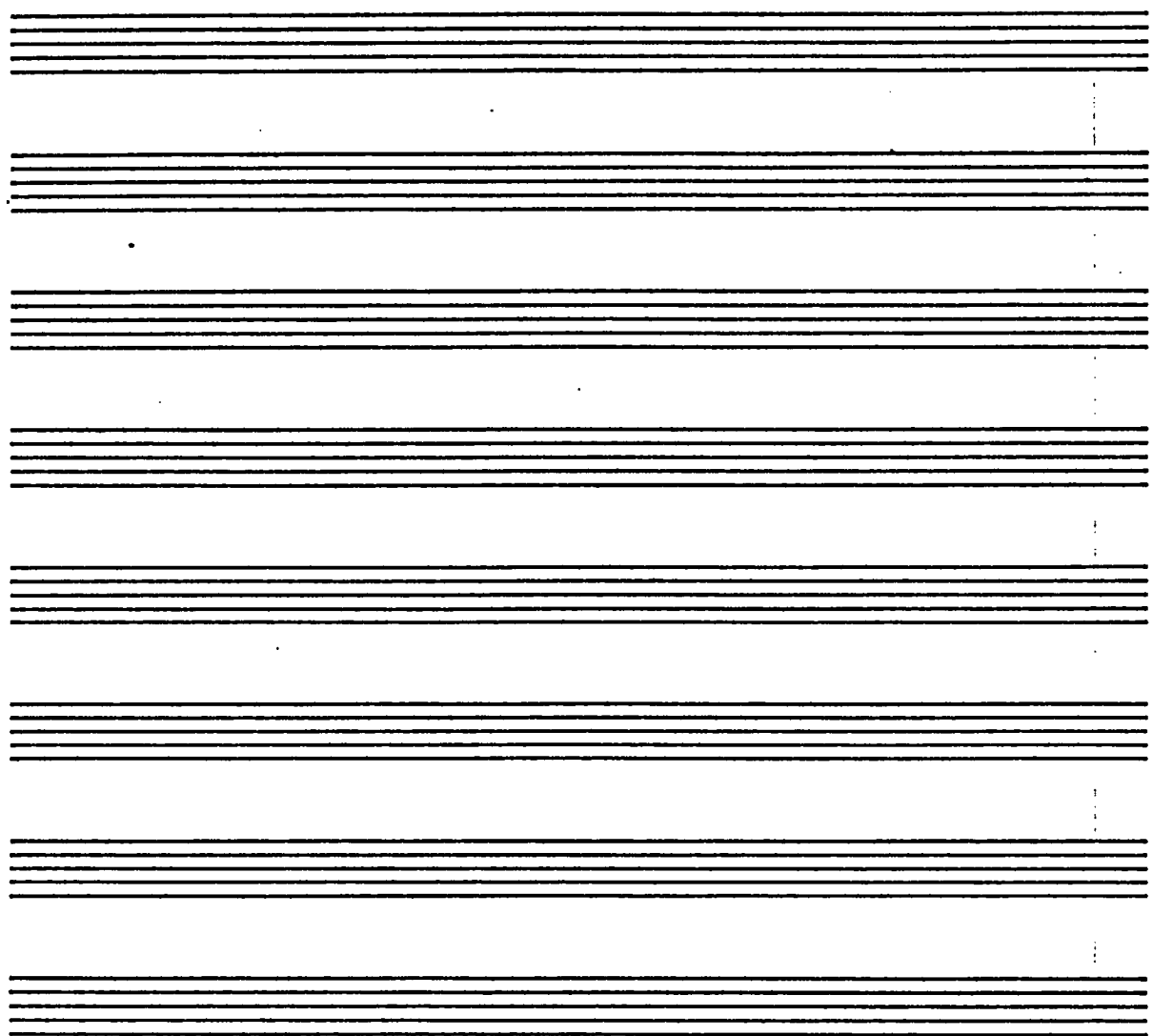
Handwritten signatures and text:
"Hino de Inocentes" (written upside down)
"A. R. Cruz" (written upside down)
"A. R. Cruz" (written upside down)
"A. R. Cruz" (written upside down)

Requinta

Hino de Interlago

Folha no 100 do p. 100
no 100 de 100
Adeline

Handwritten musical score for 'Hino de Interlago'. The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are several annotations in the score: 'Banda' and 'solo' are written below the first staff; 'coral' and 'solo' are written above the second staff; 'tenor' is written above the third staff; and 'vire' is written below the tenth staff. The score concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.



~~Tard~~
Tard e
C/ Sunda

"Hino de Interlago"

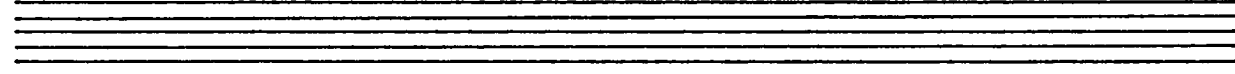
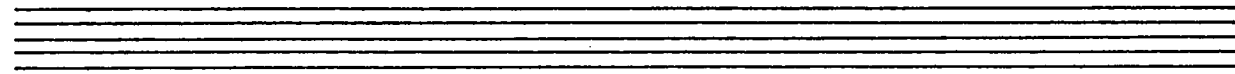
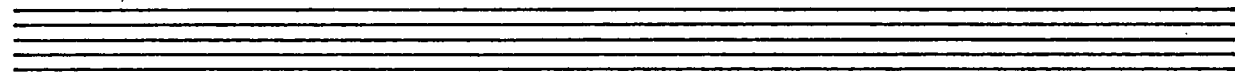
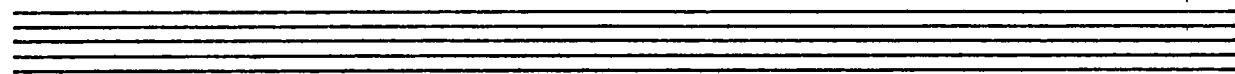
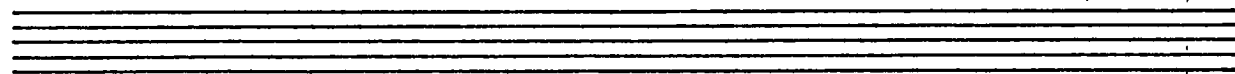
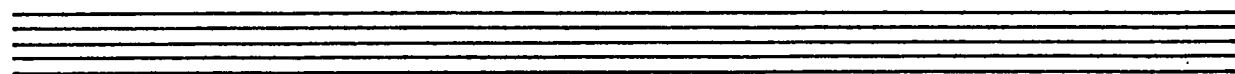
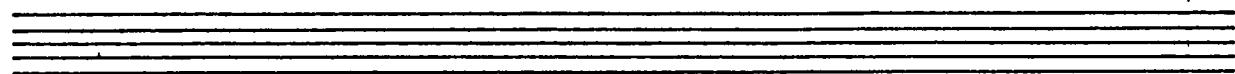
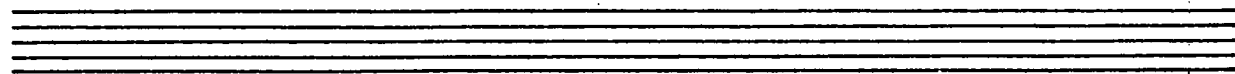
Adelino

folha no 17
no 190 de 1997

Adelino

Handwritten musical score for "Hino de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff has a tempo marking "Tard" and a time signature of 2/4. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are some corrections and markings throughout the score, including a "3" above the first staff and a "del" (delete) marking on the second staff. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

cont. vire



Pratos e
Bombo

Hino de Interlagos

Adolpho R. Cruz
no 190 de 1992
Adelina

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are also some markings that look like "2", "3", "4", "5", "6", "7" which might indicate fingerings or specific rhythmic patterns. The handwriting is fluid and appears to be a personal or working draft. The score is written in black ink on a piece of paper that has some aging and slight discoloration.



"HINO DE INTERLAGOS"

Hino da Fórmula-1
Autódromo de Interlagos - São Paulo
De: Adolphino Rosário Cruz

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!
Movem-se assim, aorondados motores !!!!

E

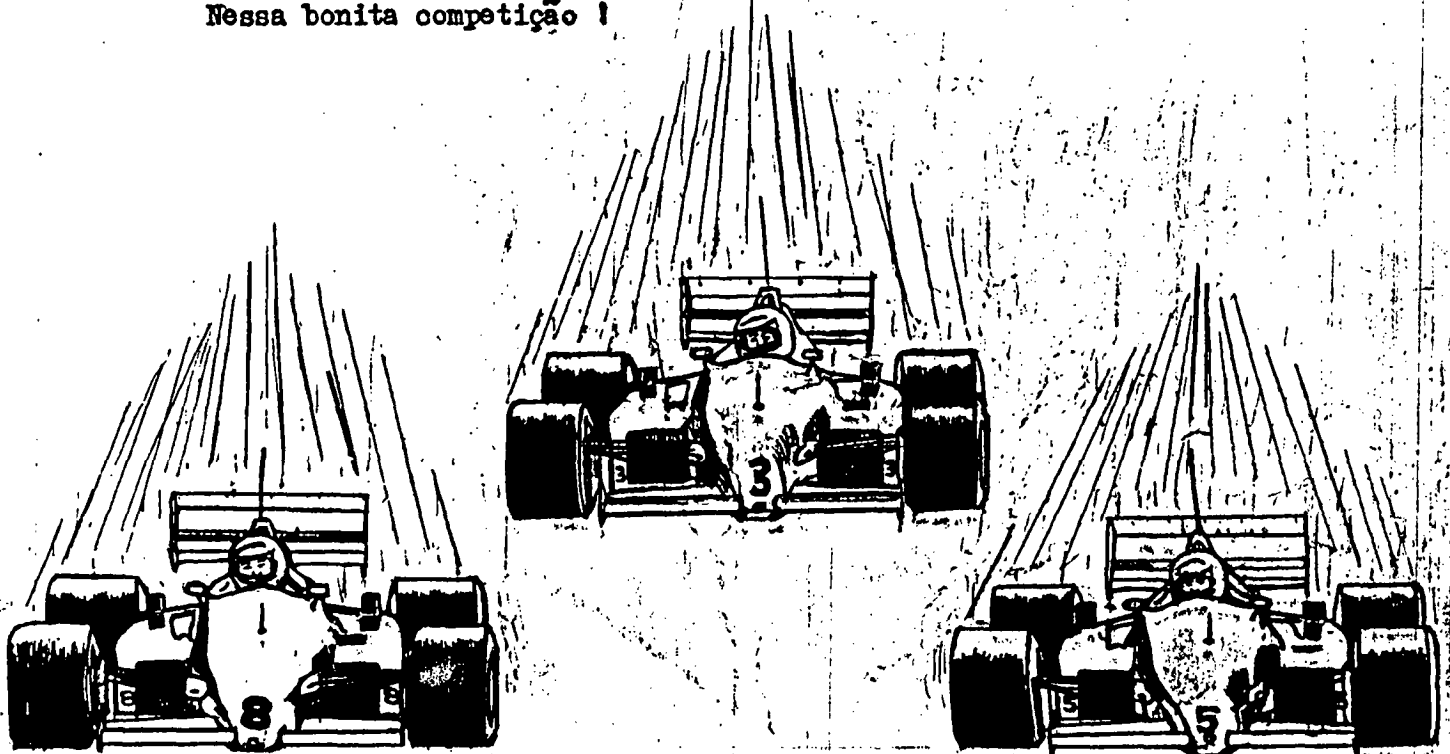
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a platéia de Interlagos !!!!
Abalam as geraís !!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais ação !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO
CENTRO DE LETRAS E ARTES

Universidade Federal do Rio de Janeiro
ESCOLA DE MÚSICA
Registrado no Livro nº 23033: Nº 20 de 11
de Registro de Direitos Autorais
Guia nº 190
Fls 30/07/86

ESCOLA DE MÚSICA
REGISTRO DE DIREITOS AUTORAIS

Registro nº S.M. 23033

Registro requerido por ADOLPHINO ROSÁRIO CRUZ.
Sítio em São Paulo. Butantã.

Rua MARIANA BELIZÁRIO DA SANCHEZ Nº 302/
relativo à obra de sua autoria intitulada HINO DE INTERLAGOS E
HINO DA CORRIDA INTERNACIONAL DO FORMULA T. Gênero: HINO

onde postula o registro com a finalidade de garantir seus direitos autorais, na forma da legislação que regula a matéria, apresentando, para seu intento, um exemplar manuscrito original da partitura em perfeito estado de conservação e uma cópia xerox da mesma. Em virtude do despacho do Sr. Diretor, exarado no requerimento do Suplicante, foi lavrado o presente registro da referida composição musical, protocolada sob o nº 23033.

Fls. 20 Livro nº 11.

ESCOLA DE MÚSICA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO

Rio de Janeiro, R.J. 30/07/86

FUNÇÃO ENCARREGADO DO REGISTRO:

ESCOLA DE MÚSICA
AUTORAIS
UFRJ
S. F. CORREIA
2401491
07/14/86

"HINO DE INTERLAGOS"

HINO DA FÓRMULA-1



...sar fi... mal — Os in...te...gram...tes — des...sa cor...vi... da...
 E... ven...to mo...nu...men...tal — Os pais em...pel...gam,
 a pla...teia de Inter...la...gos A...ba... lam as ge...rais —
 Com es...ses car...ros so...fis...ti...ca...dos — Hur...ras, cor...da...
 vez mais a...ção — No a...van te zi...que, fa...que dos pi...ls...
 tos — Versa bo...ni...ta com pe...ti...cã...
 Lá lá —

Gr. F. 0014.91
FA 20014.91
6m/4u



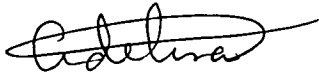
CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para Informação, rubricado como folha nº.....23.....

do processo nº.....190..... de 19.....92, 15/ 06 /92.....(a).....Adelina.....

Sobre o assunto, nada consta

Em 15-06-92


Adelino Cleone

À Douta Comissão de
Constituição e Justiça;

Em 16/06/92


LUIZ ARENAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe-
A. T. M.

Recebido na Comissão de
Constituição e Justiça
Em 17/06/92 às 16:30hs. *[Signature]*

Ao Nobre Vereador Valfredo Ferreira
para relatar.
Sala da Comissão de Constituição e Justiça
em 22 de junho de 19. 92
[Signature]
Presidente

S E G U E juntado nesta data, documento e papel para informação, rubricado
sob folha nº 24
Em 26/06/92
(a) *[Signature]*



Câmara Municipal de São Paulo

PARECER
0853/92

Ofício n.º 24 do proc.
n.º 190 de 1992
Funcionário

DA COMISSÃO DE CONSTITUIÇÃO E
JUSTIÇA SOBRE O PROJETO DE LEI 190/92.

Projeto de lei, de autoria do nobre Vereador José Índio Ferreira do Nascimento, visa oficializar o "Hino de Interlagos", do compositor Adolphino Rosário Cruz, para abrilhantar as festividades do Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1, que se realiza anualmente no Autódromo de Interlagos.

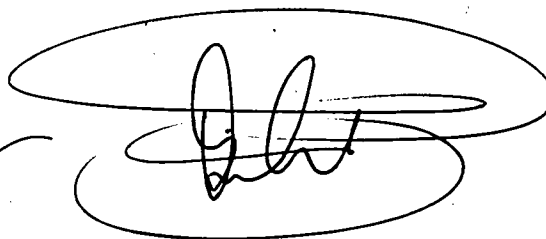
A proposta encontra amparo nos artigos 13, I, e 194, III, da Lei Orgânica do Município.

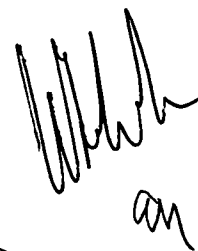
Pela Legalidade.

Sala da Comissão de Constituição e Justiça, em 26/06/92.


Presidente






an



Publicado no DIÁRIO OFICIAL
de 03 / 07 / 19 92
pagina 44 coluna 1ª
conferido: 

À
Com. de Educação
Em. 03/07/92


ÂNGELA BORDIN
Oficial Legislativo

Recebido na Comissão de
Educ. Civ. e Esportes
Em 3/8/92 às 12:10 h.

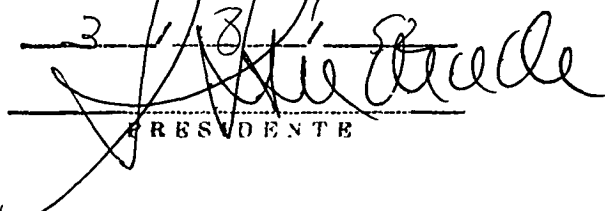

Marcos Antonio Silva
Secretário
Reg. 10833

Ao nobre Vereador

para relatar.

Sala da Comissão de

 Educação, Cultura e Esportes, em

3 / 8 / 92

PRESIDENTE

A MUNICIPAL DE SÃO PAULO
O presente documento, rubricado sob
nº 26 / 10 / 9 / 522



Câmara Municipal de São Paulo

PARECER
0921/92

DA COMISSÃO DE EDUCAÇÃO, CULTURA
E ESPORTES SOBRE O PROJETO DE LEI 190/92.

De autoria do nobre Vereador José índio
Ferreira do Nascimento, o projeto visa oficializar o "Hino
de Interlagos", de autoria do compositor Adolphino Rosário
Cruz.

Tal hino seria executado no início e no en-
cerramento do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1".

Embora não haja objeções à idéia de se ter
um hino para o tipo de evento supramencionado, para garan-
tir qualidade tanto à música como à letra, bem como igual-
dade de oportunidade a diversos compositores, é necessário
que o trabalho seja selecionado, mediante concurso, por
uma Comissão de pessoas com a necessária competência.

Em vista do exposto, contrário o parecer.

Sala da Comissão de Educação, Cultura e Es-
portes, em 10 de agosto de 1992.

Presidente:

[Handwritten signatures]

Publicado no DIARIO OFICIAL
de 13 / 8 / 1992
pagina 46 coluna 3
conferido: _____

A Comissões de Finanças e Orçamento em 13/8/92.

Recebido na Comissão de
Finanças e Orçamento
Em 13.8.92 as 14.00 h.

Marcos Antonio Silva
Secretário
Reg. 10833

M

Ao nobre Vereador Arnaldo Madureira
para relatar

Sala da Comissão de Finanças e Orçamento
13/08/92

[Assinatura]
Presidente

CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO
SEGUE-MI juntado(s) nesta data documento(s) rubri-
cado(s) sob n.º _____ de informação sob
n.º 26 / 19.08.92



Câmara Municipal de São Paulo

PARECER
0945/92

DA COMISSÃO DE FINANÇAS E ORÇAMENTO SO-

BRE O PROJETO DE LEI Nº 190/92

Visa o Projeto de Lei, de autoria do nobre Vereador José Francisco do Nascimento, oficializar o "Hino de Interlagos", do compositor Adolphino Rosário da Cruz, o qual será executado no início e no final das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", realizado anualmente no Autódromo de Interlagos.

No que tange à competência desta Comissão, nada temos a opor à presente propositura. Favorável, pois, é o nosso parecer.

Sala da Comissão de Finanças e Orçamento, em 17 de agosto de 1992.

Presidente -

Relator -

[Handwritten signatures]

PUBLICADO NO DIARIO OFICIAL

Dia 19 / agosto / 1992

Pagina 40 Coluna 1º

MARGARETE NUNES DA SILVA
Oficial Legislativo

A. A. M.

19.8.92

MARGARETE NUNES DA SILVA
Oficial Legislativo

À Com. de Finanças e Orçamento:

Em devolução. Competência das Comissões.

24.08.92

LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe-
A. T. M.

Deliberação
PUBLICADO NO DIARIO OFICIAL
Dia 28 / agosto / 1992
Pagina 59 Coluna 3º

À Leg. 3
Em, 28 / 08 / 92

MARGARETE NUNES SILVA
Secretária

SEGUE juntado nesta data
documento e papel de informação
rubricado sob folha nº 023
Em 1/10/09/92

SECRETARIA DE FINANÇAS E ORÇAMENTO
SECRETARIA DE FINANÇAS E ORÇAMENTO



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para Informação, rubricado como folha nº.....27

do processo nº.....001019092 92,10/09/92.....(a).....

Sônia Maria Verzolla
Chefe Seção Técnica IV

Ao DT.7 - Sr. Diretor Substituto.

Tendo em vista o parecer contrário da Comissão de Educação, Cultura e Esportes. remeto à apreciação desta Diretoria e solicito providências a tomar.

10.09.92

Sônia Maria Verzolla
Chefe Seção Técnica IV

À Leg. 3 - Sra. Chefe.

Encaminhar à Assessoria Técnica da Mesa.

10/9/92

ROBERTO PIRES
Diretor Técnico do Depto. Subl.

À A.T.M. - Sr. Assessor Chefe.

Tendo em vista as cotas supra.

10.09.92

Sônia Maria Verzolla
Chefe Seção Técnica IV

S E G U E.....juntado nesta data, documento e papel para informação, rubricado

sob folha nº

Em/...../.....

(a)



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

-28-

Papel para Informação, rubricado como folha nº.....

do processo nº 001-0190 de 19 92 /.....(a) *S. Blanca*

À AT.1 - Sra. Assessora Chefe:

Não obstante os pareceres divergentes, trata-se de competência das Comissões para discutir e votar o presente Projeto de Lei, s.m.j.

14.09.92

[Signature]
LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe-
A. T. M.

À ATM - Sr. Assessor Chefe,

Aqui por engano. À vista dos despachos de fls. 27, sugiro encaminhamento ao DT.7 ou à Leg.3.

[Signature]
MARILENA C. ANIBREOLI M. EZQUINA
Assessor Técnico Legislativo Chefe
AT.1

14.09.92

À LEG. 3 - Sra. Chefe:

Conforme cota retro, para os devidos fins.

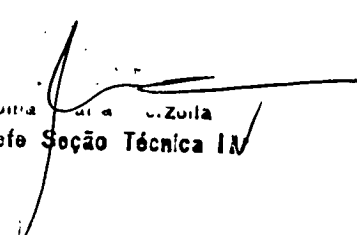
16.09.92

[Signature]
LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe-
A. T. M.

Ao DT.7 - Sr. Diretor Substituto.

Não tendo obtido a informação solicitada
a fls. 27, solicito providências a tomar.

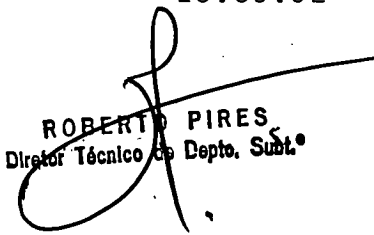
16.09.92


Zúlia
Chefe Seção Técnica IV

À AT.1 - Sra. Assessora.

Tendo em vista os Art. 82, § 2º e 83, do RI, encaminho
à esta Assessoria, para as devidas providências.

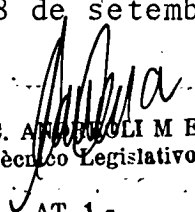
16.09.92


ROBERTO PIRES
Diretor Técnico do Depto. Subt.

Ao DT-7 - Senhor Diretor

Informo a V.Sa. que, s.m.j., é inaplicável, no
presente caso, o disposto no artigo 83, do Regimento In-
terno, já que, nos termos do despacho inicial (fls.1) a
propositura foi distribuída a apenas 1 (uma) Comissão de
Mérito (v.art.363, inciso III).

São Paulo, 18 de setembro de 1992.


MARILENA C. ANTUNES
Assessor Técnico Legislativo Chefe

AT. 1 -

SE G U E juntado nesta data, documento e papel para informação, rubricado

sob folha nº 29

Em 18.9.92

(a)
Silvanio de I. T. Hildebrand
Assist. Téc. de Direção IV



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para Informação, rubricado como folha nº..... - 29 -

do processo nº 0010190 de 19 92, 18, 09, 92 (a)

Silvanir de L. Z. Hildebrand
Assist. Téc. de Direção IV

À Leg. 3 - Sra. Chefe,

Tendo em vistas as informações de A.T.M. e
AT.1, solicito as providências cabíveis.

18.09.92

ROBERTO PIRES
Diretor Técnico de Depo. Subt.

Sra. Soraia,

Preparar o ofício encaminhando cópia autêntica ao Executivo, preparar Carta de Lei e Registro.

18.09.92

Sônia Maria Cruzalla
Chefe Seção Técnica II

Sra. Chefe,

Preparados os documentos conforme despacho de V.Sa.

18.09.92

SORAIA LÚCIA FERREIRA BARBOSA
Oficial Legislativo

SE G U E juntado nesta data, documento e papel para Informação, rubricado

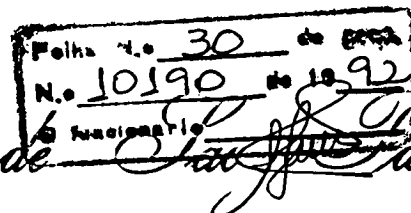
sob folha nº 30 a 51

Em 08, 10, 92

(a)



Câmara Municipal de São Paulo



São Paulo, 18 de setembro de 1992.

DT.7/Leg.3 DT7-LEG3
OFICIO N.300272/92

Senhora Prefeita.

Encaminho a Vossa Excelência cópia autêntica da lei aprovada pela Câmara em sessão de 09 de setembro do corrente, nos termos do inciso I do art. 84 do Regimento Interno, relativa ao Projeto de Lei nº 190/92 de autoria do Vereador José Índio do Nascimento - Oficializando o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo.

Valho-me da oportunidade para apresentar a Vossa Excelência os meus protestos de elevado apreço e distinta consideração.

PAULO KOBAYASHI
Presidente

Anexo: Cópia xerográfica da partitura e letra do "Hino de Interlagos".

A Sua Excelência a Senhora
Professora Luiza Erundina de Sousa
Digníssima Prefeita do Município de São Paulo.

SLF.



Processo N.º 31 de 1992
N.º 10190 de 10 92
S. Municipal

Câmara Municipal de São Paulo

-----Cópia autêntica. LEI DECREIADA NOS TERMOS DO INCISO I DO ARTIGO 84 DO REGIMENTO INTERNO. Cópia extraída de fl. nº 1 do Processo nº 10190/92. (PROJETO DE LEI Nº 190/92). Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo. A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO decreta:

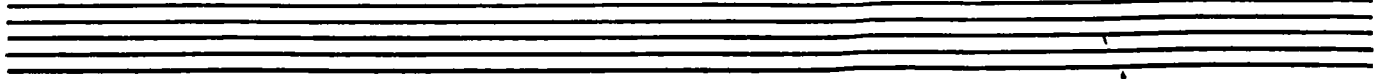
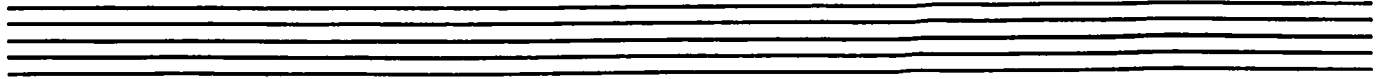
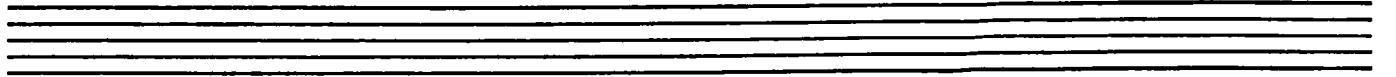
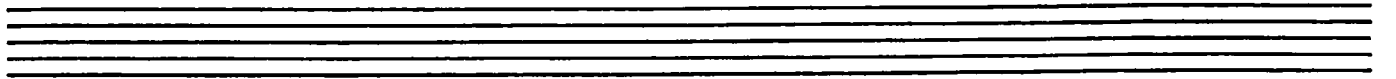
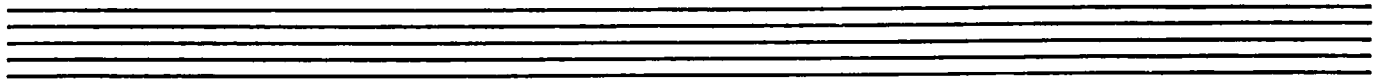
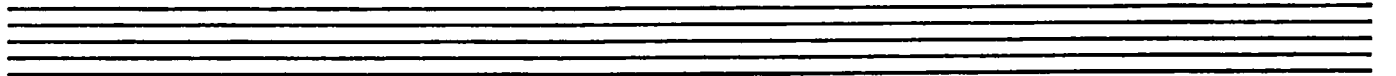
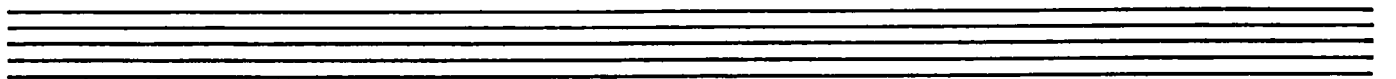
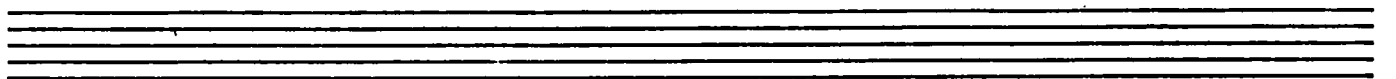
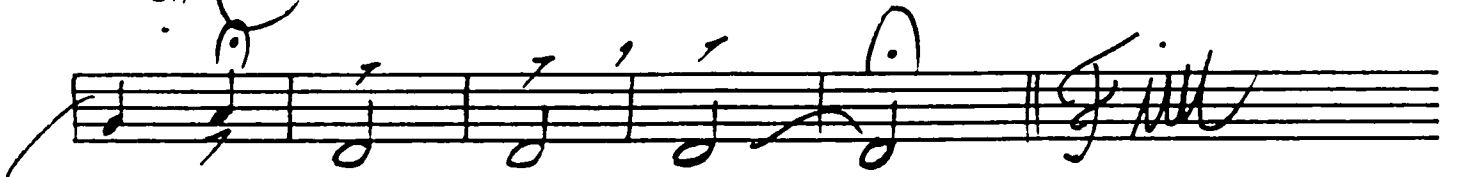
Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos. Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos. Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo. Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação. Eu, SCRAIA LÚCIA FERREIRA BARBOSA Oficial Legislativo, padrão "NM-3-B" extraí a presente cópia fielmente de fls. do livro competente nº 44 e datilografei. Eu, Paulo Marcos A. de Paula Assistente de Administração, padrão "NM-2-B" a conferi. São Paulo, 18 de setembro de 1992. Chefe da Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos, Sônia Maria Verzolla Visto, Chefe Seção Técnica IV. ROBERTO VARES Diretor Técnico de Apoio, Subt. dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.-

AA) PAULO KOBAYASHI, GERALDO BLOTA, GUILHERME GIANETTI, ANTONIO CARLOS CARUSO, ALBERTINO NOBRE, ALFREDO MARTINS, NELSON GUERRA.

"Hino de Interlago" *Adeline*

ba em
5if
colais dirigibil

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a fluid, handwritten style. The first staff has a forte (f) dynamic marking. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with rests and accidentals. The piece concludes with a double bar line and a final chord. There are some additional markings and corrections throughout the score, including a "3" above a triplet of notes on the seventh staff.

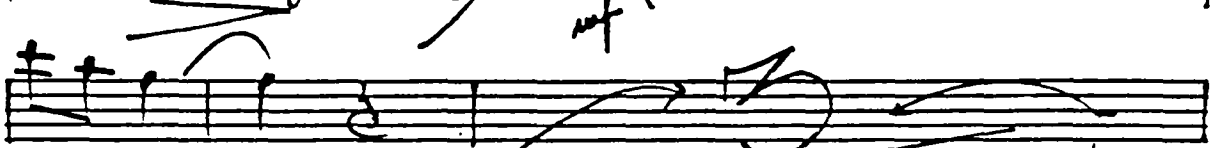


Flautim
Andante

"Hino de Interludios"

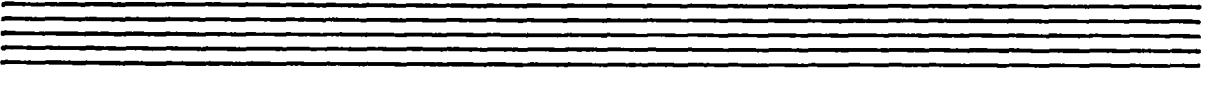
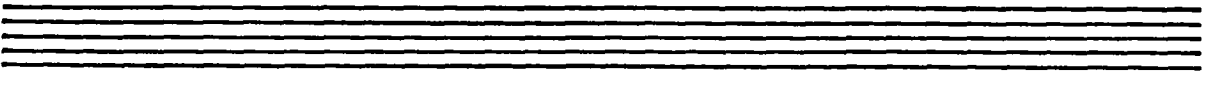
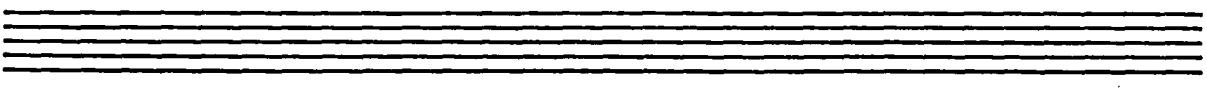
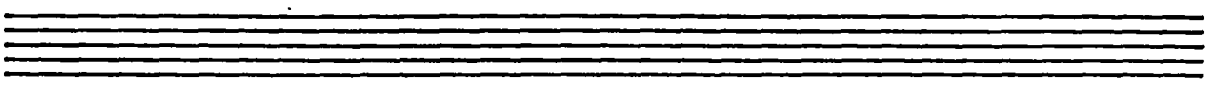
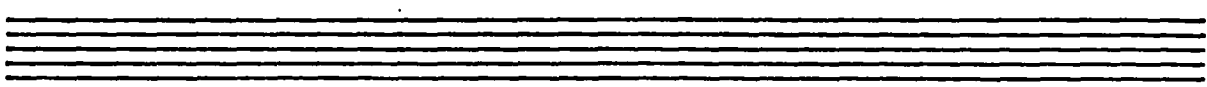
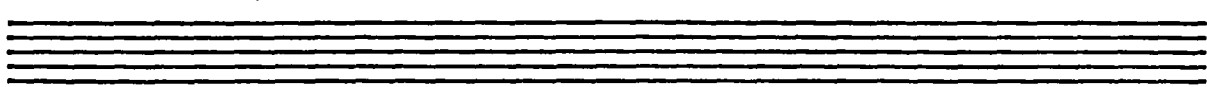
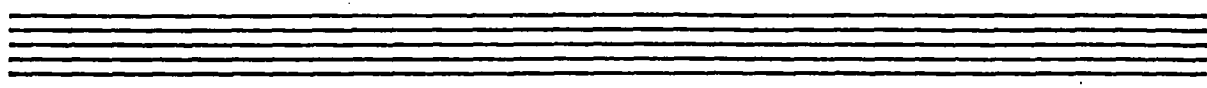
Folha nº *Adolphus R. Cruz*
n.º *196* de *19* de *62*

Banda soli *Coral soli*



viril

Handwritten musical notation on five staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation is dense and expressive, with many slurs and accents. The fifth staff ends with a double bar line and the word *fin* written in a stylized, cursive script.



Viv.

Handwritten musical notation on ten staves. The notation includes various notes, rests, and slurs. The first two staves have a large, stylized flourish above them. The notation is written in a cursive, handwritten style.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece.

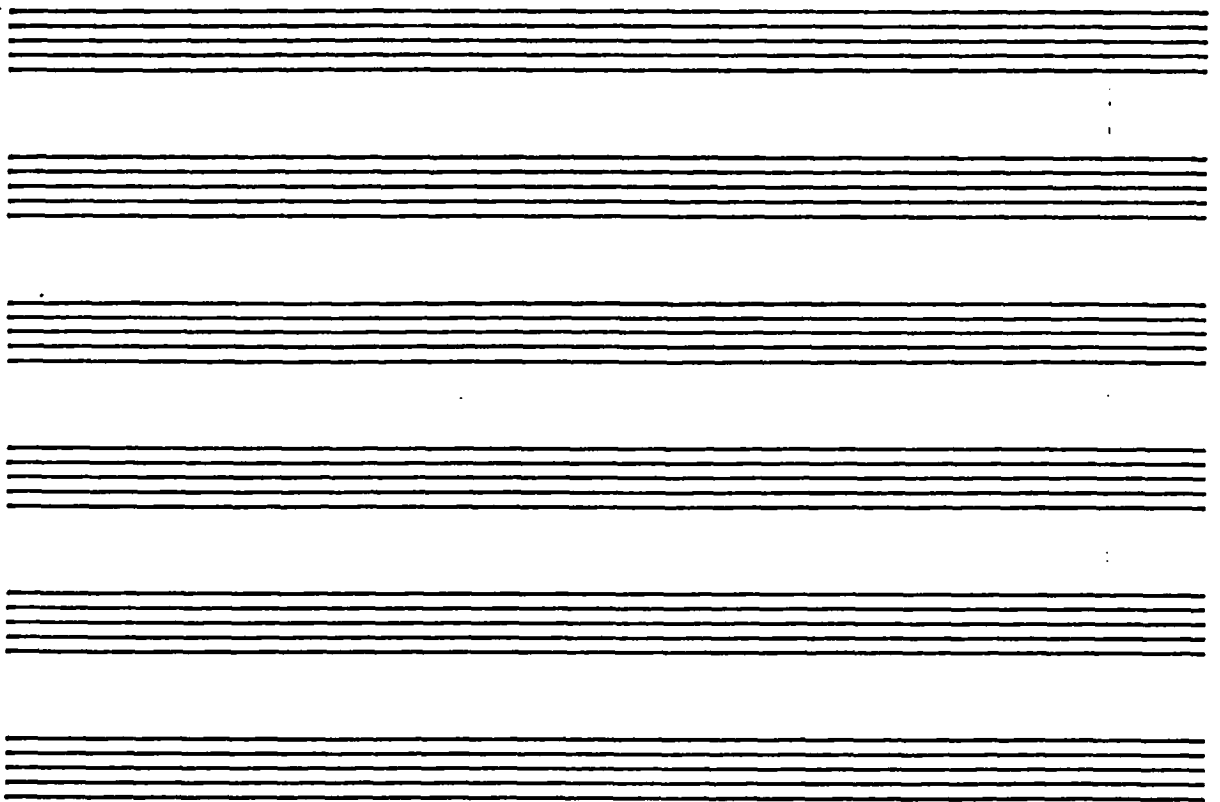
Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece.

Forma N.º 34
N.º 10190
de 13 92

Forma N.º 34
N.º 190
de 13 92
Rodrigo R. Cay

"Hino de Iniciação"

Rogée



2ª Trompeta

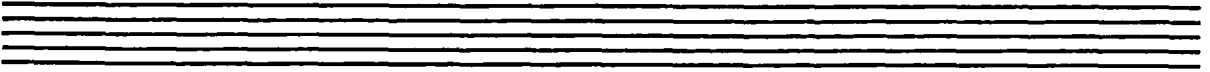
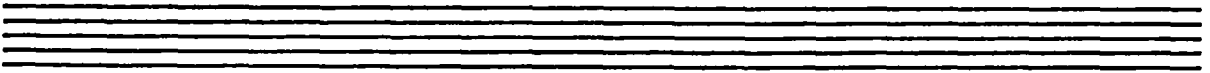
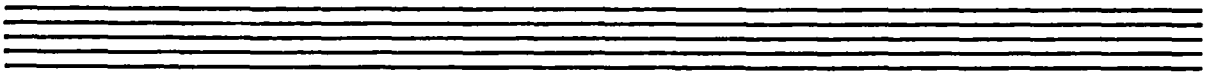
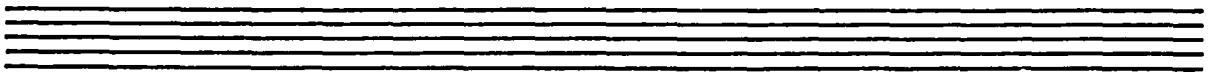
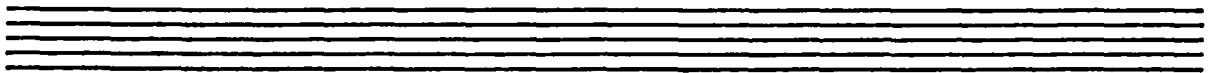
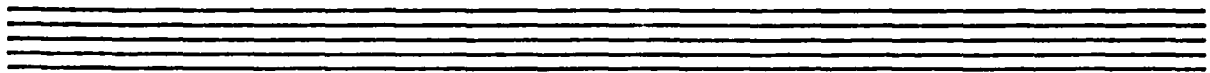
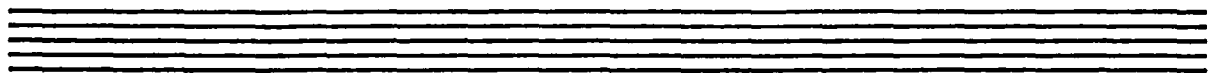
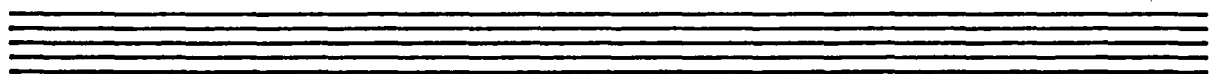
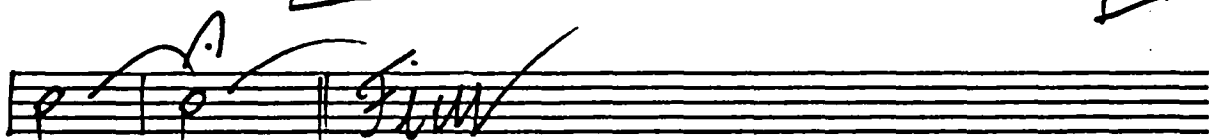
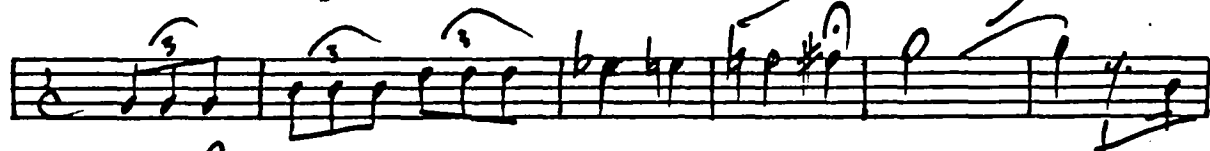
"Hino de Tutelago" Adolpho R. Cruz

Folha n.º 07 de proc.
n.º 190 de 1992

Cadência

N.º 10.190 de 12 92

Handwritten musical score for 2ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff includes a key signature change from G major to A major (indicated by a double sharp on F) and a time signature change from 2/4 to 4/4. The second staff is marked "p/coral soli" and "4". The third staff is marked "p/coral soli". The score concludes with a double bar line and the word "vive" written below the final staff.



1ª Trompeta

Hino de Interlagos

Sadafphina A. Cruz
Folha no 08 de proc.
no 190 de 1992

Handwritten musical score for 1ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff includes the key signature (one sharp) and the time signature (2/4). The second staff has the annotation "p/ banda solo" and "coral solo". The score concludes with the word "vire" at the bottom right.

Handwritten musical notation on four staves. The first staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and a fermata. The second staff continues the melody with eighth notes and a final double bar line with a fermata. The third staff features a more complex melodic line with eighth notes, a key signature change to one flat, and a final double bar line with a fermata. The fourth staff begins with a bass clef, a whole note, and a double bar line, followed by the word "fin" written in cursive.

Eight empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically for further notation.

*Trompas
em fá
1ª e 3ª*

"Hino de Interlago" Adolpho R. Cruz

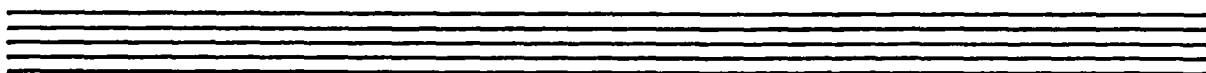
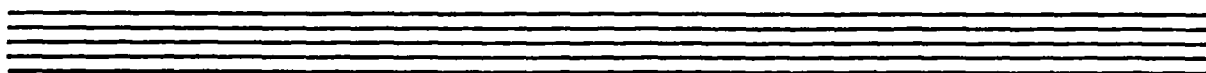
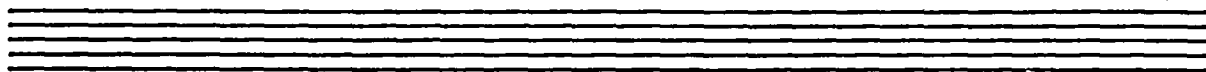
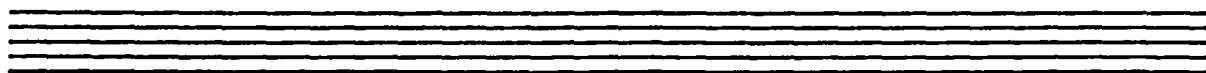
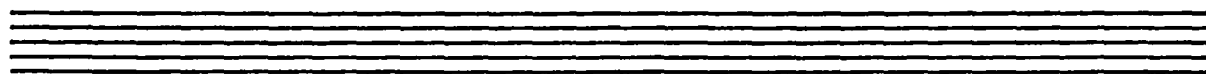
Folha no 09 de proc.
no 190 do 1992

Adilina

Folha no 37 de proc.
N.º 10190 do 92

Vire

Handwritten musical score on five staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The word "Huis..." is written in the second staff, and "Fin" is written at the end of the fifth staff.



Trompa em fá-2a

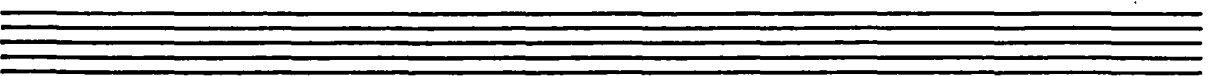
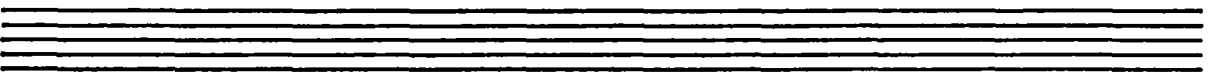
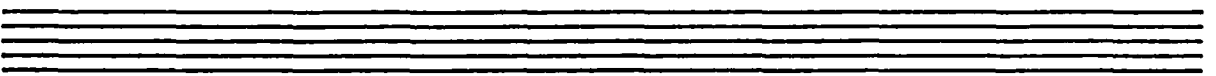
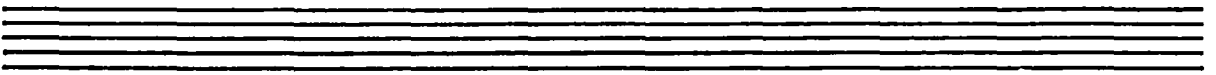
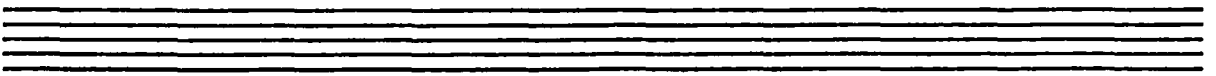
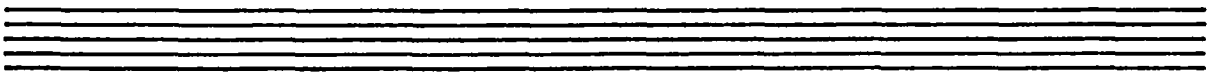
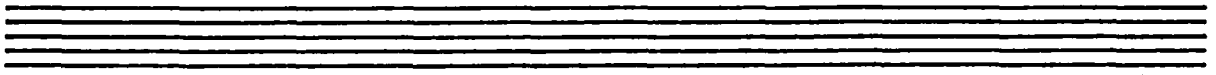
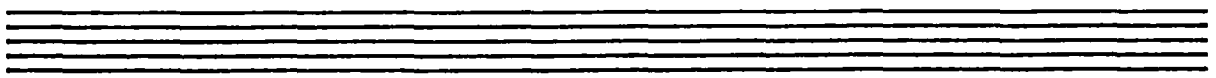
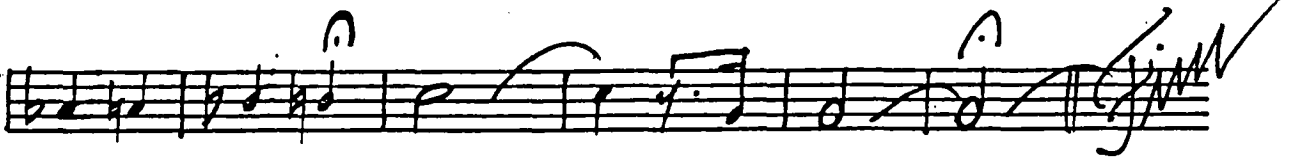
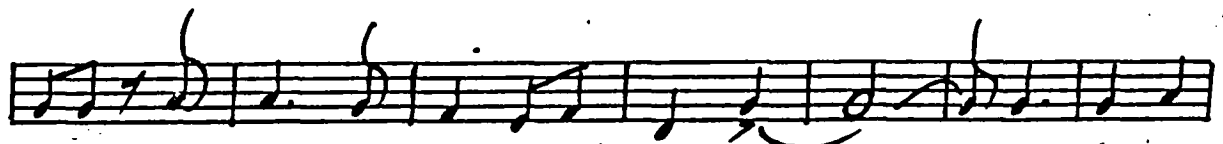
"Hino de Interlago"

Sedolapio R. Cruz
Folha n.º 10 de 10
n.º 190 de 1992
Adeline

Folha N.º 32 de 100
N.º 10190 de 92

A handwritten musical score for a brass instrument, specifically a Trompa in F (2nd part). The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music is written in a fluid, handwritten style with various note values, rests, and dynamic markings. The score includes several measures of music, some with repeat signs (double bar lines with dots) and others with fermatas. The notation is clear and legible, showing a melodic line for the instrument.

Cont. Vice



2^a Trombone

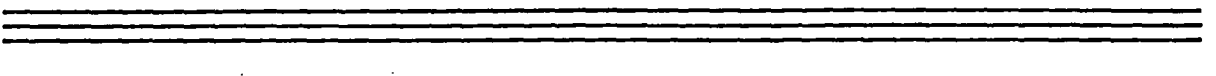
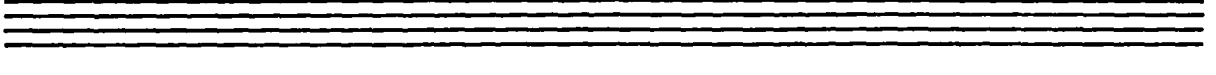
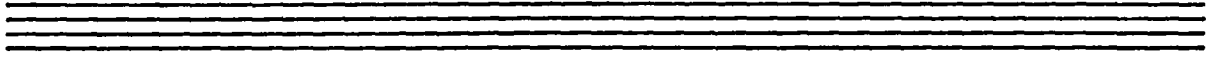
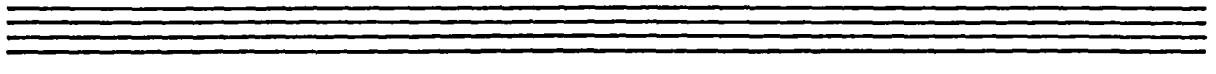
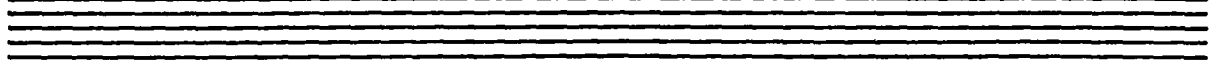
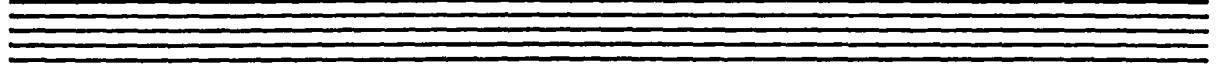
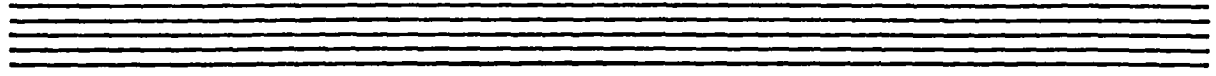
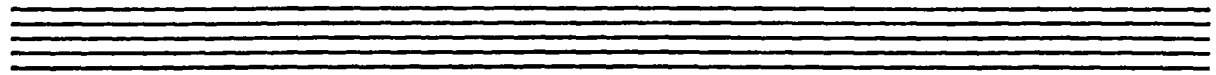
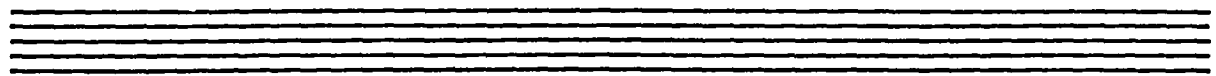
"Hino de Tupelagos"

Folha n.º 39 de 39
N.º 10/90 de 1992
Cadelina

The image shows a handwritten musical score for the 2nd Trombone part of a piece titled "Hino de Tupelagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'mf' and 'f'. There are also some handwritten annotations and corrections throughout the score. The score ends with a double bar line and a final note.

Vire

Handwritten musical notation on three staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals (sharps and flats). The first staff begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a series of eighth notes with a slur. The second staff continues with eighth notes and a half note. The third staff ends with a double bar line and a flourish.



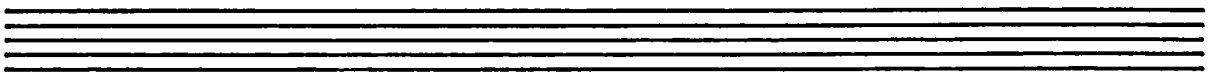
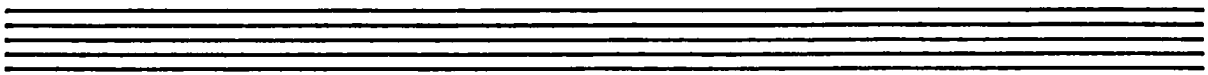
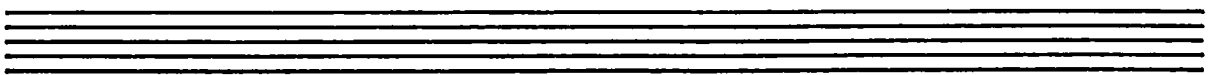
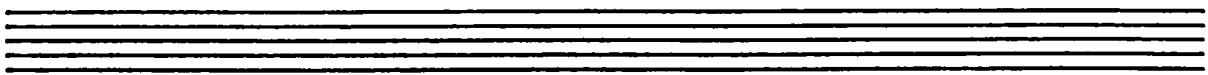
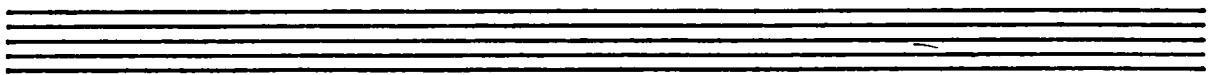
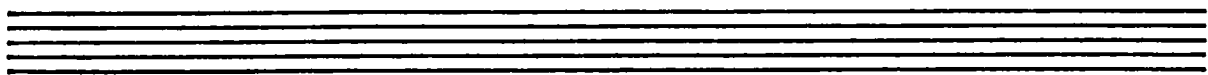
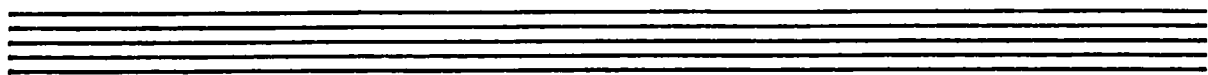
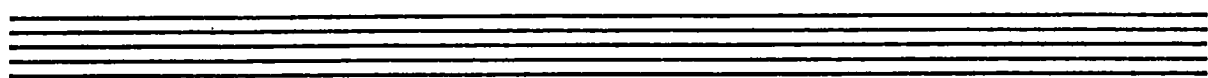
1.º Toulouze

"Hino de Interlago"

Adolpho P. Chaves
no 190 de 1992

Folha N.º 40 de pres.
N.º 10190 de 1992

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals (sharps, flats, naturals), and dynamic markings like 'p' (piano). There are several slurs and ties throughout the piece. The score is signed 'Vil' at the bottom right. Two library or archival stamps are present: one in the top right corner with the name 'Adolpho P. Chaves' and the number '190' dated '1992', and another in the middle right with 'Folha N.º 40 de pres.' and 'N.º 10190 de 1992'.

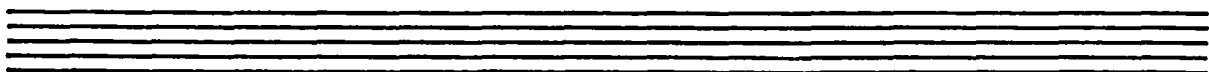
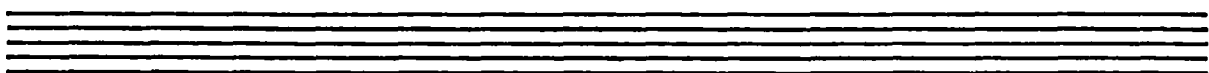
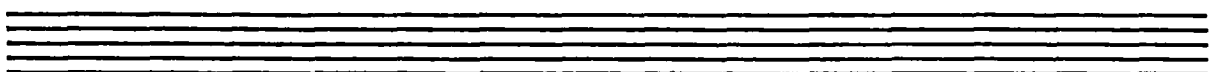
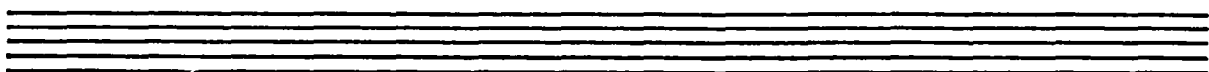
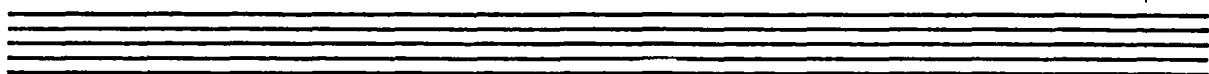
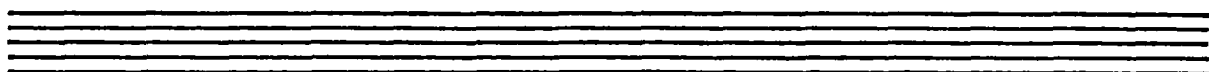
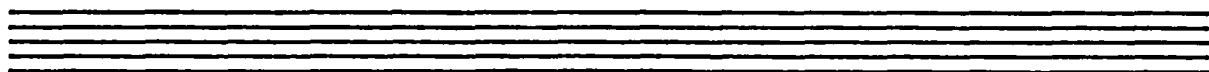
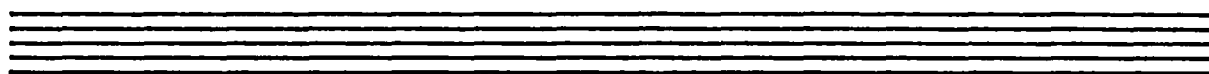
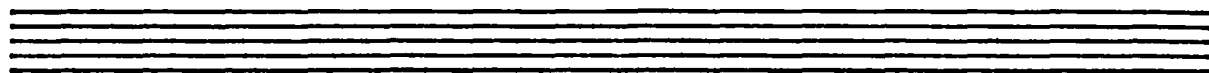


32 Trombone

Hino de Interlagos

Folha nº 1 de 1
nº 196 de 1992
Adeline

Handwritten musical score for Trombone 32, titled "Hino de Interlagos". The score consists of 12 staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is written in a single melodic line. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as "f" (forte) and "mf" (mezzo-forte). The score concludes with a double bar line and repeat dots. In the top right corner, there are two library stamps: one from "Biblioteca do Museu de Arte" (Biblioteca do Museu de Arte) and another from "Biblioteca do Museu de Arte" (Biblioteca do Museu de Arte). The second stamp includes the number "10190" and the date "1992".



4^o Tamlour

"Hino de Inabalago"

Salvador R. Cruz

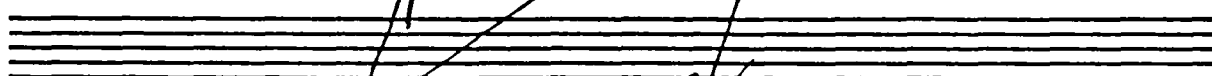
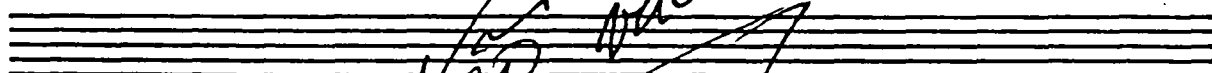
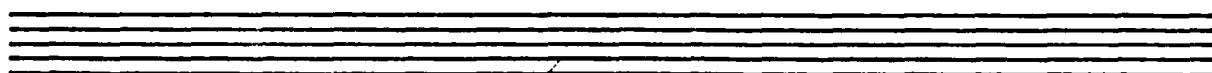
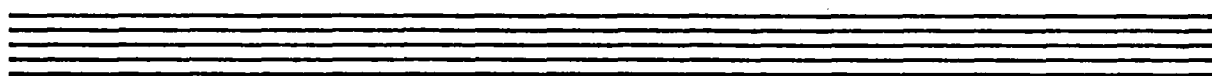
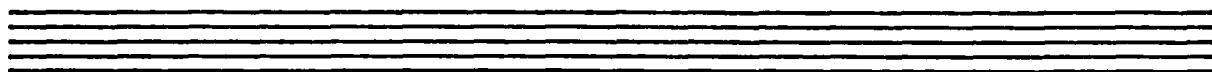
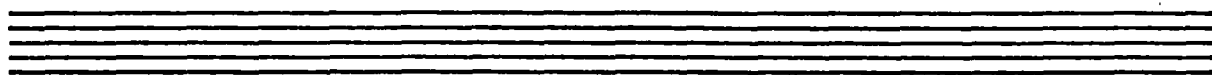
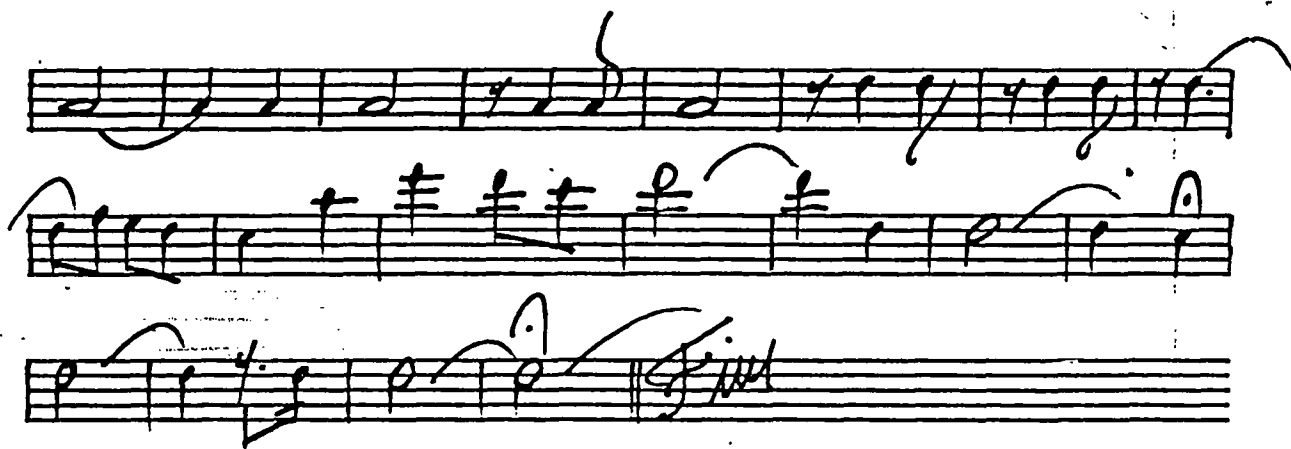
Folha no 14 de 190 de 1992

Edição

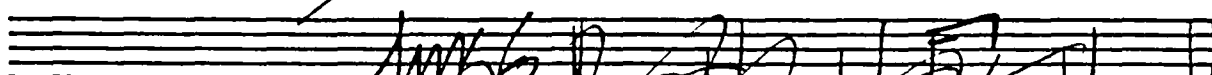
Folha N.º 12 de 10190 de 1992

Handwritten musical score for 'Hino de Inabalago' on ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte). The score is written in a fluid, handwritten style.

Cont.
viii



Não vale



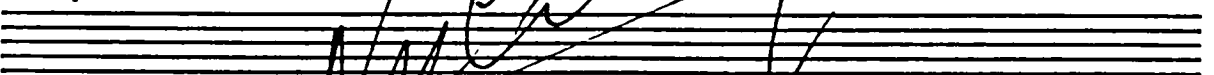
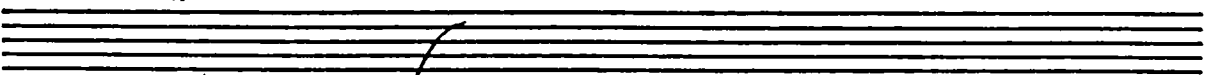
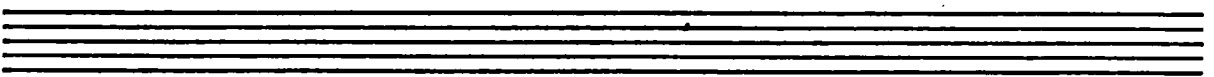
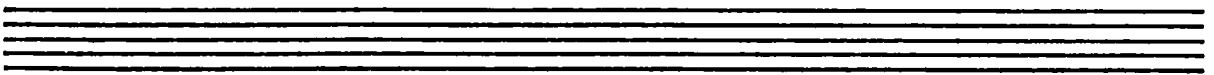
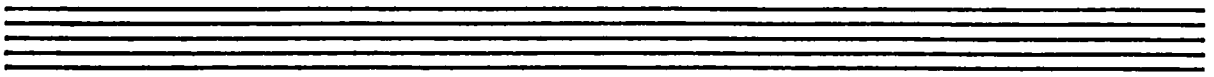
Bambardino
1º e 2º

"Hino de Interlago"

Feilher n.º 15 da proc.
n.º 10190 do 92
Adeline

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'f' and 'p'. There are also some handwritten annotations and corrections throughout the score. A small rectangular stamp is visible on the right side of the second staff, containing the text "Feilher n.º 15 da proc. n.º 10190 do 92" and the name "Adeline".

Handwritten musical notation on five staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The word "Fin" is written at the end of the fifth staff.



Finis de l'ouvrage de l'École de Musique

Handwritten signature and text, possibly "Handwritten" and "No. 2020".

Requinta

Hino de Interlago

Folha no 196 de 199
no 196 de 199
Adeline

Handwritten musical notation on a five-line staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. A bracket labeled "Banda solo" spans the first few measures. Another bracket labeled "coral soli" spans a later section. A large handwritten number "5" is written across the staff. A stamp in the upper right corner reads "Folha No 44 de 199" and "N.º 10/190 de 92".

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the melody with various note values and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It includes a "tenuto" marking and a "pp" (pianissimo) dynamic marking.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the melody with various note values and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It includes a "pp" (pianissimo) dynamic marking.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the melody with various note values and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It includes a "pp" (pianissimo) dynamic marking.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the melody with various note values and rests.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It includes a "pp" (pianissimo) dynamic marking.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the melody with various note values and rests. The staff ends with a double bar line and the word "fine" written below it.

Handwritten musical notation on four staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff contains a measure with a '2' above it, indicating a second ending. The third staff contains a measure with a '3' above it, indicating a third ending. The fourth staff ends with a double bar line and the word 'Fin' written in a stylized, cursive script.

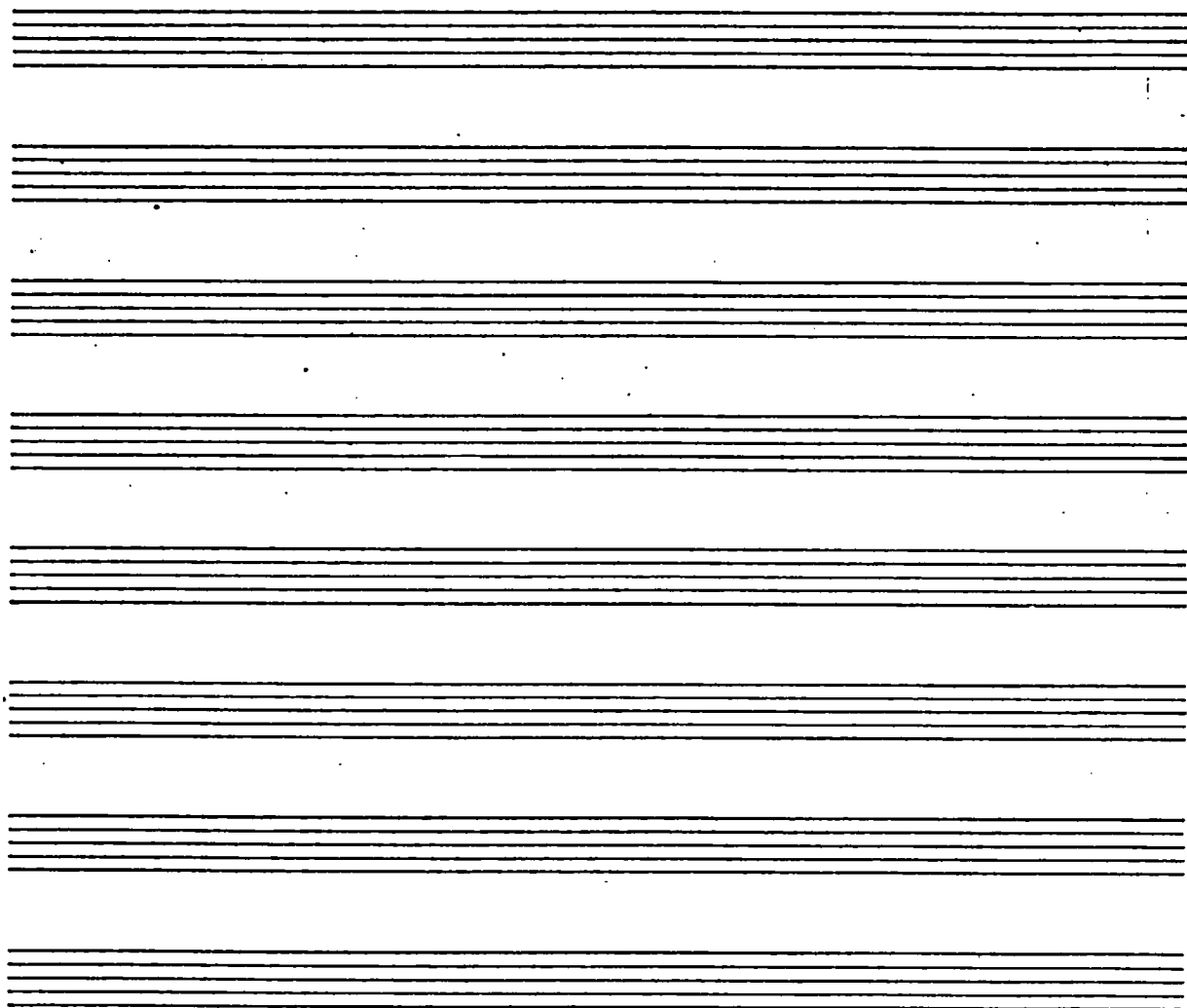
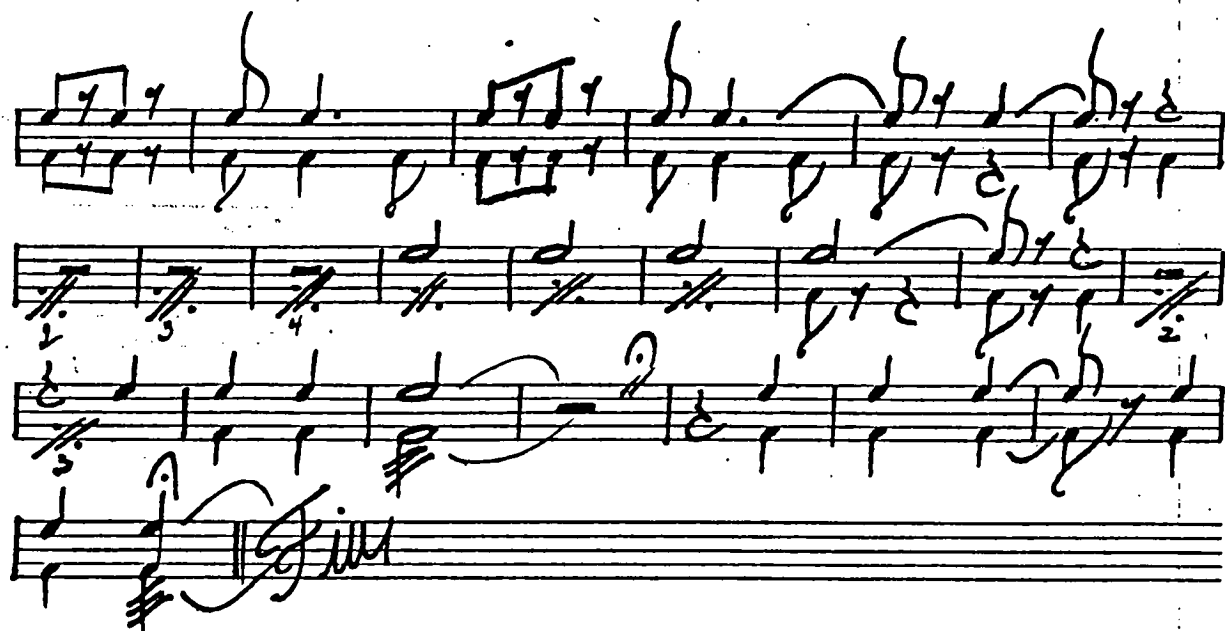
Eight empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically below the first four staves.

Pratos e
Bombo

"Hino de Interlagos"

Polifonia de
n.º 190 de 1992
Adelina

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves, featuring various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The notation is dense and includes many slurs and ties. The score is written in a style that suggests it is a working draft or a personal manuscript. The staves are numbered 1 through 10. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation includes many slurs and ties, suggesting a continuous melodic line. The staves are numbered 1 through 10. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation includes many slurs and ties, suggesting a continuous melodic line. The staves are numbered 1 through 10. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation includes many slurs and ties, suggesting a continuous melodic line.



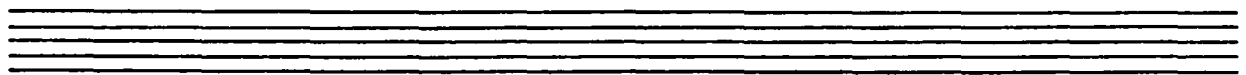
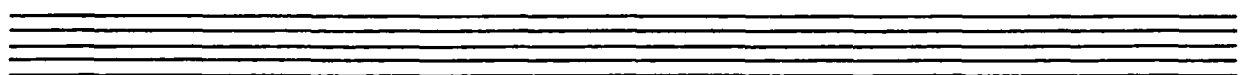
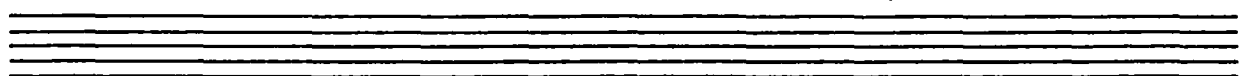
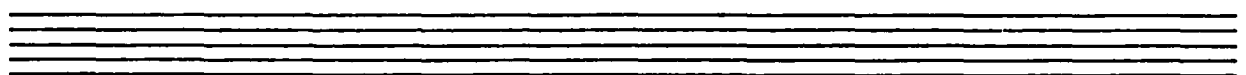
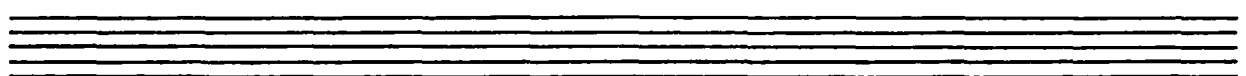
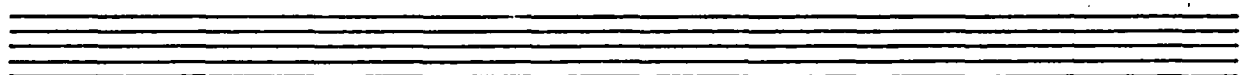
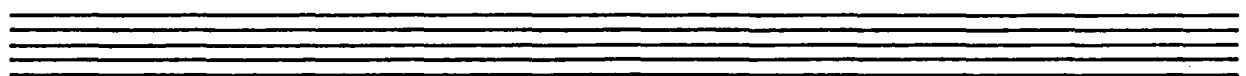
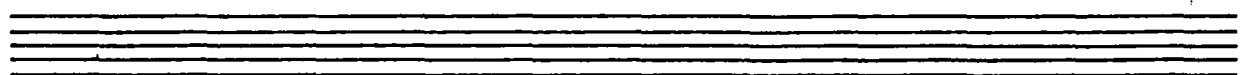
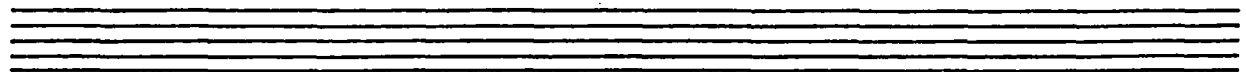
~~Tard e~~
Tard e
C/unda

"Fluio de Interlago" ~~Silvestre~~ *Adeline*

folha no. 17
no. 190 de 1997
Adeline

Handwritten musical score for "Fluio de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff has a tempo marking "Tard e C/unda" and a time signature of 2/4. The music is in G major (one sharp). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are several measures marked with a double bar line and a repeat sign. The score is signed "Adeline" in the top right corner. A library stamp is visible on the right side of the page, indicating it is from the "Biblioteca do Museu de Arte e História" (Museum of Art and History) with the number 46 and the date 10/19/97.

Cont. Vile



Folha no. 19
no. 190 de 1992
Adeline

"HINO DE INTERLAGOS"

Hino da Fórmula-1

Autódromo de Interlagos - São Paulo

De: Adolphine Rosário Cruz

Folha No. 47 de 1992
N.º 10190 de 1992
© Assessoria

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!!
Movem-se assim, alocando os motores !!!!!

E

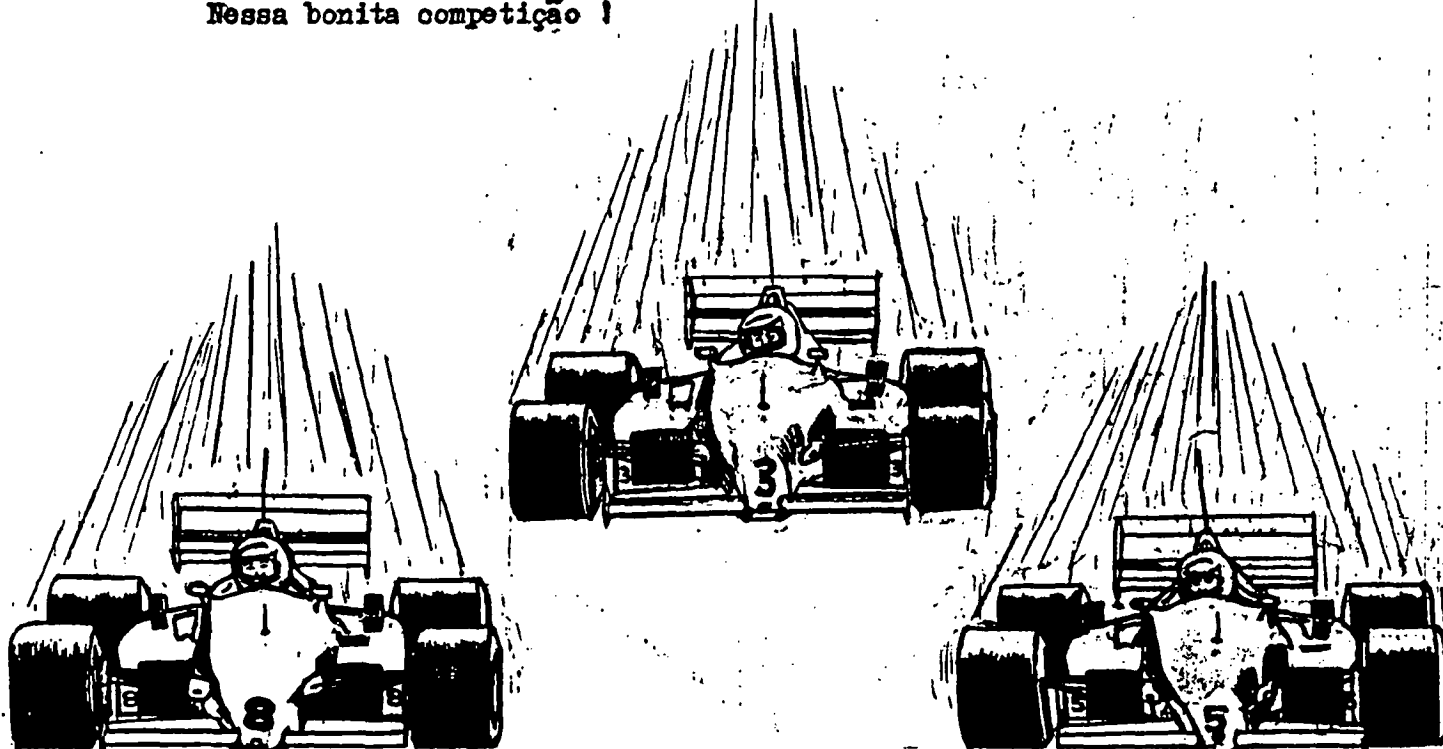
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a platéia de Interlagos !!!!!
Abalam as gerais !!!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais ação !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !





Folha N.º	48	de	pres.
N.º	10190	de	18-92
Sanção			

Câmara Municipal de São Paulo

LEI Nº DE DE DE 199 .

Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo.

Faço saber que a Câmara, nos termos do inciso I, do art. 84 do Regimento Interno, decretou a seguinte lei:

Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abri-lhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos.

Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos.

Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo.



Câmara Municipal de São Paulo

Folha N.º	49	de proc.
N.º	10190	de 10. 92
Secretário	<i>[Signature]</i>	

Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação.

Câmara Municipal de São Paulo, 09 de setembro de 1992.

O Presidente,

[Signature]



MEMORANDO

CÂMARA MUNICIPAL

Folha N.º	50	de	prec.
N.º	10190	de	19 92
Câmara Municipal de São Paulo			

[Signature]

São Paulo, 18 de setembro de 19 92

Recebi ofício DT.7/Leg. 3naº 272/92 de 18.09.92 encaminhando cópia autêntica ao Executivo da lei aprovada pela Câmara nos termos do art. 84 do Regimento Interno relativo ao P.L. nº 190/92.

Anexo- Cópia xerográfica da partitura e letra do "Hino de Interlagos".

Recebi

21/09/92

[Signature]



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para Informação, rubricado como folha nº 517

do processo nº 10190 de 1992-08/10/92 (a) SORAIA LÚCIA FERREIRA BARBOCA
Unidade Executiva

À ATM,

Para as devidas providências, tendo em vista
o recebimento de veto total.

08/10/92

Sônia Maria Veizolla
Seção Técnica IV

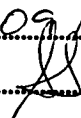
3 01

20 1

S E G U E juntado nesta data, documento e papel para Informação, rubricado

sob folha nº = 52 a 72 =

Em 09 / 10 / 92

(a) 



Prefeitura do Município de São Paulo

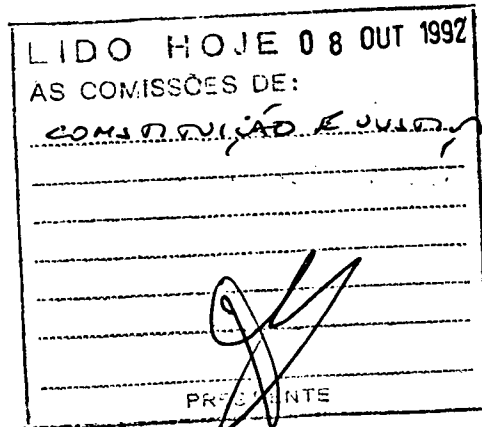
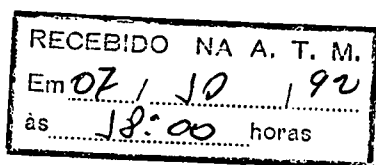
São Paulo, 7 de Outubro de 1992

GABINETE DO PREFEITO

Ofício A. T. L. n.º 459/92

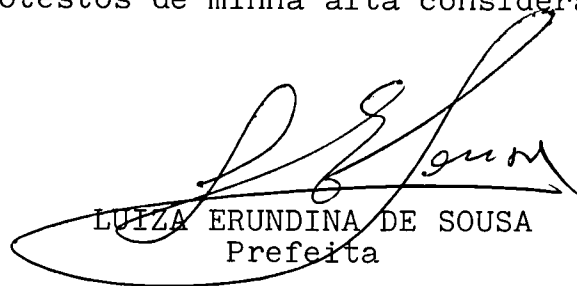
10 - OFICIO
10-0396/92-5

Senhor Presidente

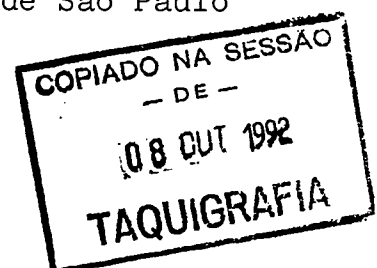


Nos termos do artigo 42, parágrafos 10. e 20. da Lei Orgânica do Município de São Paulo, tenho a honra de comunicar a Vossa Excelência que o Projeto de Lei no. 190/92 recebeu veto total deste Executivo, conforme razões expostas no Ofício ATL. no. 458, de 7 do corrente.

Aproveito a oportunidade para reiterar a Vossa Excelência os protestos de minha alta consideração.


LUIZA ERUNDINA DE SOUSA
Prefeita

A Sua Excelência o Senhor Doutor Paulo Seiti Kobayashi
Digníssimo Presidente da Câmara Municipal de São Paulo
VLSS/sffs





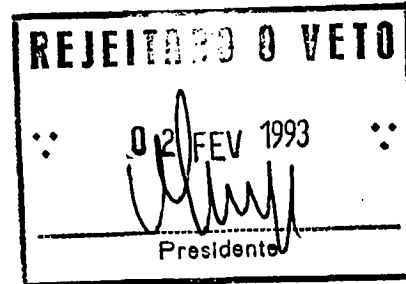
Prefeitura do Município de São Paulo 1

São Paulo, 7 de Outubro de 1992

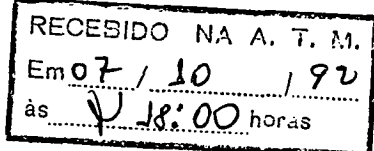
GABINETE DO PREFEITO

Ofício A. T. L. n.º

458 /92



Senhor Presidente



Tenho a honra de acusar o recebimento do ofício no. DT.7/Leg.3/300272/92, com o qual Vossa Excelência encaminhou à sanção cópia autêntica da lei decretada por essa Egrégia Câmara, em sessão de 9 de setembro do corrente ano, relativa ao Projeto de Lei no. 190/92.

Nos termos do artigo 42, § 10. da Lei Orgânica do Município de São Paulo, impõe-se, como ora o faço, veto total ao texto aprovado, por manifestamente inconstitucional e ilegal, conforme razões a seguir expostas.

De iniciativa de um dos ilustres membros dessa Casa, o Vereador José Índio do Nascimento, o projeto aprovado dispõe sobre "a oficialização do Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo".

Em que pesem os propósitos meritórios que nortearam seu autor, o texto aprovado não está a merecer sanção.

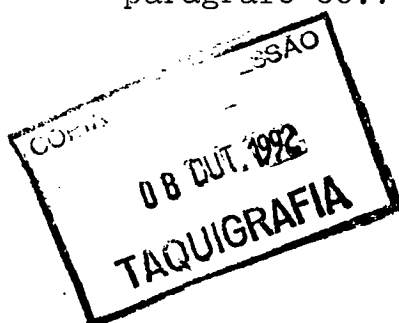
Ao oficializar a composição de Adolphino Rosário da Cruz, como "Hino de Interlagos", o autor do projeto não observou os princípios constitucionais da impessoalidade, moralidade e publicidade que devem presidir os atos administrativos, nos termos do artigo 37 "caput" da Constituição Federal.

Nesse sentido, por iniciativa dessa Egrégia Casa de Leis, a Lei no. 11.013, de 27 de junho de 1991, instituiu o concurso "Hino à Cidade de São Paulo".

Com efeito, a Lei no. 10.544, de 31 de maio de 1988, prevê, em seu artigo 24, inciso IV, o "concurso", como modalidade de licitação, definindo no parágrafo 5o.:

"§ 5o. - Concurso é a modalidade de licitação entre quaisquer interessados, para escolha de trabalho técnico ou artístico, mediante a instituição de prêmios aos vencedores".

Assim, quando a Administração quiser





Folha n.º	54	de proc.
n.º	10190	de 1892
O licenciado		

escolher um trabalho técnico ou artístico, predominantemente de criação intelectual, deverá socorrer-se do concurso, que, embora dispense formalidades específicas da concorrência, sujeita-se aos princípios da publicidade e da igualdade dos participantes, conforme nos ensina Hely Lopes Meirelles, em "Direito Administrativo Brasileiro".

Outro ponto a ser abordado e que não foi contemplado pela lei é o relativo aos direitos autorais.

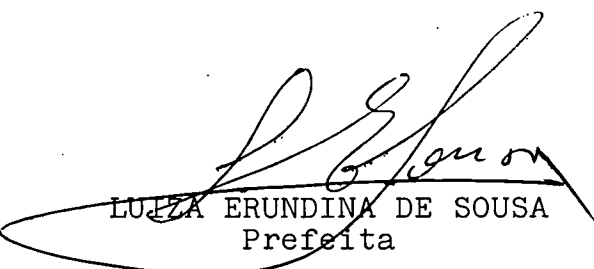
Em se realizando o concurso, poderá ser estabelecido, no regulamento, o prêmio a ser concedido, bem como que o autor cederá os direitos patrimoniais a ele relativos, para que sua obra possa ser utilizada para o fim proposto. Como previsto na presente lei, se, sem a aquiescência do autor, só poderia ocorrer a utilização da composição por expropriação, cabendo ao Chefe do Executivo a iniciativa e aprovação das verbas necessárias.

Por derradeiro, cumpre destacar que o parágrafo único do artigo 10. da lei em exame, que determina que o "Hino de Interlagos" será executado por uma banda de música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos, constitui uma ingerência do Poder Legislativo no Executivo, por se tratar de ato de gestão.

Pelo exposto, impõe-se o veto total que aponho ao projeto aprovado.

Com as considerações expendidas e devolvendo a cópia autêntica de início referida, submeto o assunto à nova apreciação dessa Colenda Edilidade.

Aproveito a oportunidade para reiterar a Vossa Excelência os protestos de minha alta consideração.


LUIZA ERUNDINA DE SOUSA
Prefeita

A Sua Excelência o Senhor Doutor Paulo Seiti Kobayashi
Digníssimo Presidente da Câmara Municipal de São Paulo
VLSS/rmn



Câmara Municipal de São Paulo

-----Cópia autêntica. LEI DECREIADA NOS TERMOS DO INCISO I DO ARTIGO 84 DO REGIMENTO INTERNO. Cópia extraída de fl. nº 1 do Processo nº 10190/92. (PROJETO DE LEI Nº 190/92). Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo. A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO decreta:

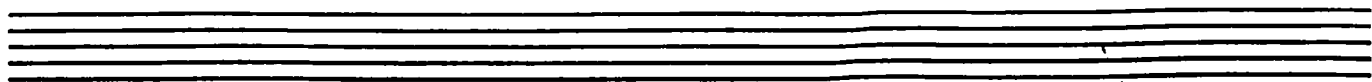
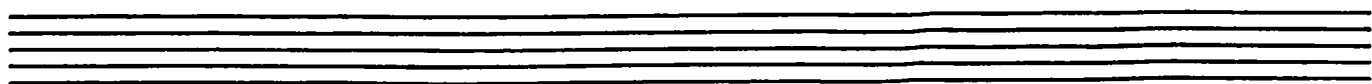
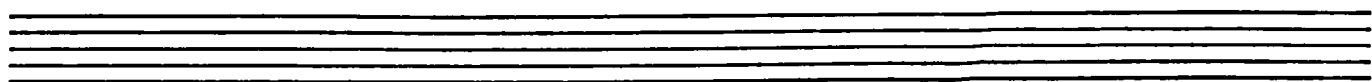
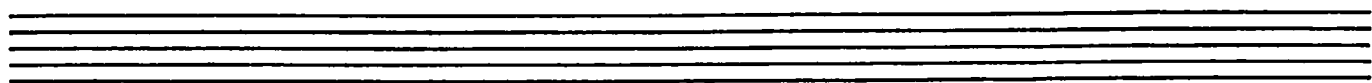
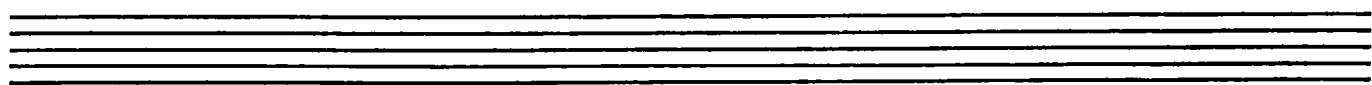
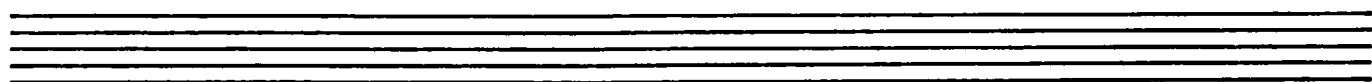
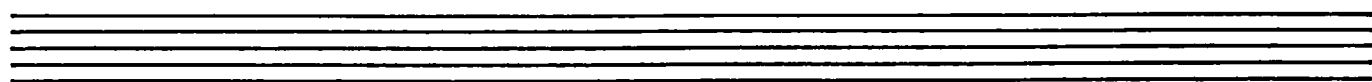
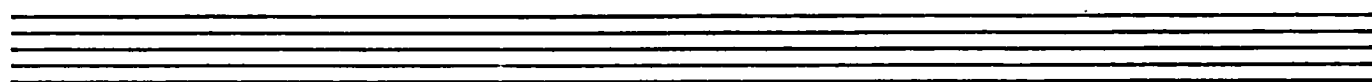
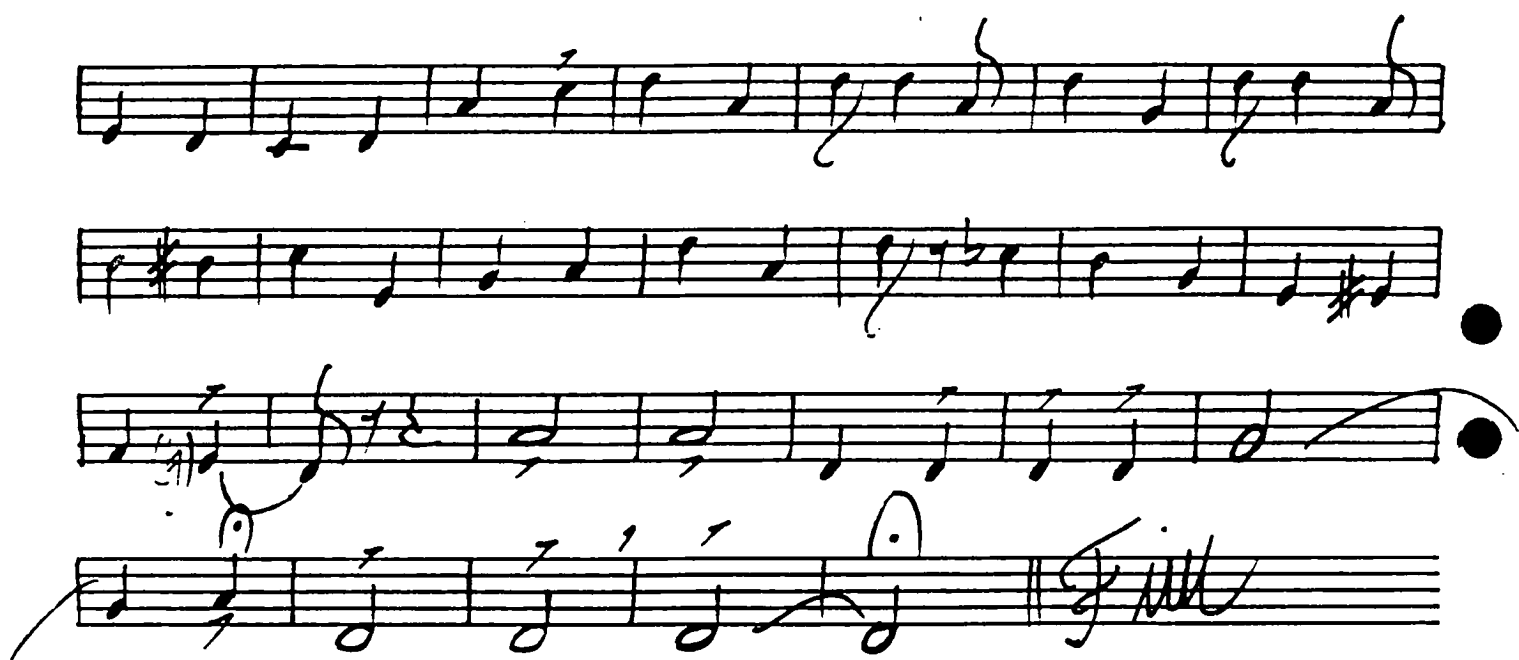
Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos. Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos. Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo. Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação. Eu, SORAIA LÚCIA FERREIRA BARBOSA, Oficial Legislativo, padrão "NM-3-B" extraí a presente cópia fielmente de fls. do livro competente nº 44 e datilografei. Eu, Paulo Marco de Paula, Assistente de Administração, padrão "NM-2-B" a conferi. São Paulo, 18 de setembro de 1992. Chefe da Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos, Sônia Maria Verzolla, Visto, Chefe Seção Técnica IV. Diretor Substituto do Departamento dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo. -

ROBERTO PIRES
Diretor Técnico do Depto. Subt.º

baixa
54
200000 dirigidos

"Hino de Interlago"

The musical score is written on 12 staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The first staff has a dynamic marking of 'f' (forte). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and slurs. There are several accidentals, including sharps and naturals. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the sixth staff. The score concludes with a double bar line and a final sharp sign in the twelfth staff.



~~Flautas~~
~~Flautas~~

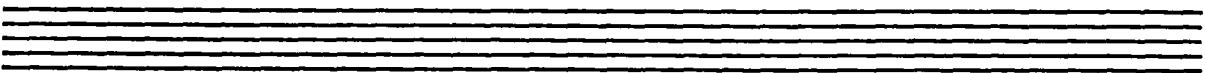
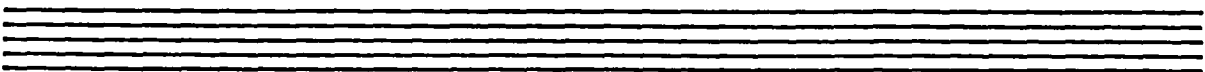
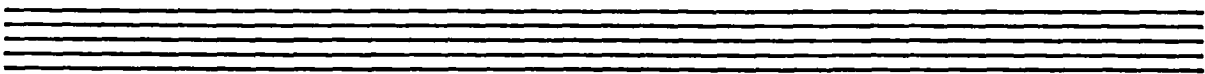
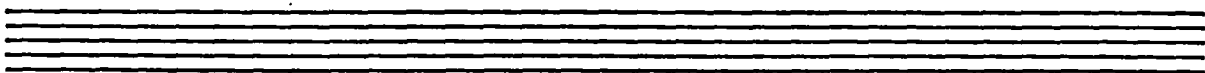
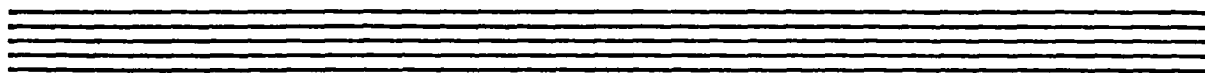
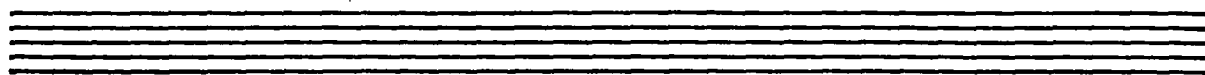
"Hino de Intérpretes"

Folha nº 57 do proc.
nº 10190 de 1992
Adelina

57 do proc.
nº 10190 de 1992

Banda soli
Coral soli

Viré



Buzle

"Hino de Interlagos"

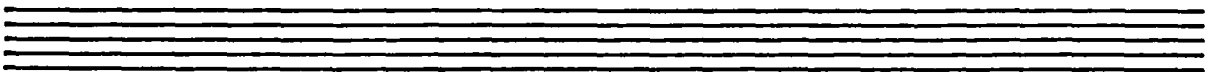
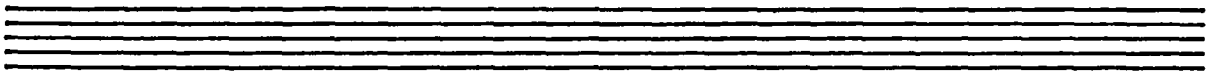
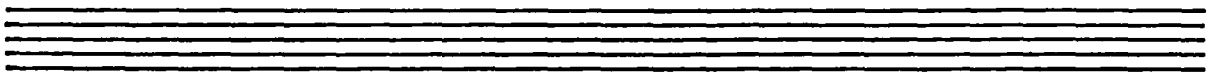
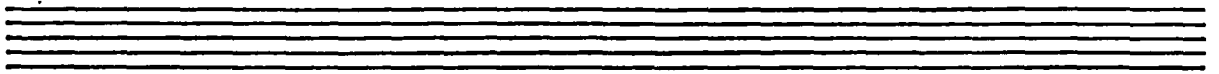
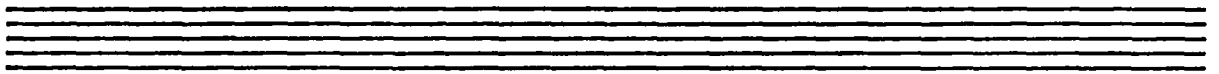
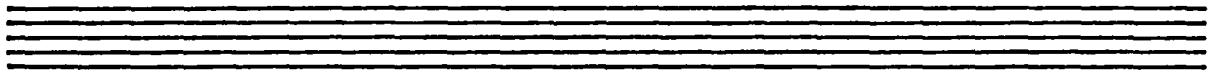
Adolpho R. Cruz
Folha no. 86 de 92
no. 190 de 1992
Cadência

Matr. 58 de 1992
n.º 10190 de 1992

Handwritten musical score for 'Hino de Interlagos' on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures (one sharp), time signatures (4/4 and 3/4), and dynamic markings like 'sol.' and 'ff'. The score features a variety of note values, rests, and phrasing slurs. The final two staves are crossed out with a large diagonal line.

Vire

Handwritten musical notation on six staves. The notation includes various notes, rests, and slurs, suggesting a melodic line. The final staff ends with a double bar line and the word "Fin" written in cursive.

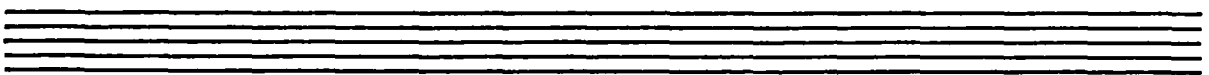
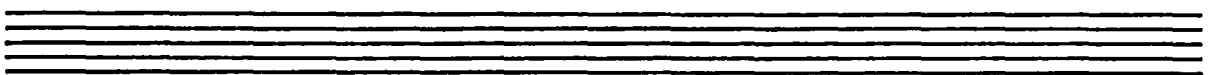
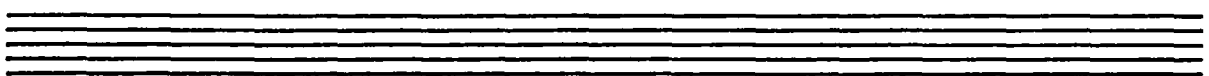
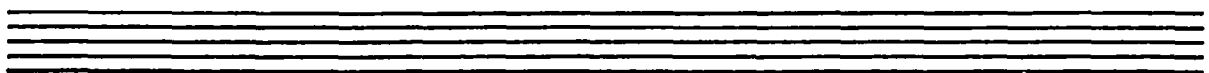
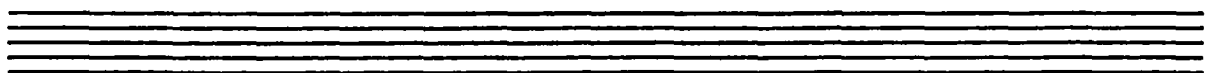
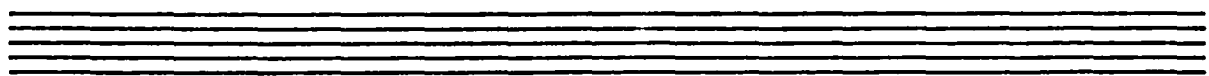
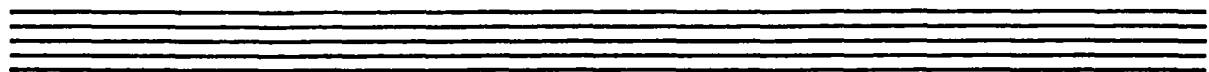
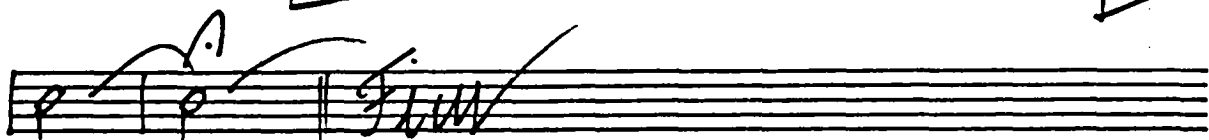
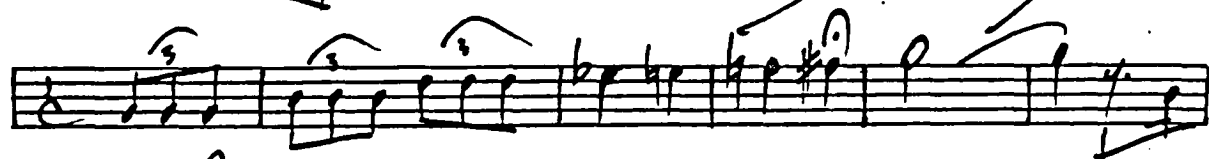


2ª Trompeta

"Hino de Intelectuals" Adolpho R. Cruz

Folha no 67 da proc
no 190 de 1992
Cadelino

Handwritten musical score for 2ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff is marked with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The second staff includes the instruction "p/coral soli" with an arrow pointing to the right. The third staff is marked with "2ª Trompeta" and "soli". The fourth staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The fifth staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The sixth staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The seventh staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The eighth staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The ninth staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The tenth staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The eleventh staff has a "3" written above it, indicating a triplet. The twelfth staff has a "3" written above it, indicating a triplet, and ends with the word "Vire".

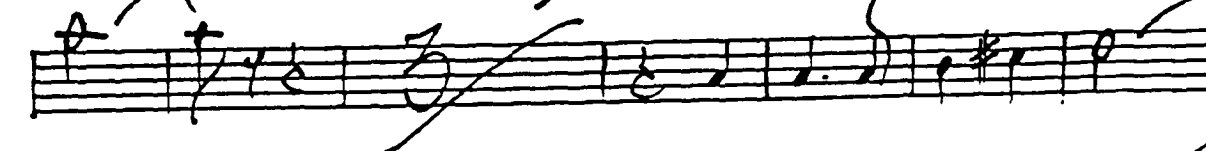
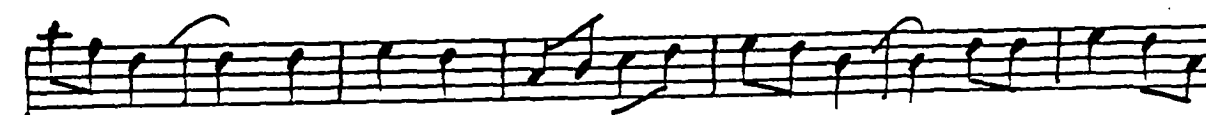
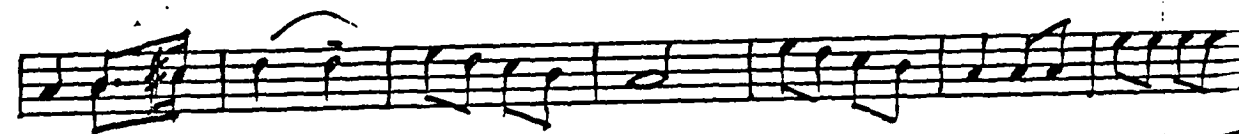
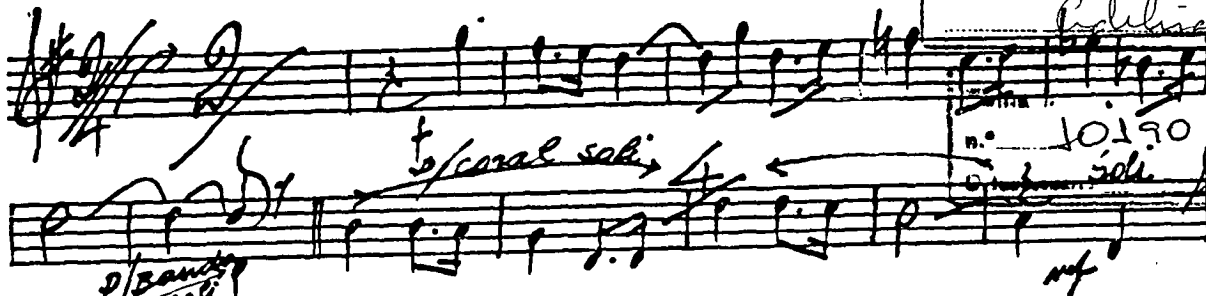


1ª Trompeta

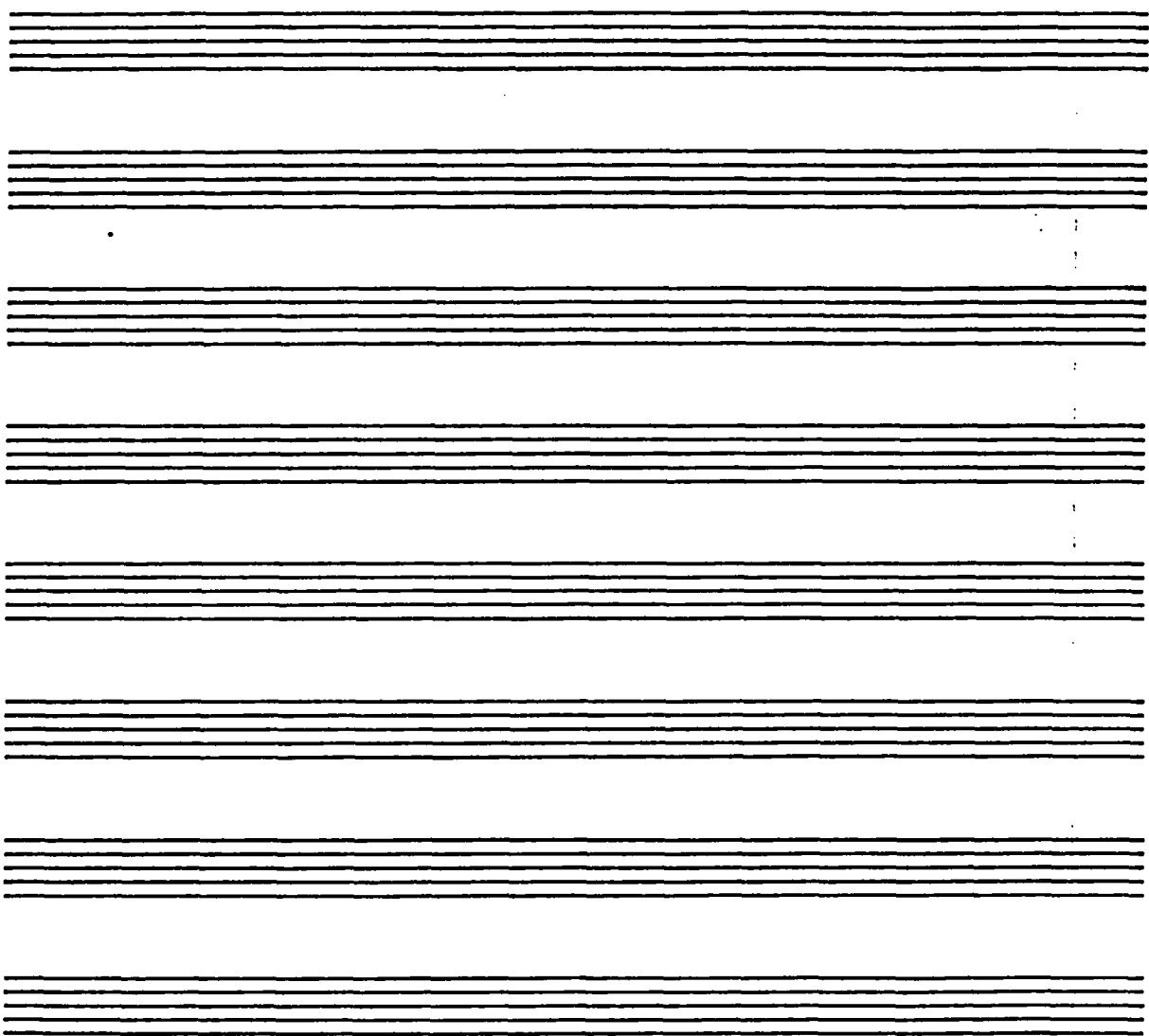
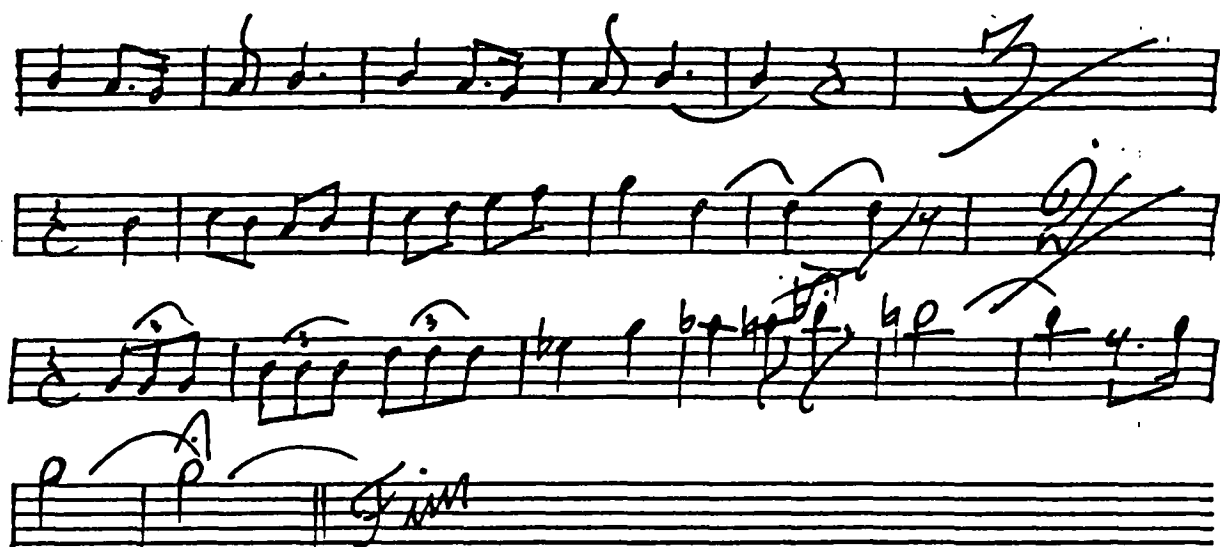
Hino de Tupelago

Sadolphino A. Cruz
Folha no 08 de proc
no 190 de 1992

Calilina
n.º 10190
60 de proc.
de 1992



vire



*Trompas
em fá
1ª e 3ª*

"Hino de Interlago" Adolpho R. Cruz

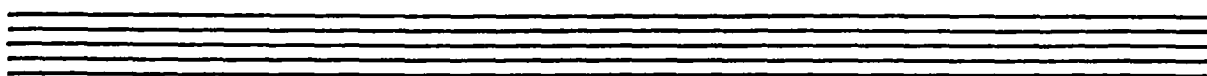
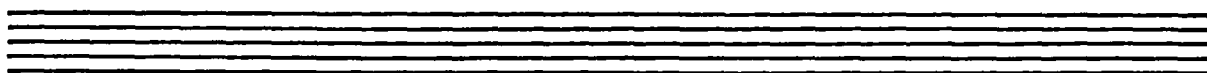
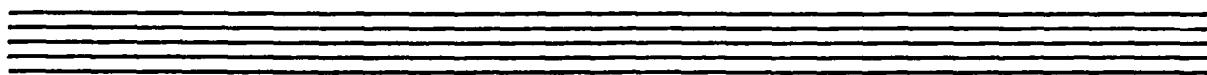
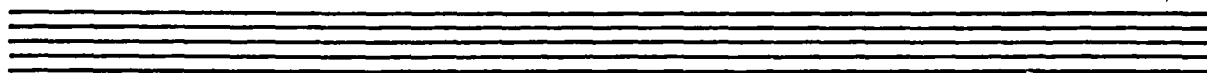
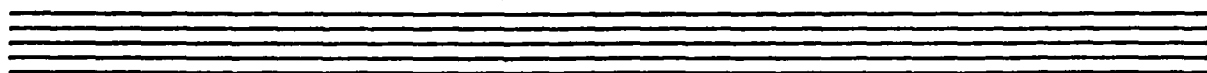
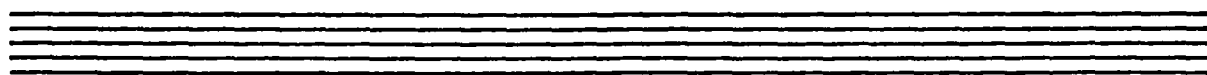
Folha no 09 de proc.
no 190 du 1992

Adeline

n.º 6740 du 1992
O torcedor...

Handwritten musical score for Trompas (Trombones) in F major, 1st and 3rd parts. The score consists of 12 staves. The first staff has a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. The music is written in a melodic style with many slurs and ties. The word "Vire" is written at the bottom of the page, indicating a key change or a section change.

Handwritten musical score on six staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The word "Huis..." is written in the third measure of the second staff. The word "Fin" is written at the end of the sixth staff, indicating the end of the piece.



*Trampa
em fá - 2a*

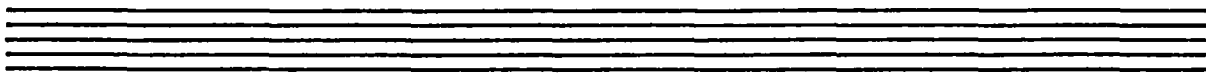
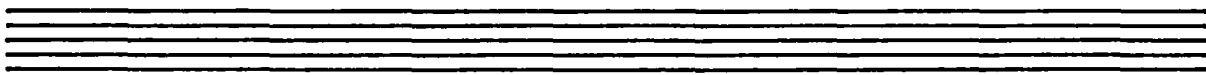
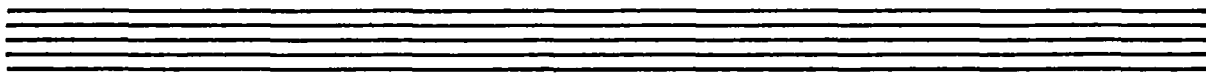
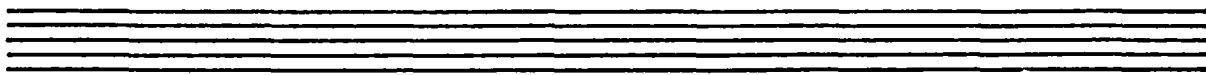
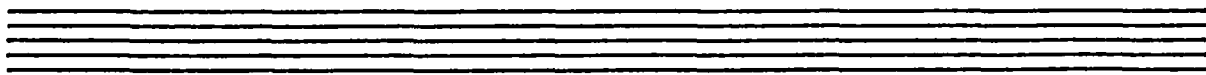
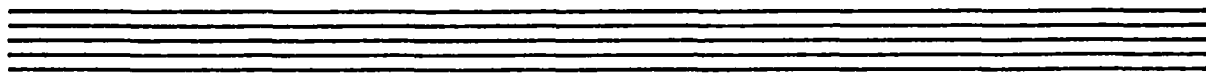
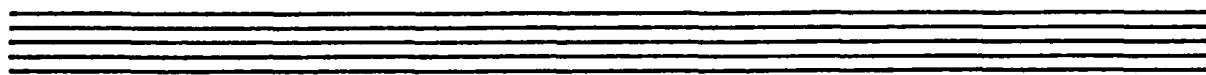
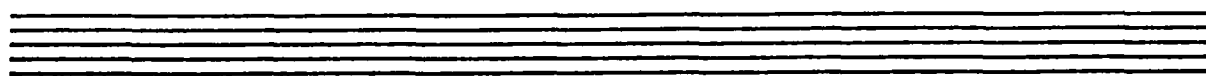
"Hino de Interlago"

Adalberto R. Cruz
folha no 10 de 10
no 190 de 1992
Adeline

no 10148 de 1992

A handwritten musical score for a hymn titled "Hino de Interlago". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. There are handwritten annotations above the first staff, including "Trampa em fá - 2a" and a circled "2". The music consists of a single melodic line. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as "f" (forte) and "p" (piano). The score concludes with a double bar line and repeat signs. The handwriting is in ink on aged paper.

*Cont.
Vice*



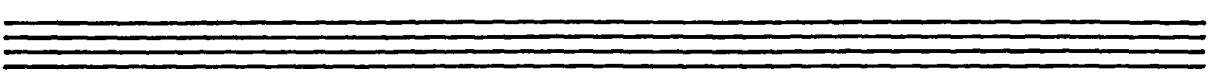
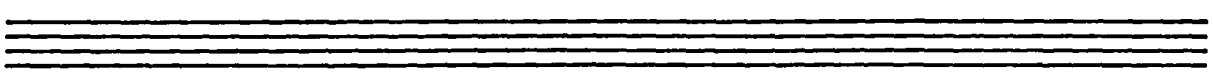
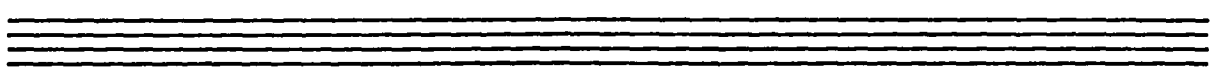
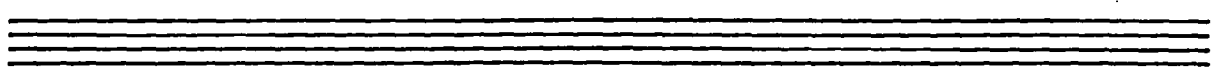
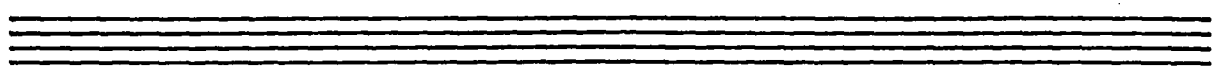
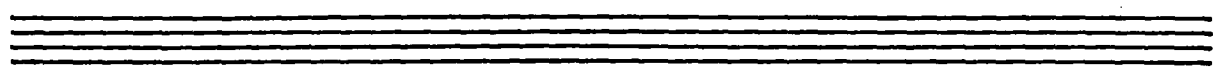
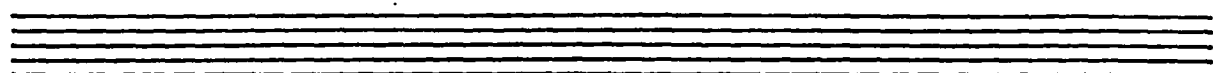
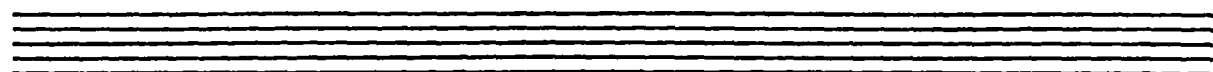
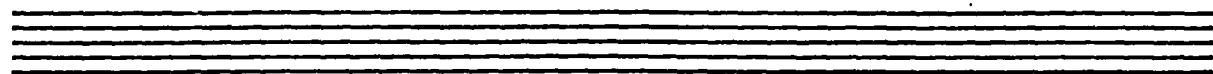
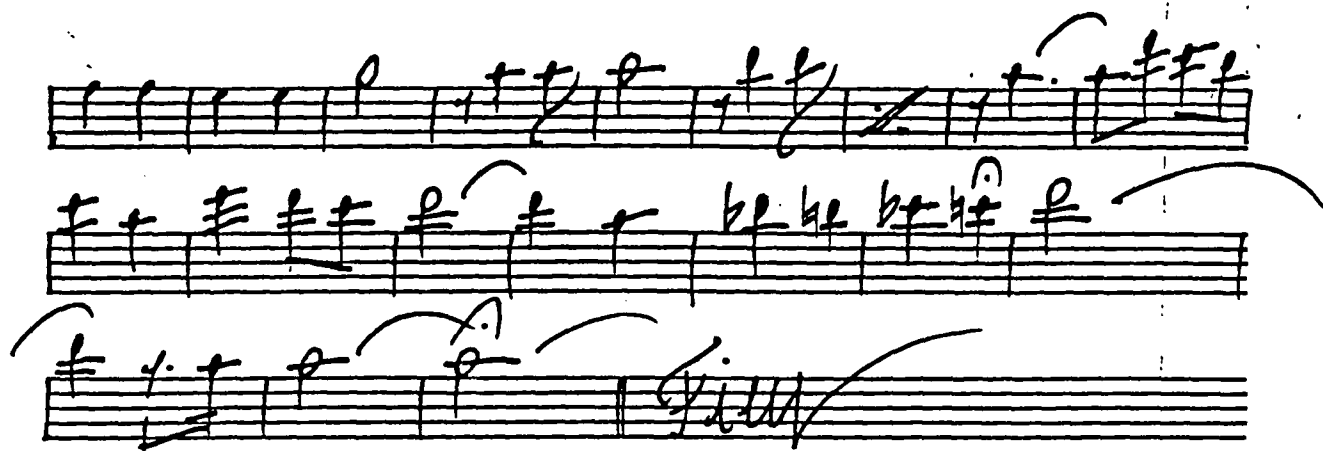
2^a Tronche

"Hino de Intelectuals"

Forma n.º 190 de 1992
prop. Adeline
n.º 10170
10 92

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Intelectuals". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals (sharps, flats, naturals), and dynamic markings like "p" (piano) and "f" (forte). The score concludes with a double bar line and a final cadence. The handwriting is in black ink on a white background.

Vire



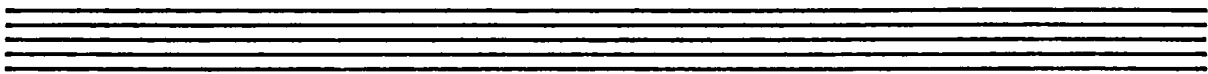
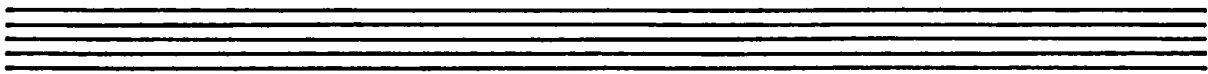
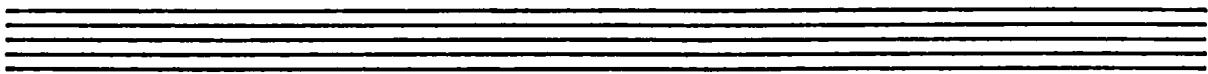
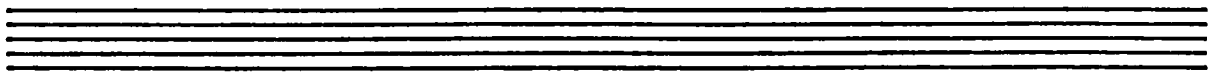
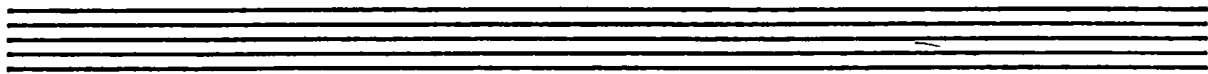
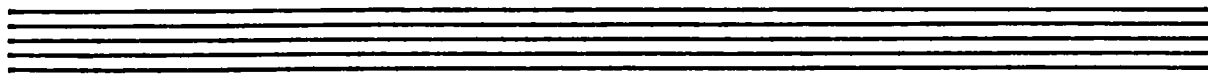
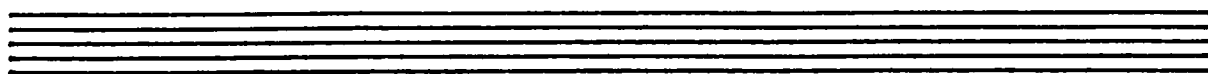
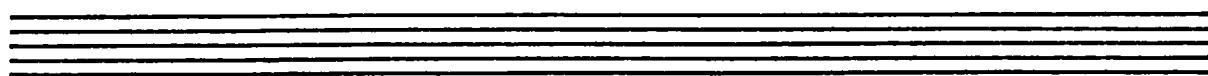
1.º Toulou

"Hino de Interlago"

Adolpho Chaves
no 190 de 1992
de proc
190 de 1992

A handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, time signatures (including 4/4 and 3/4), and a key signature of one flat (B-flat). The notes are primarily eighth and sixteenth notes, often grouped with beams. There are several accidentals (sharps and flats) throughout the piece. The score is written in a fluid, cursive style. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign on the final staff.

Vie

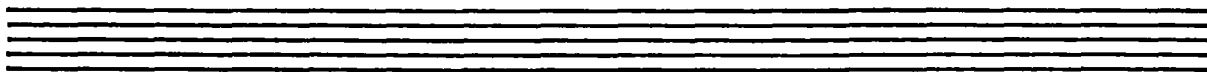
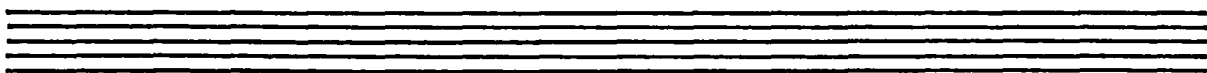
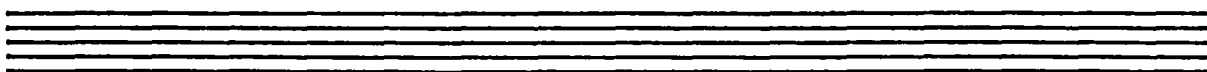
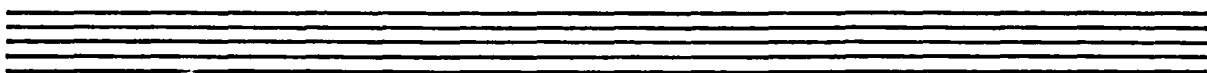
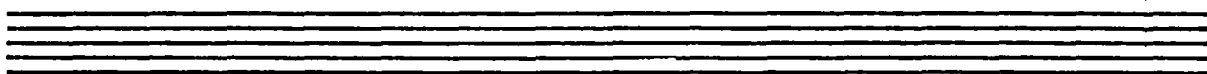
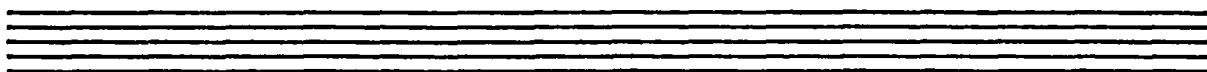
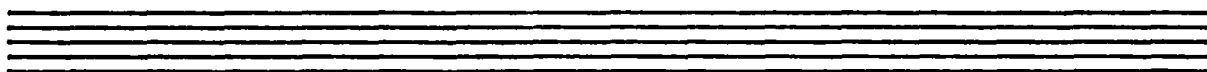
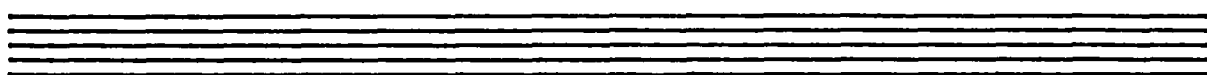
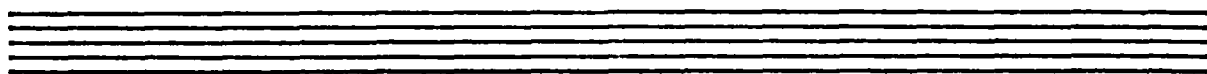


30 Trombone

Hino de Interlagos

Folha n.º 196 de 1992
Adeline

Handwritten musical score for Trombone, titled "Hino de Interlagos". The score consists of 12 staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is written in a fluid, handwritten style with various note values, rests, and dynamic markings. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the final staff. There are two rectangular stamps on the right side of the page: one at the top right containing the page number and name, and another below it containing the number "0390" and the date "10/2".



4º Toulouze

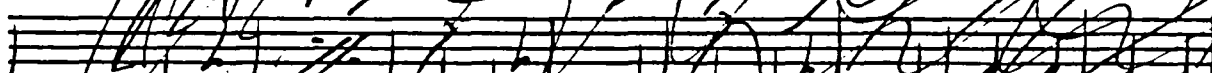
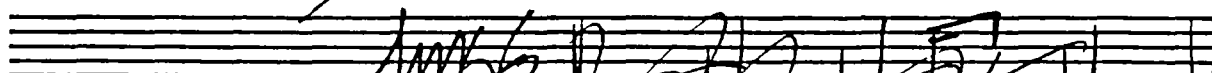
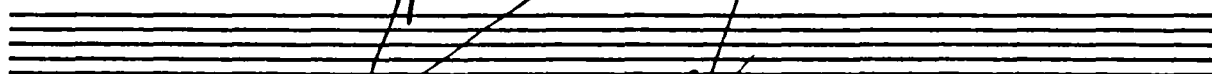
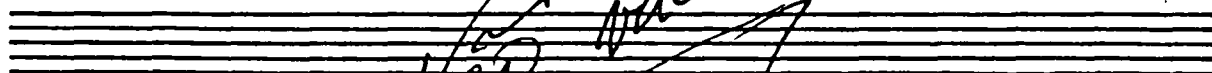
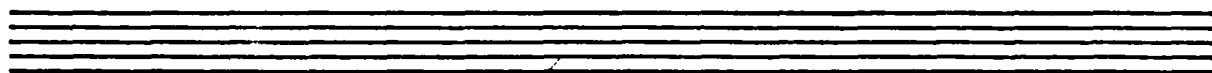
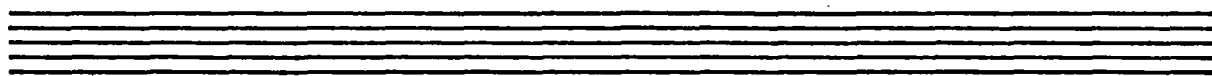
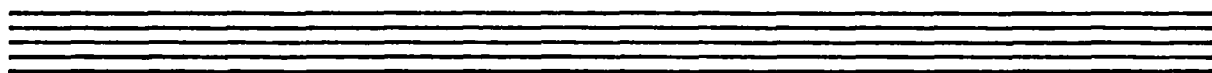
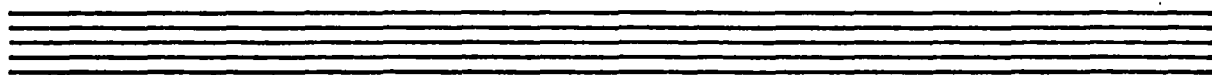
"Hino de Inabalago"

Adolpho R. Cruz

Folha no.	19	de	pré
n.º	190	de	1992
Cadelina			
Folha n.	66	de	192
n.º	0190	de	1992

Handwritten musical score for "Hino de Inabalago". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The music is written in a cursive, handwritten style. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are some markings above the first few staves, possibly indicating dynamics or performance instructions. The score ends with a double bar line and a sharp symbol (#) below the final staff.

Cont.
S. M.



Não vale



Bambardino
1º e 2º

"Hino de Interlago"

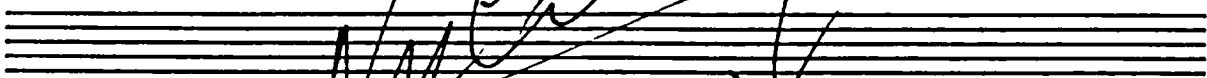
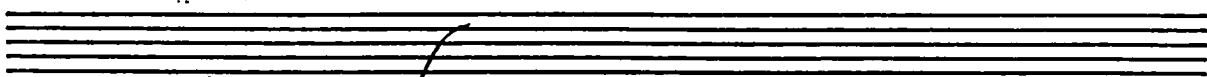
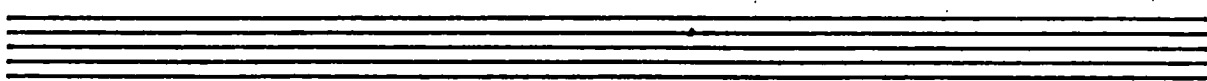
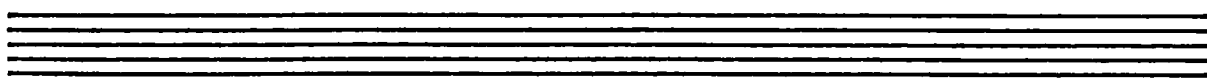
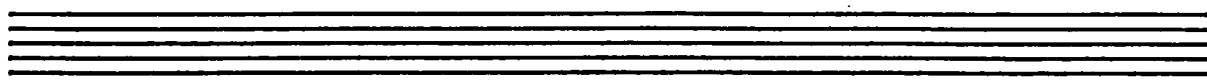
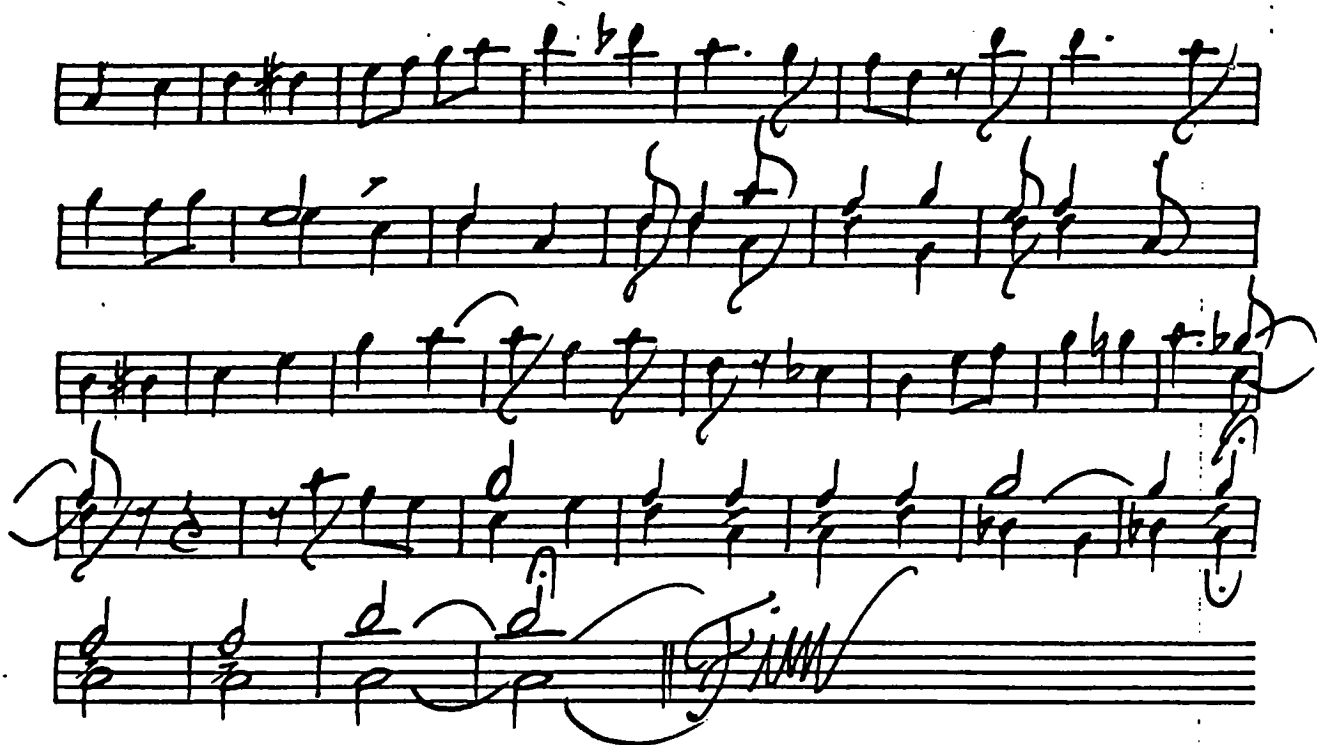
15
de 15
de 15

Adeline

Folha n.º 67
n.º 10190

de 15
de 15

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The music is written in a fluid, handwritten style with various notes, rests, and dynamic markings. The score includes several measures with triplets and other complex rhythmic patterns. The notation is dense and expressive, typical of a composer's draft or a personal manuscript.



Alcornoque

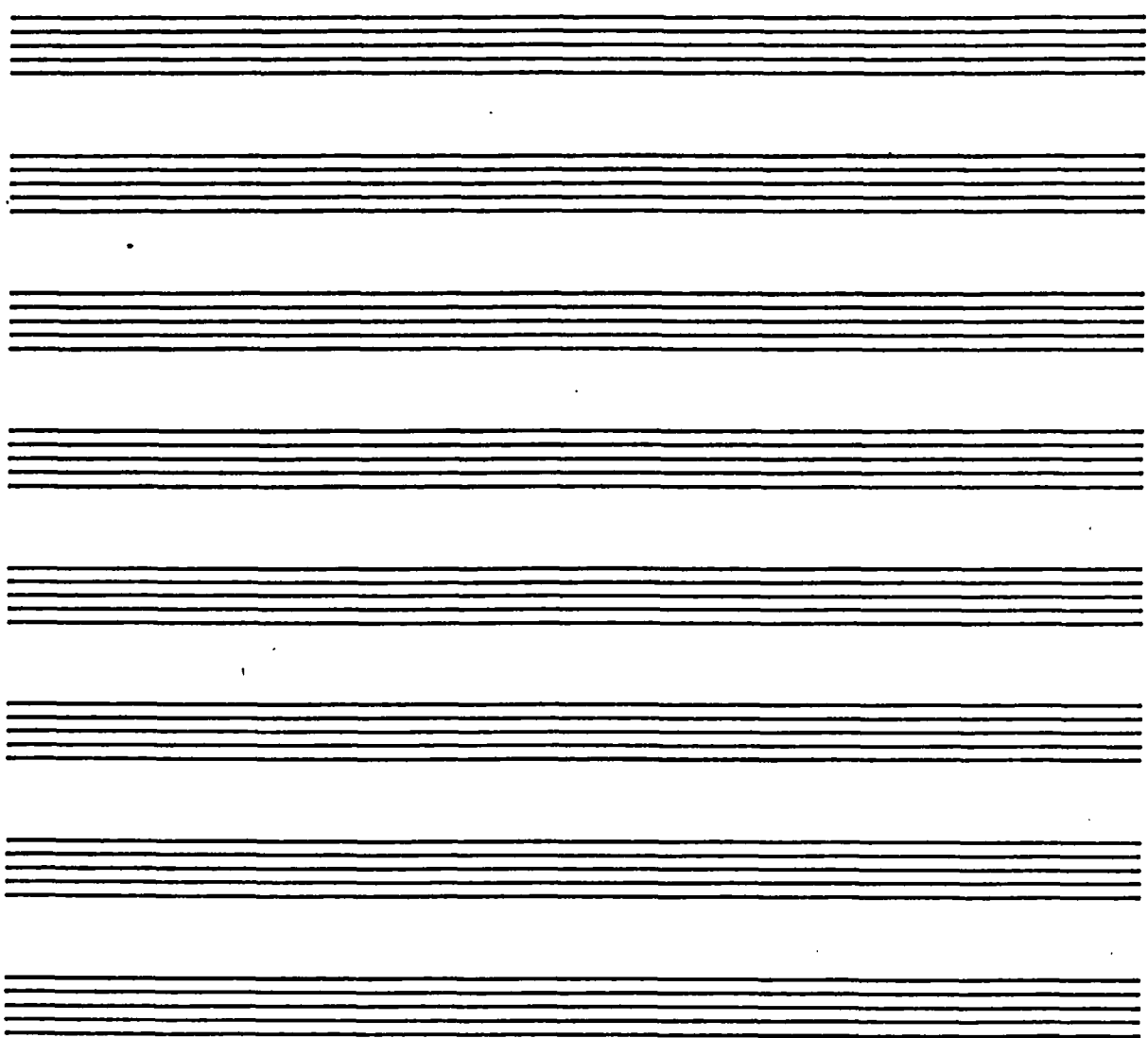
Alcornoque

Requinta

Hino de Interlago

Folha no. 126 de 1992
no. 126 de 1992
Adeline

Handwritten musical score for 'Hino de Interlago'. The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music is written in a style typical of Brazilian musical notation, with many beamed notes and rests. The second staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The third staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The fourth staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The fifth staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The sixth staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The seventh staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The eighth staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The ninth staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The tenth staff has a bass clef and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and slurs. There are also handwritten annotations in Portuguese: 'Banda solo' on the second staff, 'sola solo' on the third staff, 'ke-men' on the fourth staff, and 'vine' on the tenth staff. The score is written on a piece of paper with three punch holes on the left side.



~~Tard e~~
Tard e
C/ Sunda

"Flúio de Interlagos" ~~Silviana Cruz~~

folha no 17
no 190 de 1992
Adeline

Handwritten musical score for "Flúio de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff is marked "Tard e C/ Sunda" and "2/4". The music is in 2/4 time. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are some corrections and markings throughout the score, including "del. no (ao ora)" and "1090". The score ends with a double bar line and a repeat sign.

de proc.
de 10 92

cont. vire

Handwritten musical notation on three staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals (sharps and naturals). The first staff has some crossed-out sections. The second staff features triplets. The third staff includes a large slur over the final measures. The notation is written in a cursive, handwritten style.

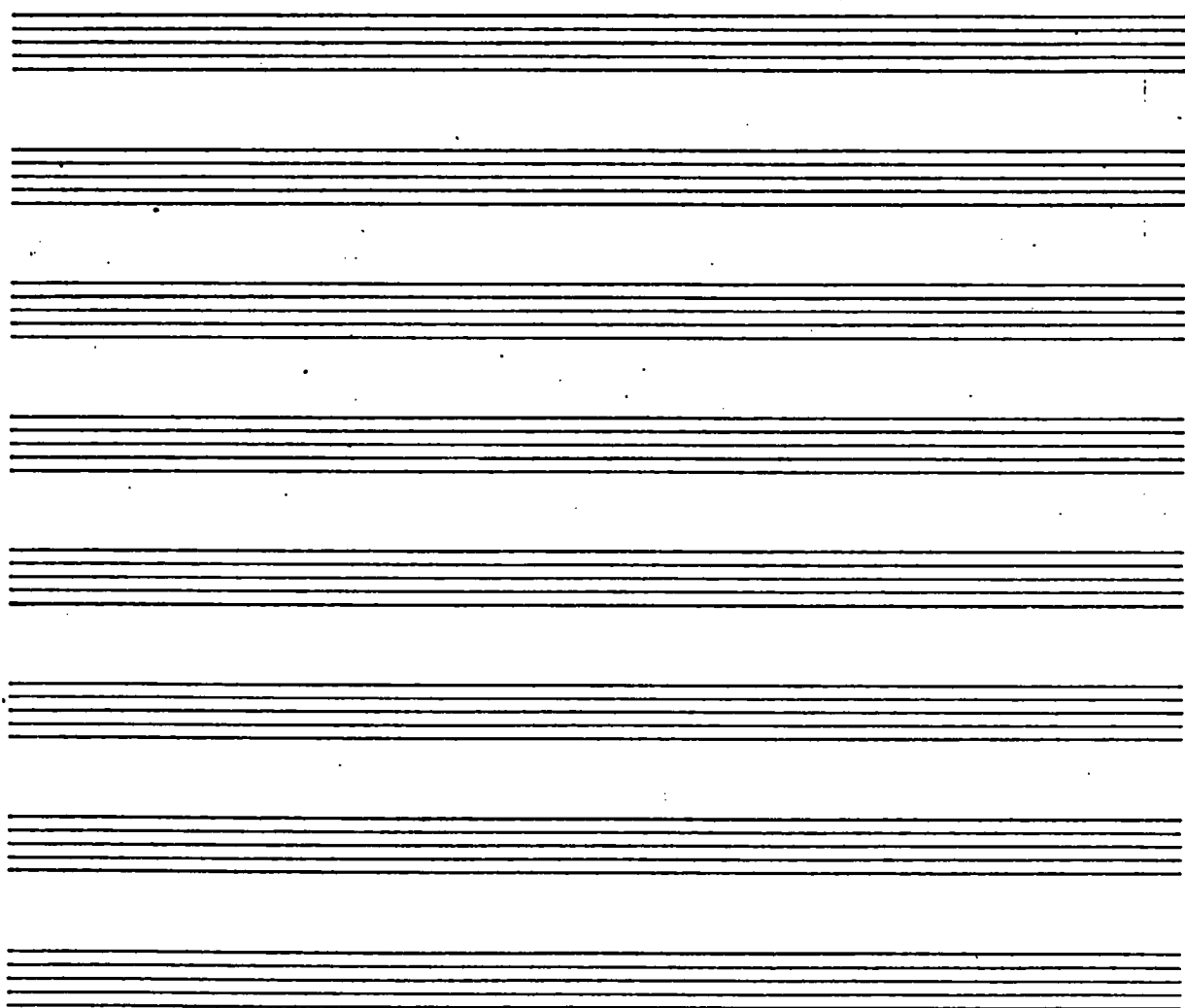
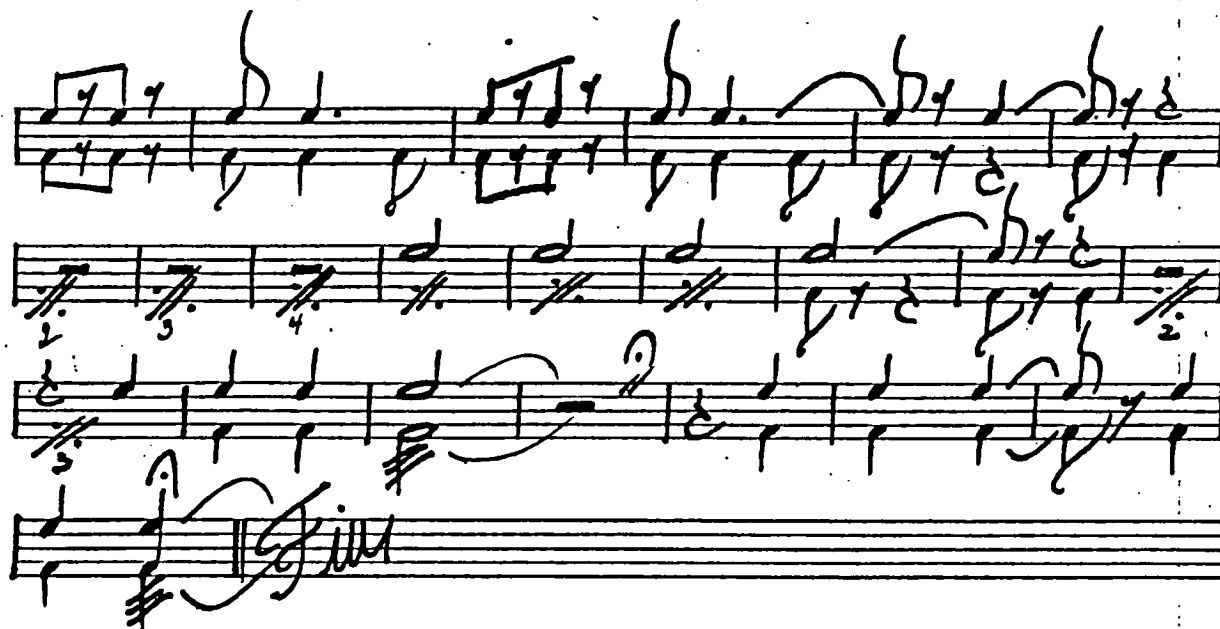
Eight empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically below the first three staves.

Trios e
Bombo

"Hino de Interlagos"

Edição N.º 190 de 1992
Adelina

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, with various rests and accidentals. The notation includes many slurs, ties, and dynamic markings such as *mf* and *f*. There are also some handwritten annotations in the margins, including "Trios e Bombo" in the top left and "no proc. 10390 de 12 92" in the top right. The score ends with a double bar line and a final note.



"HINO DE INTERLAGOS"

Hino da Fórmula-1
Autódromo de Interlagos - São Paulo
De: Adolphine Rosário Cruz

Folha n.º 71
n.º 80190 de 1992

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!!
Movem-se assim, a cravar os motores !!!!!

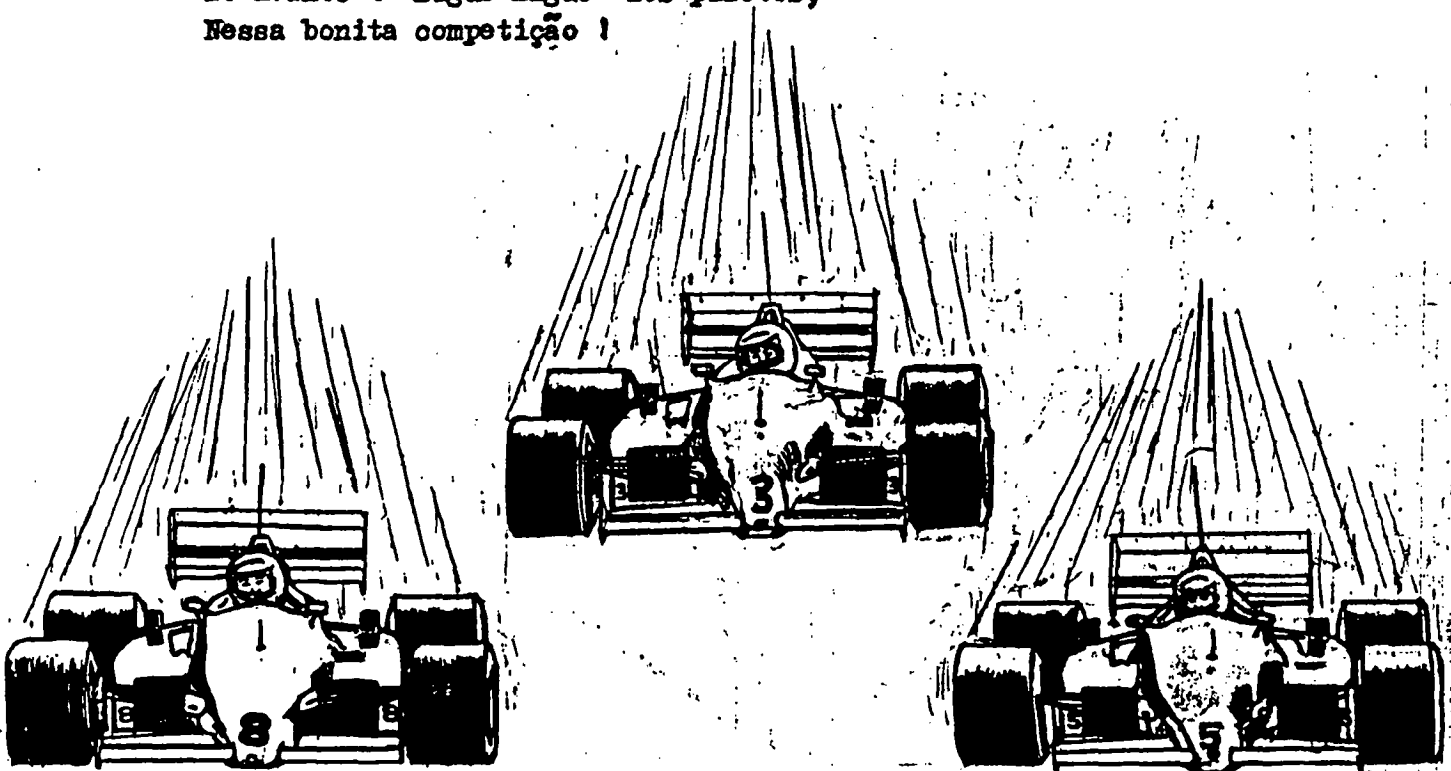
E
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a plateia de Interlagos !!!!!
Abalam as gerais !!!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais ação !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !





CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº 72

do processo nº 10190 de 19 92 09, 10, 92 (a)

À Comissão de Constituição e Justiça:

Para emitir parecer.

09/10/92


LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico 1.º. Chafe-
A.T.

Recebido na Comissão de
Constituição e Justiça
Em 09/10/92 às 18:00hs

Ao Nobre Vereador Valfredo Ferreira
para relatar.

Sala da Comissão de Constituição e Justiça
em 14 de 10 de 1992

[Assinatura]
Presidente

SEGUE juntado nesta data, documento e papel para informação, rubricado

sob folha nº 73

Em 16/10/92

(a) 135



PARECER
1211/92

DA COMISSÃO DE CONSTITUIÇÃO E JUSTIÇA
SOBRE O VETO TOTAL APOSTO PELA SENHORA PREFEITA AO PROJETO DE LEI 190/92.

Folha n.º 3	de Proc.
N.º 190	de 1992
O Funcionário	

João Paulo

Camama
Municipal de

O presente projeto de lei, de autoria do nobre Vereador José Índio Ferreira do Nascimento, visa oficializar o "Hino de Interlagos", do compositor Adolphino Rosário Cruz, a fim de integrar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", realizado anualmente no autódromo de Interlagos.

A proposição recebeu pareceres favoráveis das doulas Comissões de Constituição e Justiça e de Finanças e Orçamento. Porém, recebeu parecer contrário da Comissão de Educação, Cultura e Esportes por falta de oportunidade concedida a outros compositores mediante concorrência do melhor trabalho de composição.

Foi aprovado na sessão realizada em 5 de setembro de 1992, e posteriormente enviado à sanção do Poder Executivo, de quem recebeu veto total, por incompatibilidade e ilegalidade.

As alegações do Executivo fundam-se na assertiva de que a oficialização do "Hino de Interlagos" tendo em vista que a composição é do sr. Adolphino Rosário Cruz, fere os princípios constitucionais da impessoalidade e publicidade dos atos administrativos.

Realmente, a oficialização do "Hino de Interlagos" conflita com o princípio da impessoalidade e igualdade, consagrado no art. 5º, "caput", da Carta Magna. Por outro lado, o Executivo equivocou-se ao afirmar que a escolha de trabalho artístico ou técnico depende obrigatoriamente de licitação. A realização de concurso é, neste caso, facultativa, conforme se deduz do art. 34 da Lei Municipal de Licitações, Lei 10.544/88. Assim, não haveria necessidade de concurso para a oficialização do "Hino de Interlagos", nem a lei estaria violando os princípios da igualdade e publicidade dos participantes, conforme exposto nas razões de veto.

Assim, face a todo o exposto e às razões agora apontadas, somos

Pela manutenção do veto.

E o parecer.

Sala da Comissão de Constituição e Justiça, 16/10/92

Presidente

[Assinatura]

[Assinatura]

[Assinatura]

Publicado no DIÁRIO OFICIAL

de 21 / 10 / 19 92

página 40 coluna 1ª

conferido: *ps*

2011-01-09 14:04

A. A. T. M.

Em, 21 / 10 / 92

ps

ÂNGELA BORDIN ANDREONI
Secretária



Câmara Municipal de São Paulo

PL 180/91

ASSESSORIA TÉCNICA DA MESA

Forma n.º 130 de 10/12
O Secretário

"B O L E T I M D E V E T O"

10 SESSÃO ORDINÁRIA REALIZADA EM 2 DE fevereiro DE 1973

VEREADORES	ACEITO	REJEITO	ABSTENHO	VEREADORES	ACEITO	REJEITO	ABSTENHO
1. Adriano Diogo		✓		29. Hanna Gharib		✓	
2. Alberto Calvo		✓		30. Henrique Pacheco		✓	
3. Aldaiza Sposati		✓		31. Ítalo Cardoso		✓	
4. Alex Freua Netto		✓		32. Jooji Hato		✓	
5. Almir Guimarães		✓		33. José Índio F. do Nascimento		✓	
6. Ana Martins		✓		34. José Mentor		✓	
7. Antônio Carlos Caruso		✓		35. José Viviani Ferraz		✓	
8. Antonio Paiva Monteiro Filho		✓		36. Lídia Correa		✓	
9. Antônio Sampaio		✓		37. Manoel Sala		✓	
10. Archibaldo Zancra		✓		38. Mario Noda		✓	
11. Arnaldo de Abreu Madeira	✓			39. Marcos Mendonça	✓		
12. Arselino Tatto		✓		40. Mario Dias		✓	
13. Aurélio Nomura		✓		41. Maurício Faria			
14. Avanir Duran Galhardo		✓		42. Miguel Colasuonno		✓	
15. Brasil Vita		✓		43. Murillo Antunes Alves		✓	
16. Bruno Féder		✓		44. Nelo Rodolfo		✓	
17. Chico Whitaker				45. Odilon Guedes		✓	
18. Cosme Lopes		✓		46. Osvaldo Giannotti		✓	
19. Dalmo Pessoa		✓		47. Osvaldo Sanches		✓	
20. Darcio Arruda		✓		48. Paulo Kobayashi		✓	
21. Devanir Ribeiro		✓		49. Roberto Trípoli			
22. Eder Jofre		✓		50. Tereza Cristina Lajolo		✓	
23. Edivaldo Estima		✓		51. Ushitaro Kania		✓	
24. Emilio Meneghini		✓		52. Vital Nolasco		✓	
25. Faria Lima				53. Wadih Mutran		✓	
26. Gilberto Kassab		✓		54. Walter Abrahão		✓	
27. Gilberto Nascimento		✓		55. Zulaie Cobra Ribeiro	✓	✓	
28. Guilherme Gianetti		✓					

VOTARAM "ACEITO" 3 SRS. VEREADORES

VOTARAM "REJEITO" 49 SRS. VEREADORES

ABSTIVERAM-SE SRS. VEREADORES

VISTO DO SECRETÁRIO



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº.....

75

do processo nº.....180..... de 19 92 212 193.....(a).....

À leg.3- Senhora Chefe:

O veto total ao presente projeto de lei, foi REJEITADO na...10...sessão ordinária, de 02/02/93..., conforme "Boletim de Veto" de Fls...74..., devendo o projeto ser remetido à promulgação.

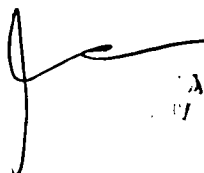
02/02/93.


LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe-
A.T.A.

Sr. Paulo.

Oficiar ao Executivo, comunicando a rejeição
do veto total.

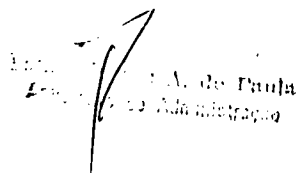
05.02.93



Sra. Chefe.

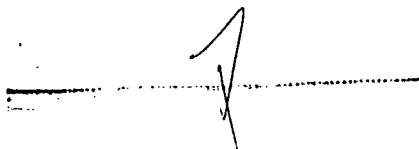
Providenciado conforme o despacho de V.Sa..

05.02.93



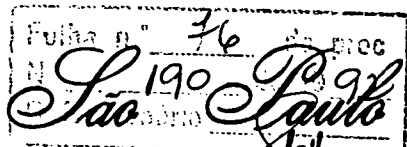
1. A. de Paula
1. A. de Paula

Em 126/02/93





Câmara Municipal de



São Paulo, 05 de fevereiro de 1993.

DT7-LEG3
OFICIO N.300002/93

Senhor Prefeito.

Cumpre-me comunicar que, tendo sido rejeitado em sessão de 02 de fevereiro do corrente o veto total aposto pelo Executivo à lei relativa ao Projeto de Lei nº 190/92 - oficializando o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo - cabe a Vossa Excelência, de acordo com o § 6º do artigo 42 da Lei Orgânica do Município de São Paulo a promulgação da referida lei.

Valho-me da oportunidade para apresentar a Vossa Excelência os meus protestos de elevado apreço e distinta consideração.

ANTONIO SAMPAIO
Presidente

Anexo: cópia xerográfica da cópia autêntica.

A Sua Excelência o Senhor
Engenheiro Paulo Salim Maluf
Digníssimo Prefeito do Município de São Paulo.

pmap



DT7-LEG3
OFICIO N.300272/92

DT7-LEG3
OFICIO N.300002/93

DT7-LEG3	55
OFICIO N.300272/92	10190
	190
	de 1992
	U. Funcionário

Câmara Municipal de

São Paulo

-----Cópia autêntica. LEI DECREIADA NOS TERMOS DO INCISO I DO ARTIGO 84 DO REGIMENTO INTERNO. Cópia extraída de fl. nº 1 do Processo nº 10190/92. (PROJETO DE LEI Nº 190/92). Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo. A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO decreta:

Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos. Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos. Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo. Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação. Eu, SORAIA LÚCIA FERREIRA BARBOSA, Oficial Legislativo, padrão "NM-3-B" extraí a presente cópia fielmente de fls. do livro competente nº 44 e datilografei. Eu, Paulo Marcos de Paula, Assistente de Administração, padrão "NM-2-B" a conferi. São Paulo, 18 de setembro de 1992. Chefe da Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos, Sônia Maria Verzolla, Chefe Seção Técnica IV. Visto,

ROBERTO PIRES
Diretor Técnico de Direito Substituto
dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.

Diretor Substituto do Departamento

dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.

"Hino de Interlago"

bra ou
5.6
= sobre o digito 1

Handwritten musical score for "Hino de Interlago". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 4/4. The music is written in a cursive, handwritten style. The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and slurs. There are some markings on the left margin, including "bra ou", "5.6", and "= sobre o digito 1". The score ends with a double bar line and a final note.

Flautas
Flautas

"Hino de Interglaciadores"

Folha nº *Adolphus H. Cruz*
nº *196*
Adelina

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various notes, rests, and accidentals. Above the staff, there are handwritten annotations: "Banda soli" and "Coral soli". To the right of the staff, there is a date stamp: "29 1909 1992".

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Handwritten musical notation on a five-line staff, continuing the piece.

Vire

Puzzle

"Hino de Interlago."

Adolpho R. Cruz
Folha n.º 80 do to. 190 de 1992
nc. 190 de 1992
Adriano

Handwritten musical score for "Hino de Interlago." The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The word "soli" is written above the second staff. The score concludes with a double bar line and a fermata on the final note of the twelfth staff.

Vire

2ª Trompeta

"Hino de Tutelagos" {Adolpho R. Cruz

Folha no 67 de proc
no 190 de 1992
Cadelino

Handwritten musical score for 2ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The second staff has a tempo marking "Allegro moderato" and a dynamic marking "sol". The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs. The final staff ends with the word "Vive" written below it.

Imprimado em 10 de 30

"Hino de Interlagos" Adolpho R. Cruz

Folha n. 09 da proc. no 190 de 1922

Capelina

92

Folha n. 82 da proc. N. 190 de 1922

4meis...

Vire

*Tempo
em fá-2a*

"Hino de Interlagos"

Adolpho R. Cruz
Folha n.º 83 do pro.
N.º 190 de 1992
Adeline

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. There are some handwritten annotations and corrections throughout the score, including a large '2' over the first staff and various markings like 'f' and 'p'. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and bar lines. The score concludes with a double bar line and repeat signs on the final staff.

*Cont.
Vice*

1ª Trompeta

Hino de Interlago

Sidolphino da Cruz
Folha n.º 08 do proc.
n.º 190 de 1992

Handwritten musical score for 1ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff includes a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The second staff has annotations: "t/coral soli" above the staff and "p/band p soli" below the staff. The third staff has a "4" written above it. The fourth staff has a "3" written above it. The fifth staff has a "3" written above it. The sixth staff has a "3" written above it. The seventh staff has a "3" written above it. The eighth staff has a "3" written above it. The ninth staff has a "3" written above it. The tenth staff has a "3" written above it. The eleventh staff has a "3" written above it. The twelfth staff has a "3" written above it. The word "vire" is written at the bottom right of the twelfth staff.

2^a Trombone

"Hino de Itapetatinga"

Forma n.º 190 do 1992
Cadelina

The musical score is written on 12 staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values such as eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and ties. There are several dynamic markings, including 'mf' (mezzo-forte) and 'f' (forte). The score is written in a fluid, handwritten style with some corrections and slurs. A small '92' is written in the upper right margin.

Vire

1.º Taulone

"Hino de Interlago"

Adolpho Chaves
no 190 de 1992
de proc

Handwritten musical score for "Hino de Interlago". The score is written on 12 staves, organized into six systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score is signed "Adolpho Chaves" in the top right corner. A library stamp is visible in the upper right, indicating it is from the "Biblioteca da Câmara Municipal de Interlago" (Biblioteca da Câmara Municipal de Interlago) with the number "190" and the date "1992". The page number "92" is written in the top right corner. The score is signed "Vale" in the bottom right corner.

Vale

32 Trombone

Hino de Interlagos

Folha n.º 82
no 196 de 1992
Adelino

The musical score is written for Trombone and consists of 12 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a fluid, handwritten style. A small box in the upper right corner of the page contains the following information: 'Folha n.º 82', 'no 196 de 1992', and the name 'Adelino'. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the final staff.

4^o Trombone

"Hino de Interlago"

Salvador P. Cruz

Folha n. 14 de 190
no. 190 de 1997

Edelina

Folha n. 88 de 190
no. 190 de 1997

92

[Signature]

The image shows a handwritten musical score for the 4th Trombone part of a piece titled "Hino de Interlago" by Salvador P. Cruz. The score is written on 14 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are several dynamic markings, including a forte 'f' at the beginning of the first staff and a piano 'p' at the end of the 13th staff. The score is signed by Edelina on the first staff and has a signature on the right side of the second staff. There are also two library or archival stamps: one at the top right indicating 'Folha n. 14 de 190 no. 190 de 1997' and another in the middle right indicating 'Folha n. 88 de 190 no. 190 de 1997'. The number '92' is written near the second stamp.

Cont.
vii.

Barbados
1º e 2º

Hino de Jutulago

15
190
do pré
do 1992

Adeline

A handwritten musical score for a hymn titled "Hino de Jutulago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The music is written in a fluid, handwritten style with various notes, rests, and accidentals. There are several dynamic markings, including a forte 'f' on the first staff. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and triplets. In the upper right corner, there is a small rectangular stamp containing the number '15', '190', and some text that appears to be 'do pré' and 'do 1992'. Below the stamp, the name 'Adeline' is written. The overall appearance is that of a personal or working manuscript.

Requinta

Hino de Interlago

Folha no. 1
no. 196
Adeline

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various notes, rests, and accidentals. There are annotations: "Banda Solo" with an arrow pointing to a specific measure, and "coral soli" with an arrow pointing to another. A large number "5" is written across the staff. A date stamp "1920" is visible. A signature "J. J. J." is at the end.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff. It includes a "tr" (trill) marking and a "4>pp" dynamic marking.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a series of eighth notes.

vire

~~Tard~~
Tard e
C/ surda

"Hino de Interlagos" ~~Adolpho~~

Folha n.º 91
N.º 190

Folha n.º 91
Indo. proc. 190
de 1992 Adeline

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff has a tempo marking "Tard" and a time signature of 2/4. The score is marked with "C/ surda" and "Tard e". There are several measures marked with "1" and "2" and some measures with "3". The score ends with a double bar line and a final measure marked with "1" and "2".

Cont. Vile

Flauto e
Bombo

Hino de Interlagos

Folha n.º 92 do proc. del. n.º 190 de 1992

"HINO DE INTERLAGOS"

Hino da Fórmula-1

Autódromo de Interlagos - São Paulo

De: Adolphino Rosário Cruz

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!!
Movem-se assim, aorncardos motores !!!!!

E

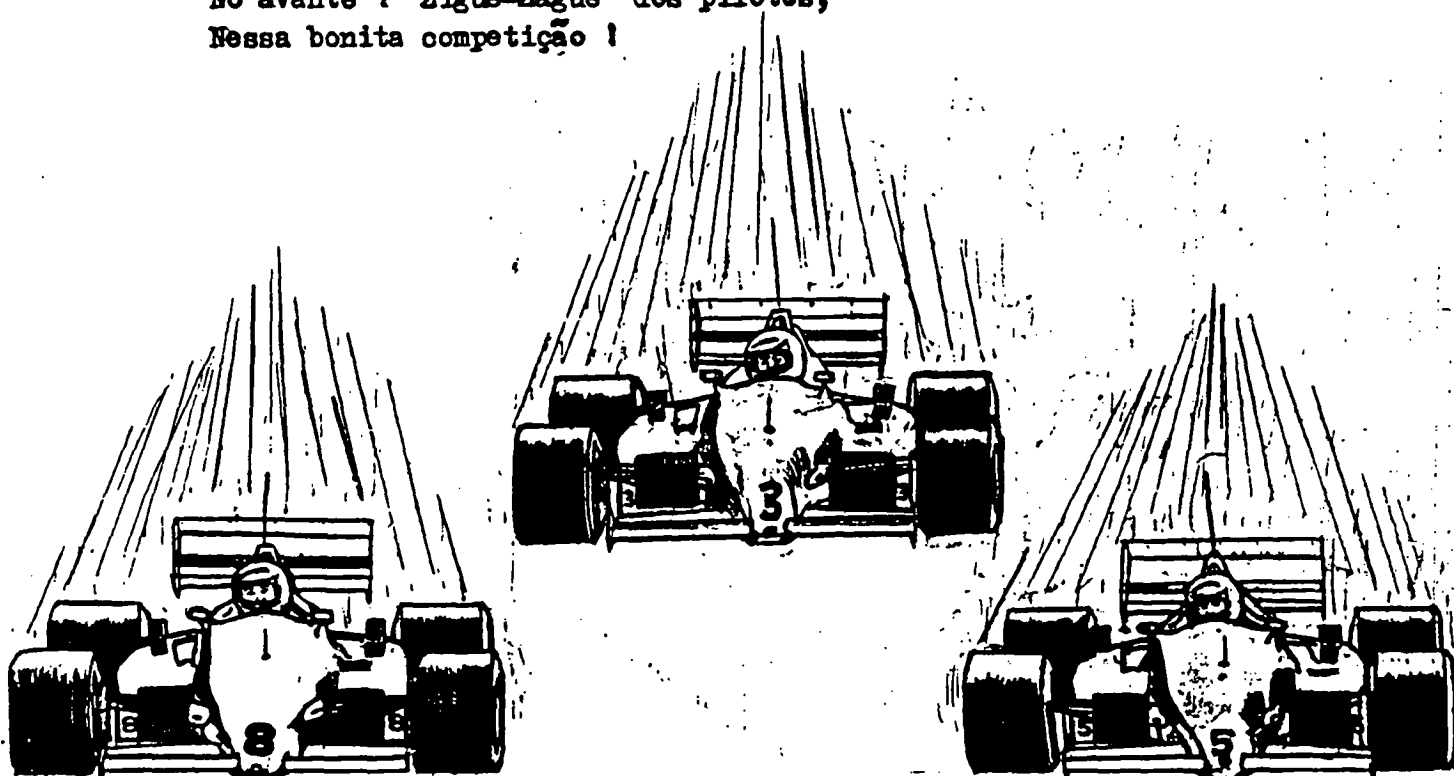
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a platéia de Interlagos !!!!!
Abalam as geraís !!!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais ação !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !





MEMORANDO

CÂMARA MUNICIPAL DE

Folha n.º 94 do proc
N.º 5.019/90 PAUL 092
O funcionário

São Paulo, 05 de fevereiro

de 19 93

Recebi ofício DT.7/Leg.3 n.º 02/93 de 05.02.93 comunican-
do ao Executivo a rejeição do veto total a lei relativa ao
Projeto de Lei n.º 190/92.

Anexo: Cópia xerográfica da cópia autêntica.

08.02.93
Eliane Auricchio
Of. Adm. Geral II
SGM - ATL



Prefeitura do Município de São Paulo
São Paulo, 10 de fevereiro de 1993

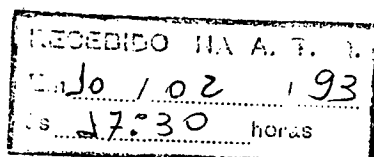
Feixa N.º 95	de pren.
N.º 190	de 1992
P. Residência	

GABINETE DO PREFEITO

Ofício A. T. L. n.º 44/93

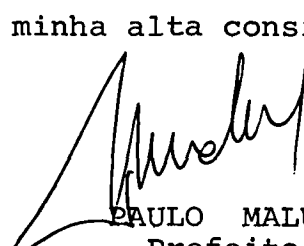
10 - OFICIO
10-0045/93-6

Senhor Presidente



Em relação à matéria contida no ofício nº ... DT.7/Leg.3/300002/93, pelo qual foi comunicada a rejeição do veto total aposto à lei relativa ao Projeto de Lei nº 190/92, que "oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos, que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo", informo, a essa Egrégia Câmara que, nos termos do disposto no § 7º do artigo 42 da Lei Orgânica do Município de São Paulo, cabe a Vossa Excelência a promulgação da lei referida.

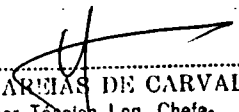
Aproveito a oportunidade para reiterar a Vossa Excelência os protestos de minha alta consideração.


PAULO MALUF
Prefeito

A Sua Excelência o Senhor Doutor Antonio Sampaio
Digníssimo Presidente da Câmara Municipal de São Paulo
SPF/sffs

À Leg. 3;

Em 11.1.2013


LUIZ ARUIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe-
A. T. M.

RECEBIDO EM LEG. 3

11.1.2013

16:15h 



Nota N.º 96	de 1992
N.º 190	de 10 92
Assinatura	

ANEXO AO OFÍCIO ATL. Nº 44/93

Número a ser conferido à lei mencionada no o
fício ATL. nº 44/93: 11.339

SPF/fsc



DT7-LEG3
OFICIO N.300272/92

DT7-LEG3
OFICIO N.300002/93

55
10190
190
192

Câmara Municipal de

São Paulo

-----Cópia autêntica. LEI DECREIADA NOS TERMOS

DO INCISO I DO ARTIGO 24 DO REGIMENTO INTERNO. Cópia extraída de fl. nº 1 do Processo nº 10190/92. (PROJETO DE LEI Nº 190/92). Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo. A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO decreta:

Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos. Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos. Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo. Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação. Eu,

SORAIA LÊDA FERREIRA BARBOSA, Oficial Legislativo, padrão "NM-3-B" extrai a presente cópia fielmente de fls. do livro competente nº 44 e datilografei. Eu, Paulo Marcos de Paula, Assistente de Administração, padrão "NM-2-B" a conferi. São Paulo, 18 de setembro de 1992. Chefe da Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos,

Sônia Maria Verzolla
Chefe Seção Técnica IV

Visto,

Diretor Substituto do Departamento

dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.

ROBERTO PIRES
Diretor Técnico do Depto. Subt.

[Handwritten signatures]

Folha nº 04 de proc
nº 190 de 1992
Adelina

Folha N.º 98 de prez.
 N.º 190 de 1992
 * Indicador

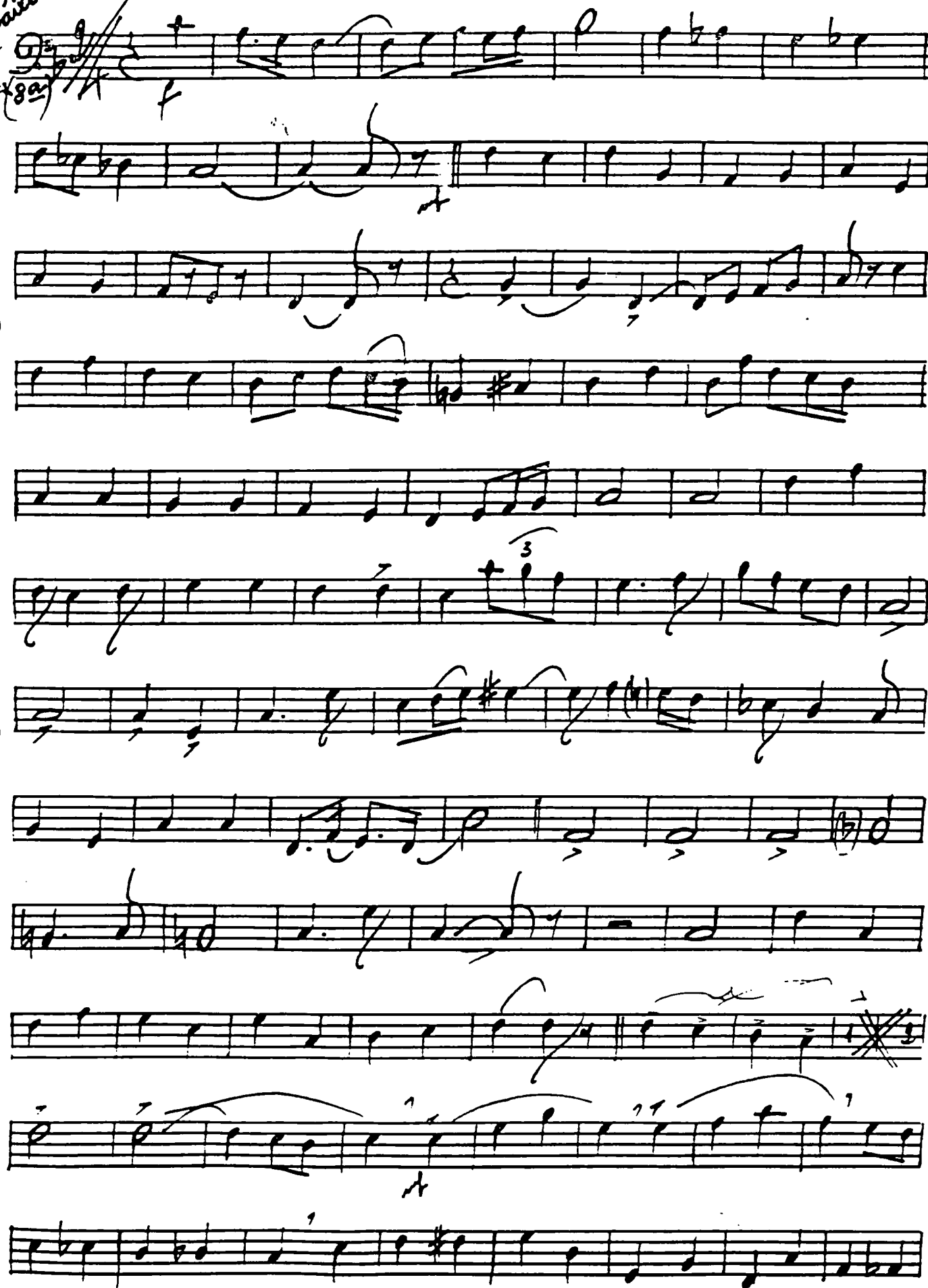
56
10190

92

*va sur
sit
cavaliers dirigés!*

"Hino de Interlago" *Adolphus P. Cozz*

Adolphus P. Cozz



Flautim
Am 3/4

"Hino de Intercursos"

Folha nº *Adolphus R. Cruz*
196
Cidade

Banda soli *Coral soli*

stacc

vire

Pizz.

"Hino de Interlago."

Adolpho R. Cruz
Folha no. 06 de 06
nc 190 de 92
Adelino

A handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The score features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. A 'soli' marking is present on the second staff. The manuscript is written in dark ink on aged paper.

10150

58
Folha N.º 100 de 100
N.º 190 de 10
N.º 100 de 10
N.º 100 de 10

Vire

2a Trompeta

"Hino de Inatlagos" Adolpho R. Cruz

Filha n.º 07 de proc.
n.º 190 de 1992

Adeline

Handwritten musical score for 2a Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is written in a single system. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word "soli" is written above the second staff, and "vive" is written below the twelfth staff. The number "59" is written at the end of the first staff, and "10190" is written at the end of the second staff. The score is marked with a large "3" at the end of the fourth staff and a large "3" at the end of the twelfth staff.

Filha N.º 101 de proc.
N.º 190 de 1992

La Trampeta

"Hino de Interlago"

Folha nº 08 de proc
nº 190 de 1992

Calicut

Handwritten musical score for "Hallelujah" by J. S. Bach. The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music is written in a single system. The first staff has a tempo marking of "Allegro" and a dynamic marking of "f". The second staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The third staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The fourth staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The fifth staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The sixth staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The seventh staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The eighth staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The ninth staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The tenth staff has a tempo marking of "Andante" and a dynamic marking of "p". The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are also handwritten annotations in the margins, including "p/sandp soli" and "t/coral soli". The score is signed "Vire" at the bottom right.

*Triunfos
em 3a*

"Hino de Intélagos" Adolpho R. Cruz

10322
N.º 190 de 1992
Nacional

Folha nº 09 de proc.
nº 190 de 1992

Capelina

92

4a

Vire

*Tempo
muito rápido*

"Hino de Interlagos"

Adolpho R. Cruz
Folha nº 10 de 10
nº 190 de 1992
Adeline

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The music is written in a fluid, handwritten style. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are some markings above the staves, including a large 'f' (forte) and a '10148'.

*Cont.
Vice*

Hino de Tupelagos

Forma no. 190 do 1992
Cadelina

2^a Trombone

Handwritten musical score for the 2nd Trombone part of the hymn "Hino de Tupelagos". The score consists of 12 staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are some handwritten annotations and corrections throughout the score, including a large "X" over the first staff and a "Vire" marking at the bottom right. The paper shows signs of age and wear, with some dark spots and a small tear near the top right corner.

1.º Toulouze

"Hino de Interlago"

Adolpho Chaves
da proc
no 190 de 1992
Belaíra

A handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, time signatures (4/4 and 3/4), notes, rests, and accidentals (sharps, flats, naturals). The score is written in ink and shows signs of being a working draft, with some corrections and annotations. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The music progresses through several measures on each staff, with some measures containing multiple notes beamed together. The final staff ends with a double bar line and a key signature change to two flats.

Viel

30 Trombone

Himno de Interlagos

Forma no. 107
M.º 190 de 1892
A.º 190

Folha no. 196 de 1992
Adelino

Handwritten musical score for Trombone, titled "Himno de Interlagos". The score consists of 13 staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is written in a fluid, handwritten style with various note values, rests, and dynamic markings. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the final staff.

Barbados
1902

"Hino de Natalago"

No. 190
109
1902
Bibliotecaria

15
180
Cruz
Cadilave

A handwritten musical score for a hymn titled "Hino de Natalago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The music is written in a cursive, handwritten style. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. There are also some handwritten annotations and corrections throughout the piece. The paper shows signs of age, with some discoloration and small holes on the left side.

Requinta

Hino de Interlago

Folha no. 196
no. 196
Adeline

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. A bracket labeled "Banda" spans the first two staves, and a bracket labeled "sola" spans the third staff. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat (F).

Handwritten musical notation for the second system, continuing the piece. It features a treble clef, key signature of one flat (F), and a 3/4 time signature. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. A bracket labeled "Banda" spans the first two staves, and a bracket labeled "sola" spans the third staff. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

vire

~~Tard~~
Tard e
C/ surda

"Flúio de Interlago" ~~Silvestre~~ ~~Reg~~

Folha no 17
no 190 1992

Adelino

Handwritten musical score for "Flúio de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff has a tempo marking "Tard" and a time signature of 9/4. Above the first staff, there are handwritten markings "2" and "3" with arrows indicating a sequence of measures. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are several measures marked with a double slash (//) indicating a section break or a measure that is not to be played. The score ends with a double bar line and a final note.

N.º 190 6.1992
© Silvestre

Cont. Vire

Pratos e
Bombo

Hino de Interlagos

Adolpho Cay
190 de 1992
Adelina

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are several annotations in the left margin, including "Pratos e Bombo" and "Prato Bombo". On the right side, there is a vertical stamp that reads "190 de 1992" and "Adelina". The score is written in ink on a piece of paper that appears to be from a music manuscript book.

"HINO DE INTERLAGOS"

Hino da Fórmula-1

Autódromo de Interlagos - São Paulo

De: Adolphino Rosário Cruz

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !

Formados aos marcos da pista,

No ideal de glória em ser o finalista,

Num ímpeto espetacular !!!!

Movem-se assim, aorncardos motores !!!!

E

Aos aplausos dos espectadores...

Hurras, cada vez mais fenomenal !

O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,

Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos

A Fórmula-1

É "uma parada" !

É "uma zuada" !

Os gritos dos espectadores

Aplaudindo

Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !

Vão se aproximando da faixa final,

Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,

Os tais

Empolgam a platéia de Interlagos !!!!

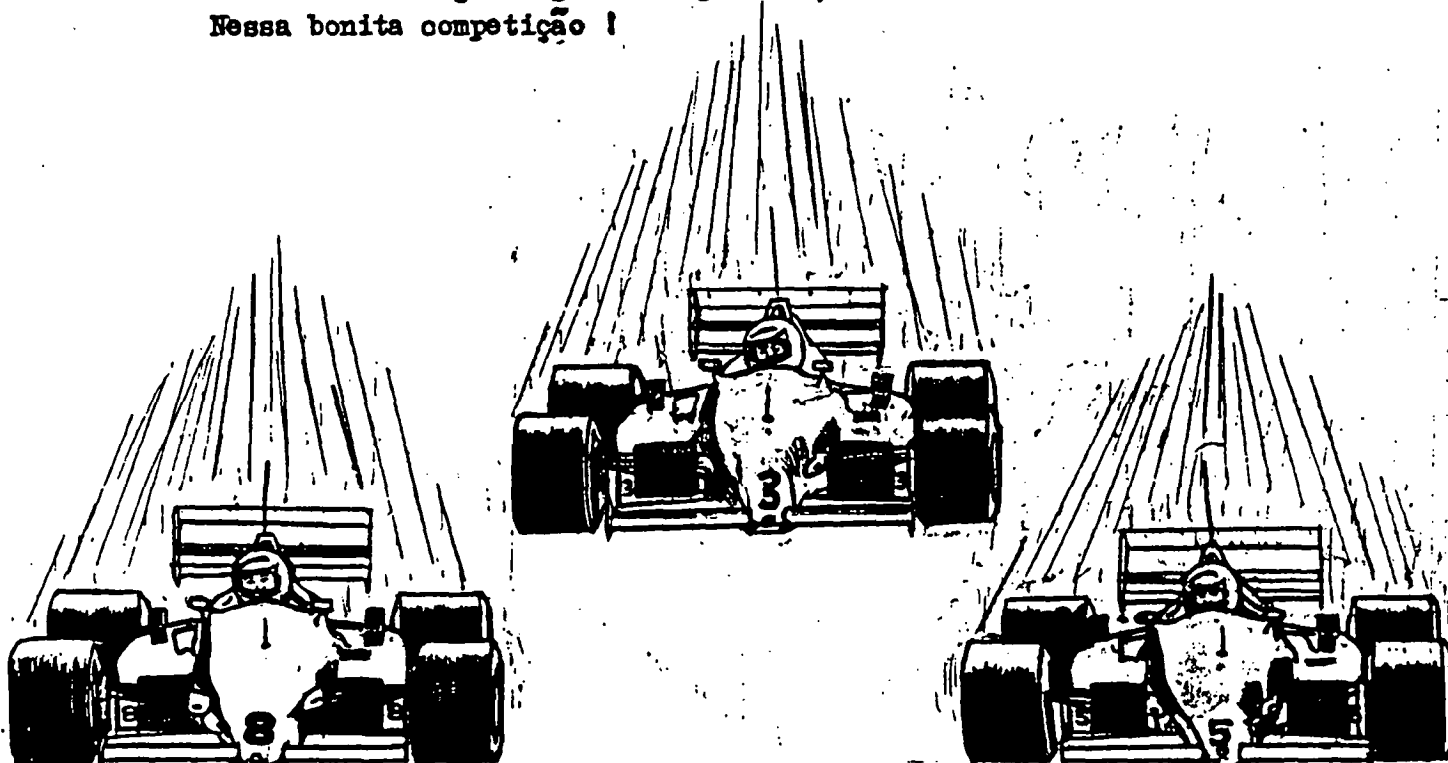
Abalam as gerais !!!!

Com esses carros sofisticados...

Hurras, cada vez mais ação !

No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,

Nessa bonita competição !





CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº

do processo nº

de 19

(a)

190

92; 26 02 93

114

Sra. Soraia,

Preparar ofício encaminhando cópia autêntica
ao Executivo, conforme Of, ATL nº44/93, preparar Car
ta de Lei.

16.02.93

Sra. Chefe,

Preparados os documentos conforme despacho.

16.02.93

SORAIA LÚCIA FERREIRA BARBOSA
Ondem Legislativo

[A large, faint, diagonal line is drawn across the page, likely indicating a cancellation or a placeholder for a signature.]

SE GUE juntado nesta data, e papel para informação, rubricado

sob folha nº

Em/...../.....

(a).....



Câmara Municipal de São Paulo

Folha N.º	115	de	total
N.º	190	de	1992
S. Henrique			

São Paulo, 16 de fevereiro de 1993.

DT7-LEG3
OFICIO N.300018/93

Senhor Prefeito.

Encaminho a Vossa Excelência cópia autêntica da Lei nº 11.339, de 10 de fevereiro de 1993, promulgada pela Câmara de acordo com o § 7º do artigo 42 da Lei Orgânica do Município de São Paulo, que oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo.

Valho-me da oportunidade para apresentar a Vossa Excelência os meus protestos de elevado apreço e distinta consideração.

ANTONIO SAMPAIO
Presidente

Anexos: partitura e letra do Hino.

A Sua Excelência o Senhor
Engenheiro Paulo Salim Maluf
Digníssimo Prefeito do Município de São Paulo.

pmap



Câmara Municipal de São Paulo

Folha N.º	116	de	prova
N.º	190	de	1992
Assinatura	<i>[Signature]</i>		

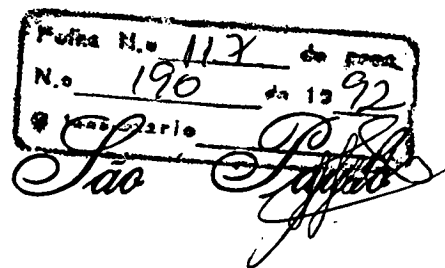
DT7-LEG3

OFICIO N.300018/93

-----Cópia autêntica. LEI Nº 11.332 DE 10 DE FEVEREIRO DE 1993. (PROJETO DE LEI Nº 190/92). (Vereador José F. do Nascimento). Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo. Antonio Sampaio, Presidente da Câmara Municipal de São Paulo, faz saber que a Câmara Municipal de São Paulo, de acordo com o § 7º do art. 42 da Lei Orgânica do Município de São Paulo, promulga a seguinte lei: Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos. Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos. Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo. Art.



Câmara Municipal de



39 - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação. Câmara Municipal de São Paulo, 11 de fevereiro de 1993. O Presidente, a) Antonio Sampaio. Publicada na Diretoria Geral da Câmara Municipal de São Paulo, em 11 de fevereiro de 1993. O Diretor Geral, a) Carlos Borromeu Tini. Eu Paulo Marcos A. de Paula Assistente de Administração padrão "NM-2-B" extraí a presente cópia fielmente do original e datilografei. Eu

Marcos Antonio Leônidas Oficial Legislativo padrão "NM-3-B" a conferi. São Paulo, 11 de fevereiro de 1993. Chefe da Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos, Maria Maria Verzolla Visto, LEILA XAVIER MACHADO Diretora do Departamento dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.-

Antonio Sampaio; Ítalo Cardoso; Éder Jofre; Nello Rodolfo; Aurélio Nomura

usampaio

* H I N O D E I N T E R L A G O S *

Hino da Fórmula-1

Autódromo de Interlagos - São Paulo

De: Adolphine Rosário Cruz

118
N.º 190 de 1292
Adeline

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!
Movem-se assim, a rodar dos motores !!!!

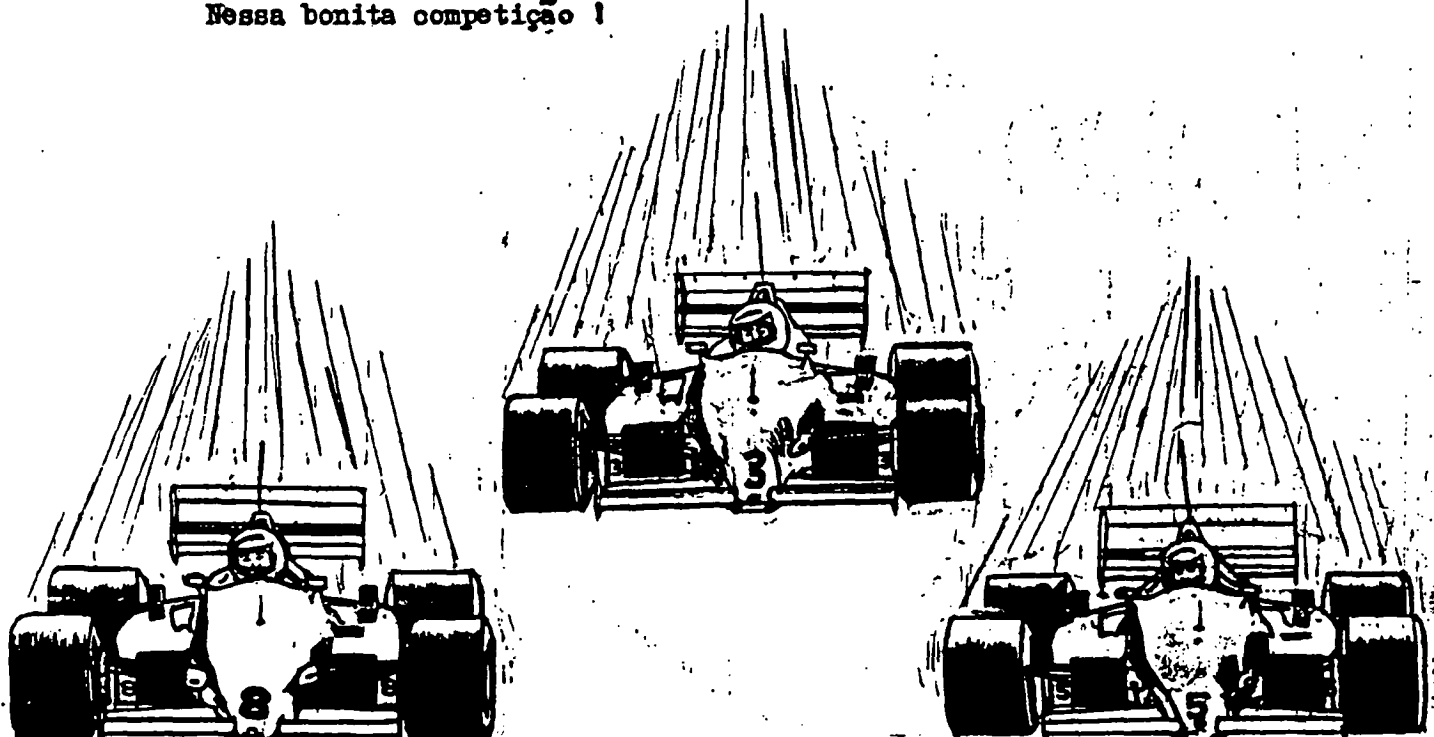
E
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a plateia de Interlagos !!!!
Abalam as gerações !!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais agão !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !



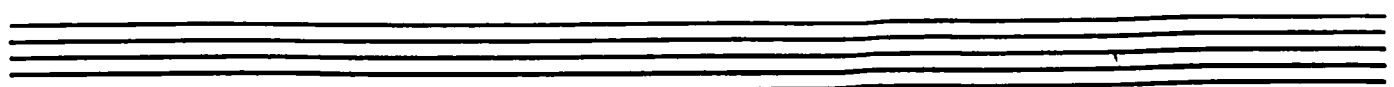
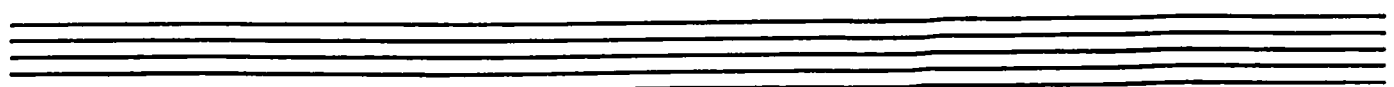
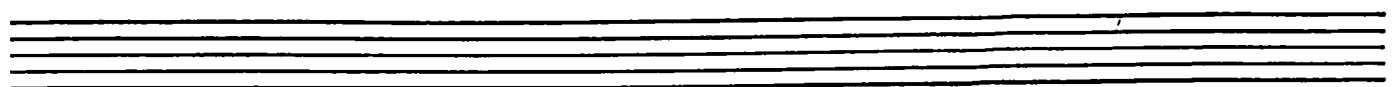
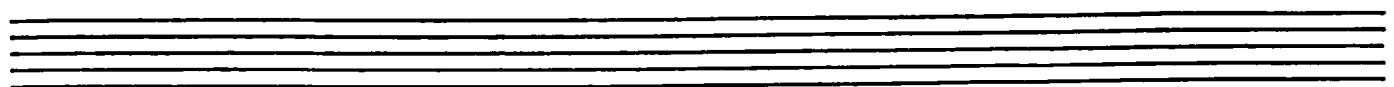
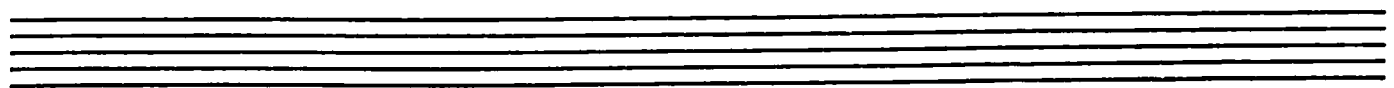
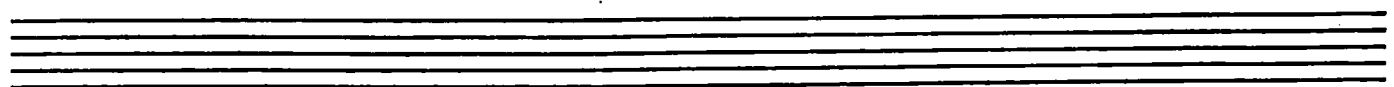
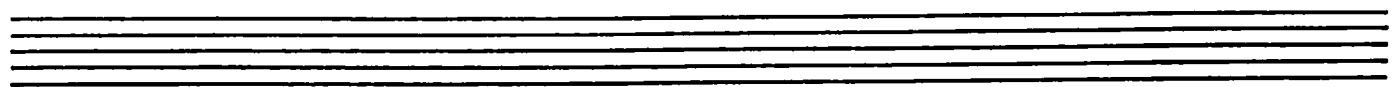
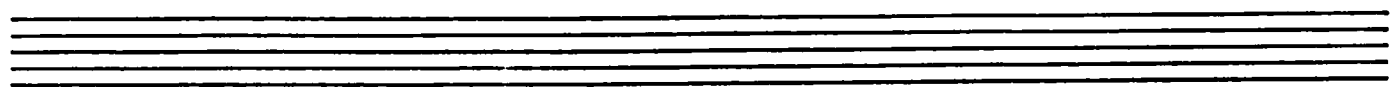
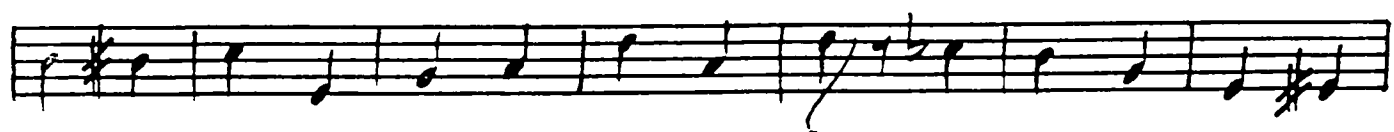
Folha no 04 da proc
no 190 de 1992
Adelina

Folha N.º 119 da proc
N.º 190 de 1992
B. Machado

va em
5.ª
sabito dirigida

"Hino de Interlago" Adelina Cruz

Handwritten musical score for "Hino de Interlago" by Adelina Cruz. The score is written on 12 staves. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is written in a single melodic line. There are various musical notations including eighth notes, quarter notes, and rests. A 'f' (forte) dynamic marking is present on the first staff. The score ends with a double bar line and a repeat sign. There are some handwritten annotations and corrections throughout the score, including a '3' above a triplet in the sixth staff and a '40' below a measure in the eighth staff.



Flautas
fandol

"Hino de Interludio"

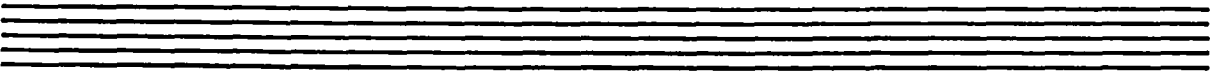
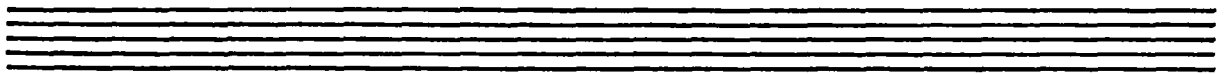
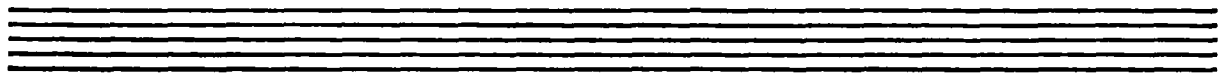
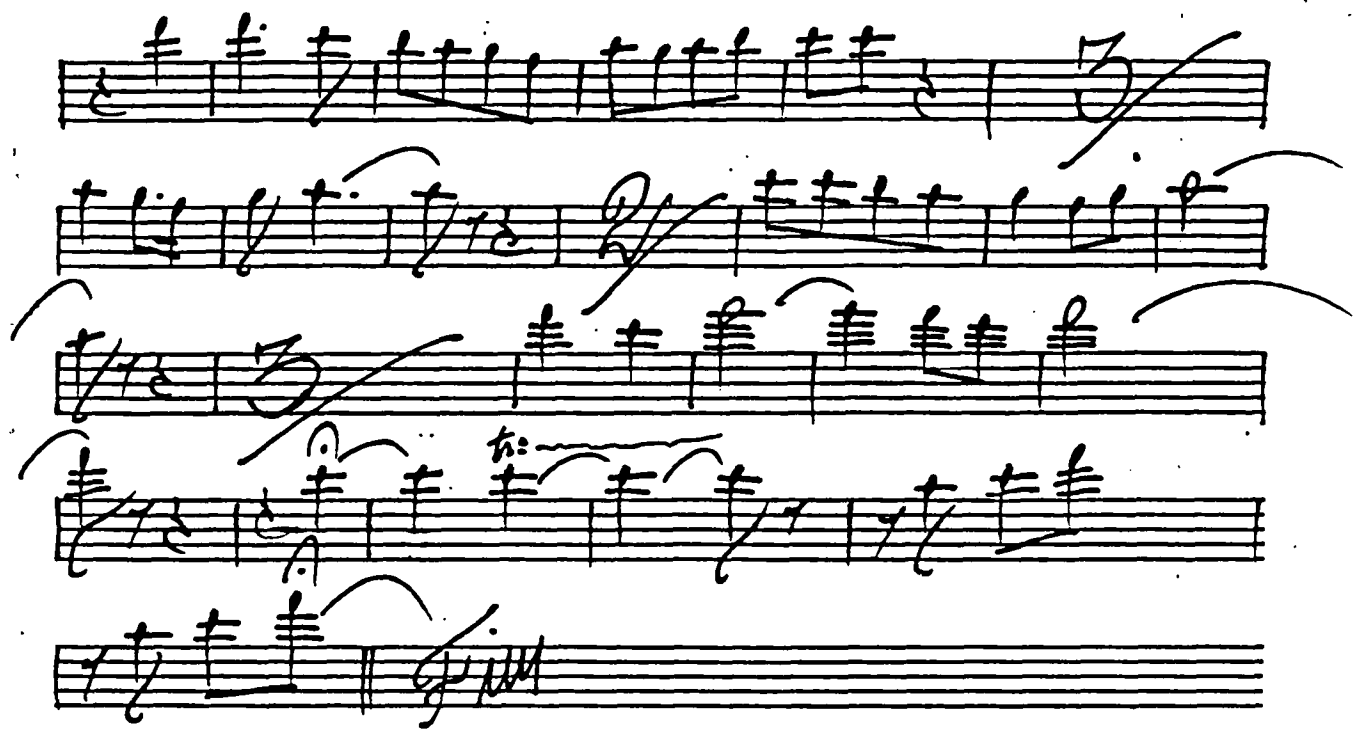
Folha nº 190
Adolphus R. Cruz

Handwritten musical notation for the first system, featuring staves with notes and rests. Includes the annotation *Banda soli* and *Coral soli*.

120
190
N.º
B. P. 120

Handwritten musical notation for the second system, continuing the piece with various musical notations and rests. Includes the annotation *5/4 pp*.

vire

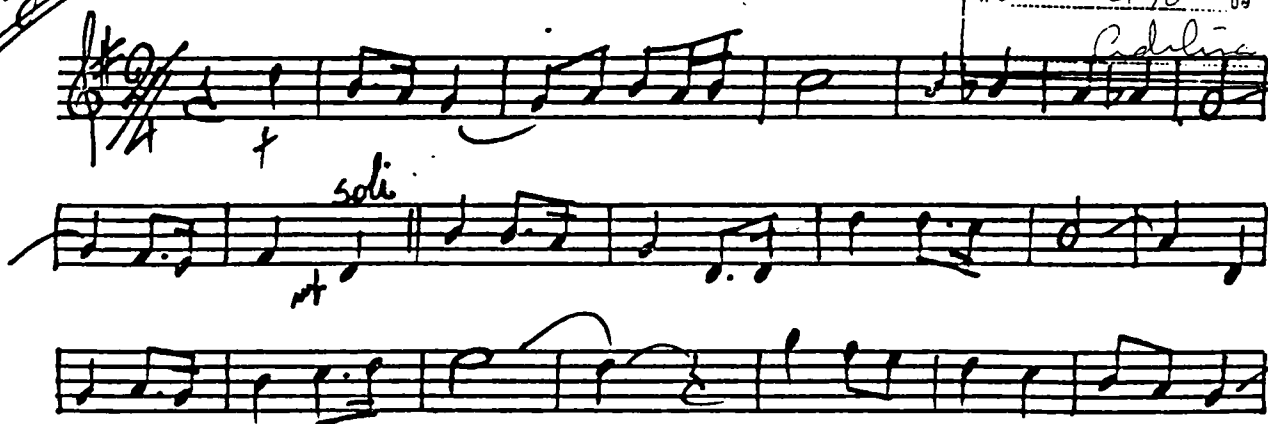


Buzell

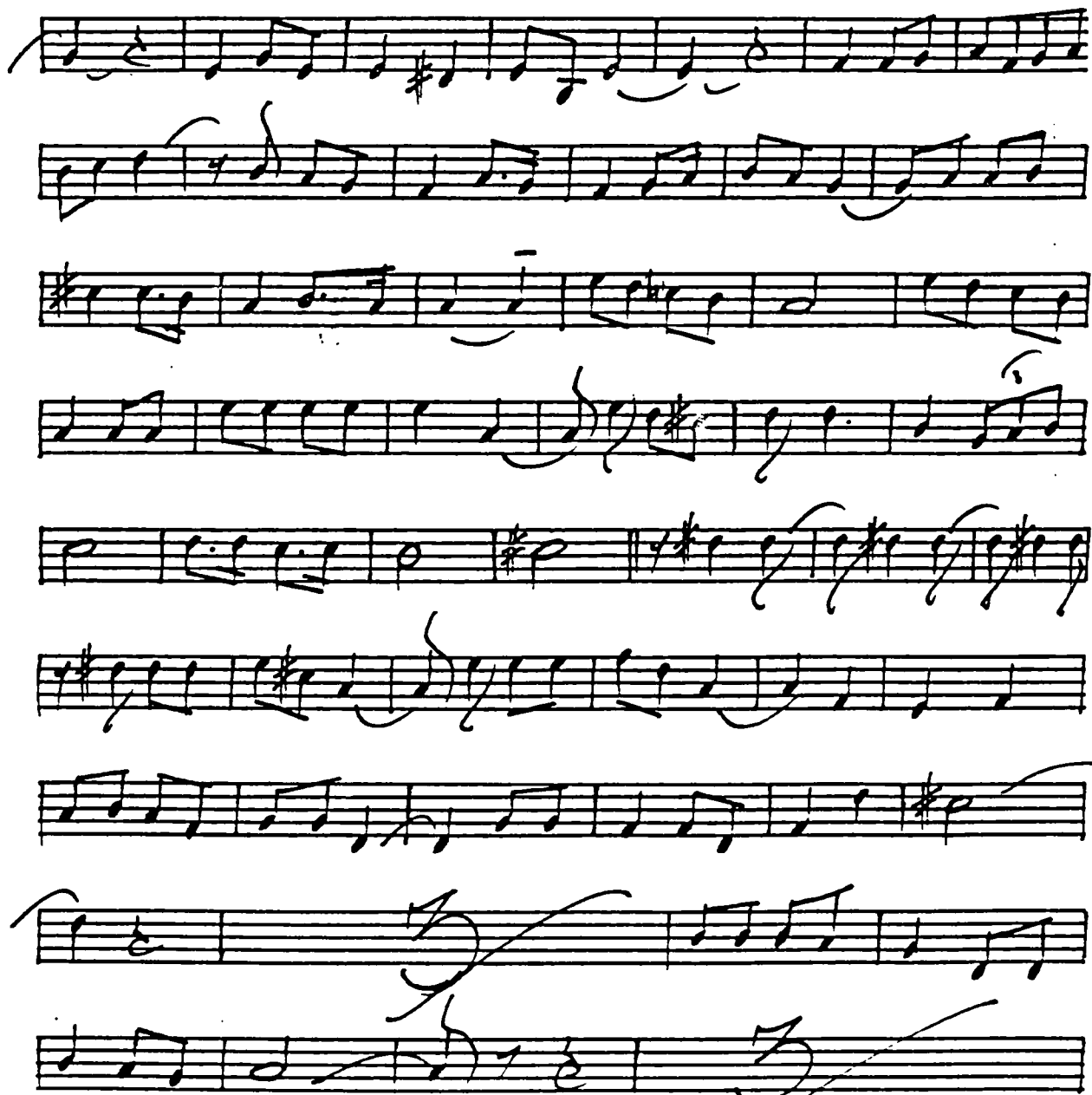
"Hino de Interlago."

Adolpho R. Gray
Folha no 86 de 92
no 190 de 1992

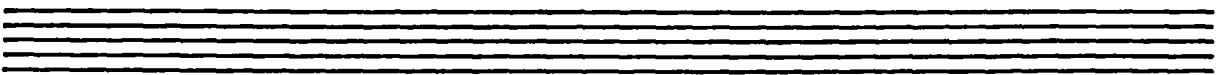
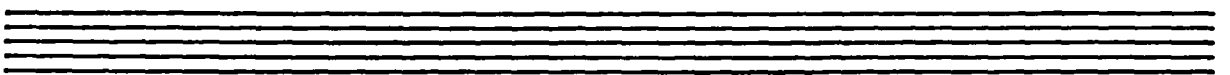
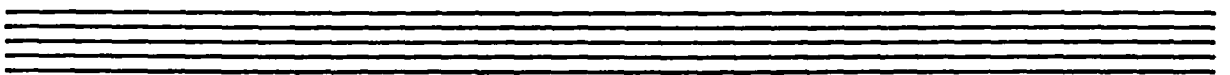
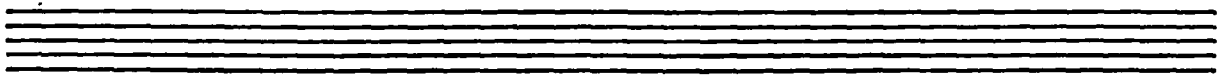
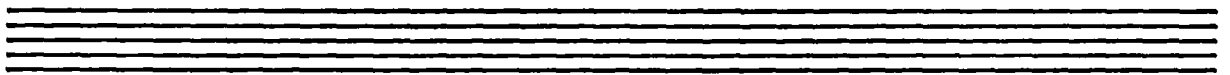
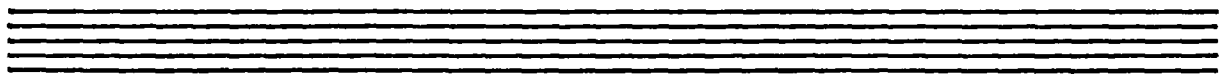
Adulino



Folha N.º 191 de 1992
N.º 90 de 1992
Magalhães



Vire



2ª Trompeta

"Hino de Interlagos" Adolpho R. Cruz

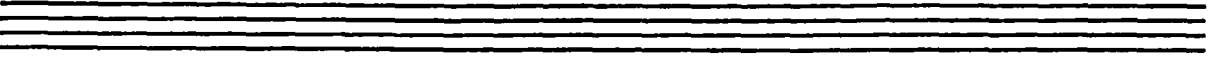
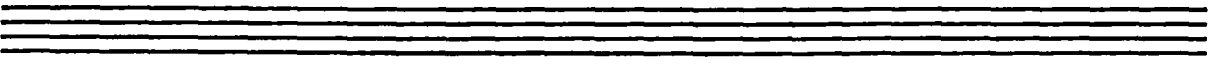
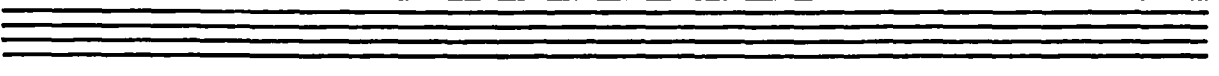
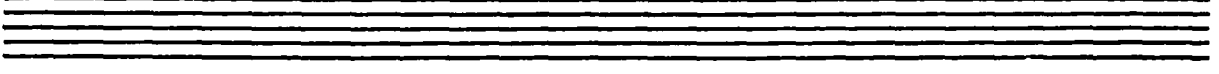
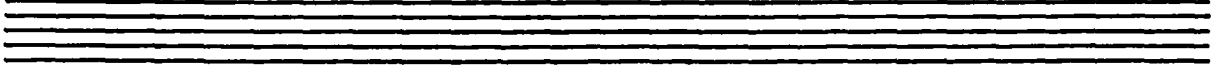
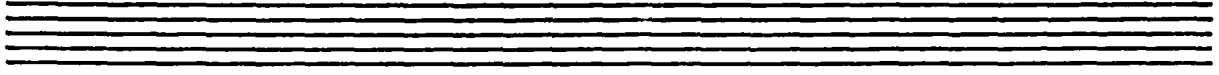
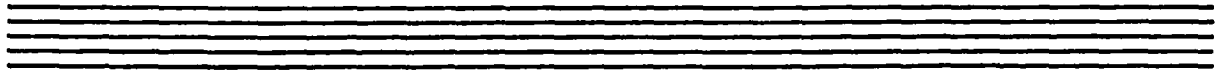
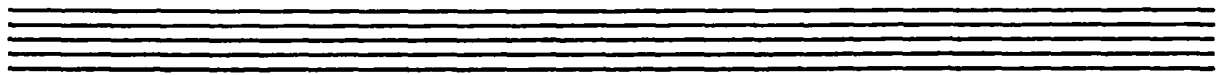
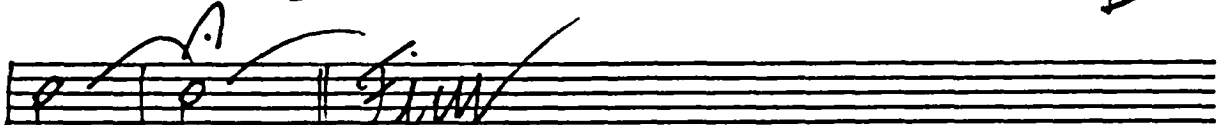
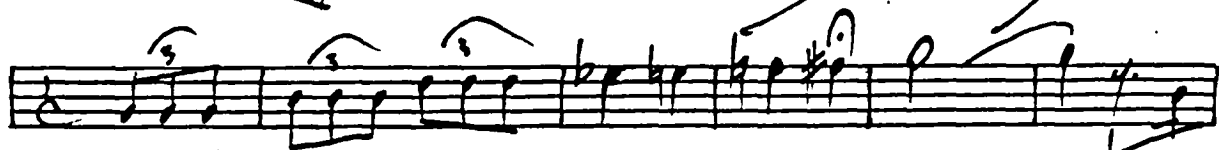
Folha no 67 da proc
no 190 de 1992

Cadeline

Handwritten musical score for 2ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The second staff has a tempo marking "p/coral soli" and a dynamic marking "soli". The third staff has a dynamic marking "p/coral soli". The fourth staff has a dynamic marking "soli". The fifth staff has a dynamic marking "p/coral soli". The sixth staff has a dynamic marking "soli". The seventh staff has a dynamic marking "p/coral soli". The eighth staff has a dynamic marking "soli". The ninth staff has a dynamic marking "p/coral soli". The tenth staff has a dynamic marking "soli". The eleventh staff has a dynamic marking "p/coral soli". The twelfth staff has a dynamic marking "soli". The score ends with a double bar line and the word "vive" written below the final staff.

Handwritten musical score for 2ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The second staff has a tempo marking "p/coral soli" and a dynamic marking "soli". The third staff has a dynamic marking "p/coral soli". The fourth staff has a dynamic marking "soli". The fifth staff has a dynamic marking "p/coral soli". The sixth staff has a dynamic marking "soli". The seventh staff has a dynamic marking "p/coral soli". The eighth staff has a dynamic marking "soli". The ninth staff has a dynamic marking "p/coral soli". The tenth staff has a dynamic marking "soli". The eleventh staff has a dynamic marking "p/coral soli". The twelfth staff has a dynamic marking "soli". The score ends with a double bar line and the word "vive" written below the final staff.

Folha N.º 190 de 1992
N.º 190 de 1992
© Autenticação



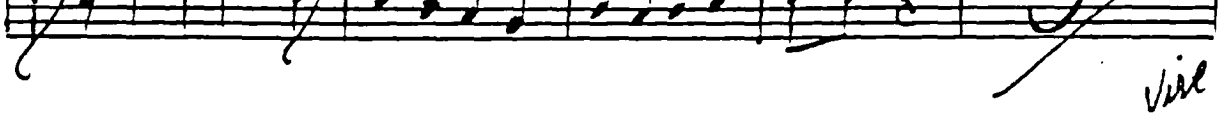
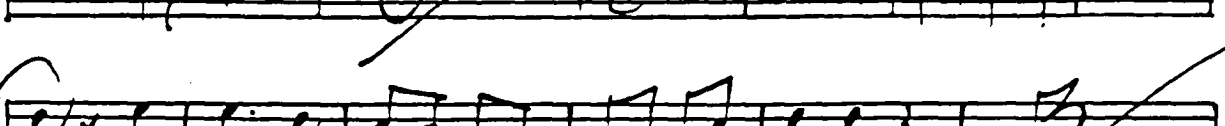
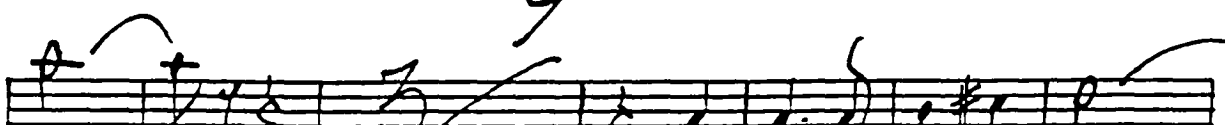
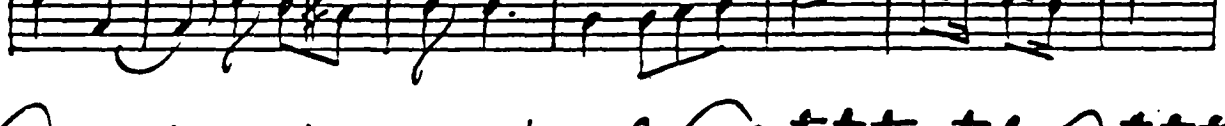
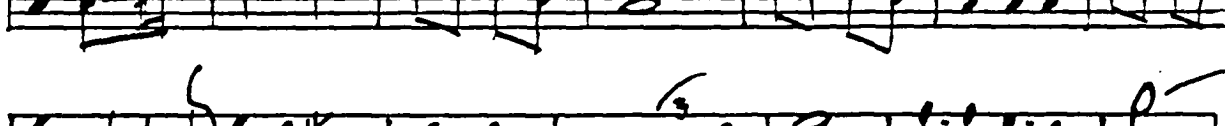
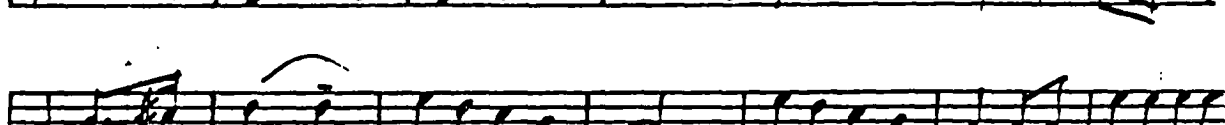
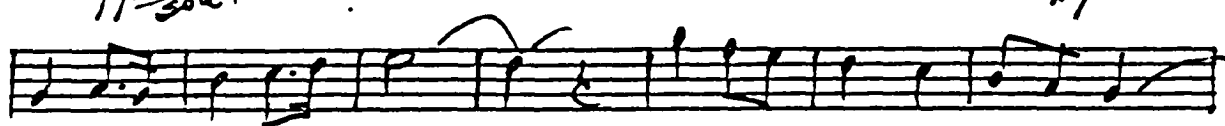
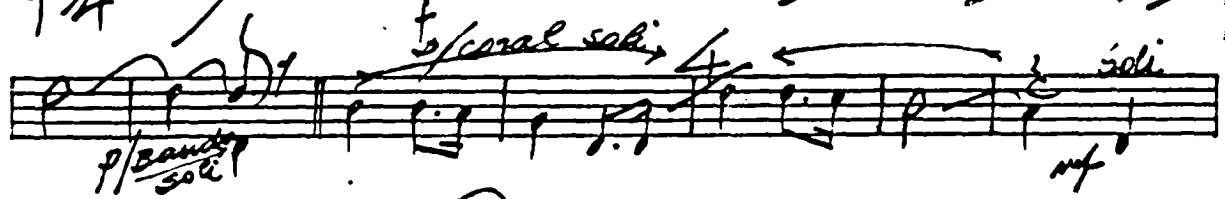
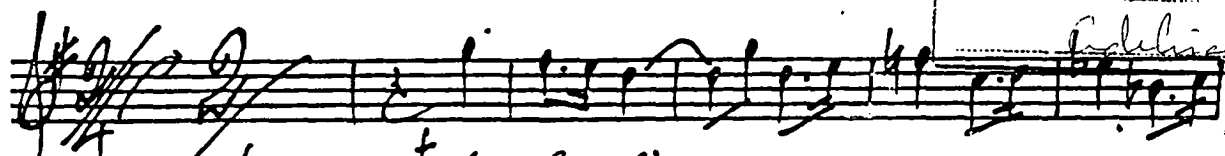
1ª Trompeta

Hino de Interlagos

Sabotino de Cruz

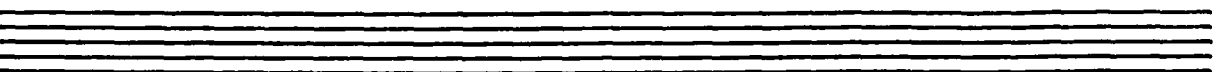
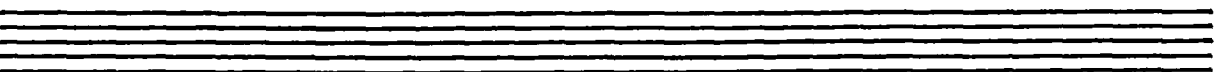
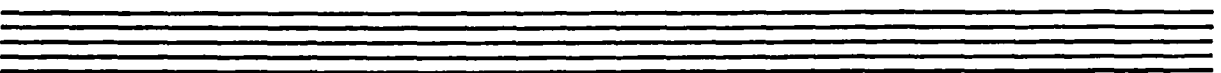
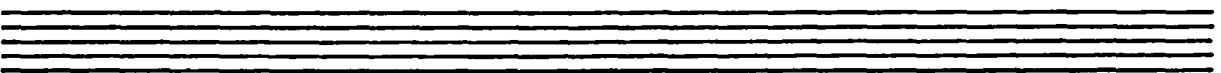
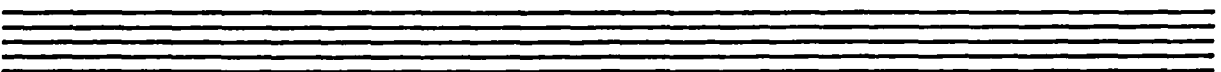
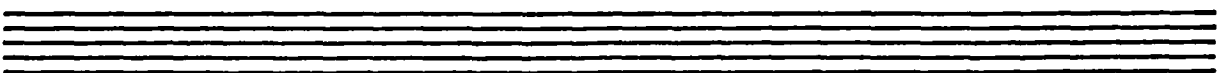
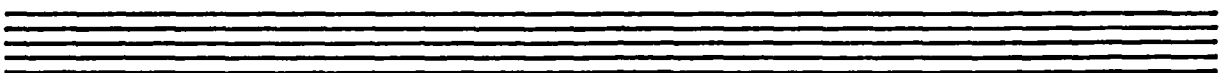
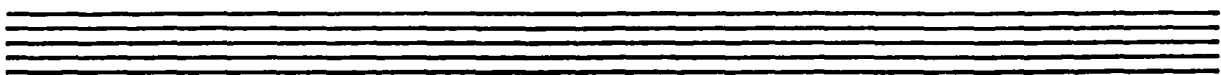
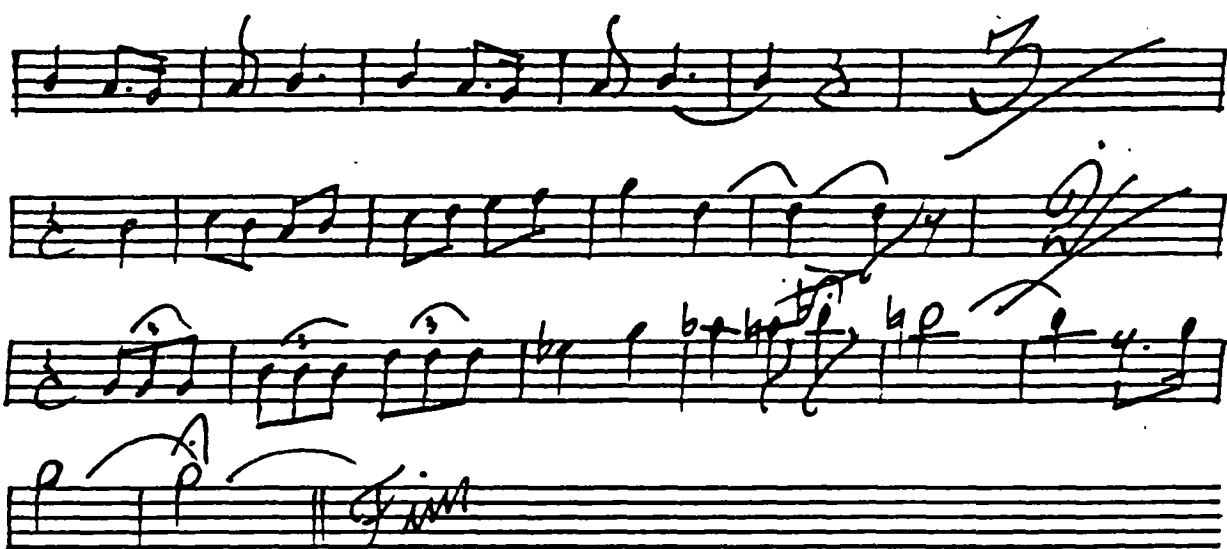
Folha no 08 de proc
no 190 de 1992

Exibido



vire

Polka N.º 123 de proc.
N.º 190 Nacionalista



*Trompas
em Lá
3ª e 3ª*

"Hino de Interlago" Adolphino R. Cruz

Folha no 09 de proc.
no 190 do 1992

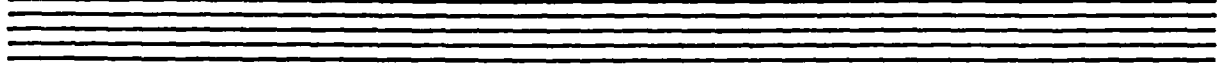
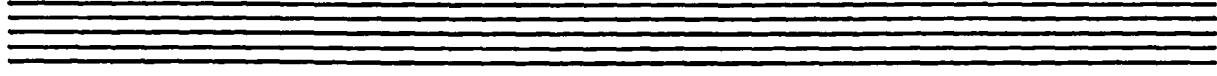
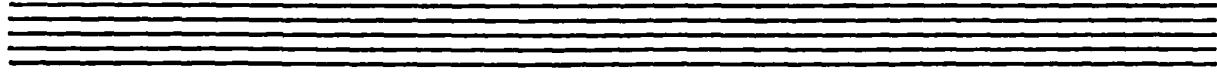
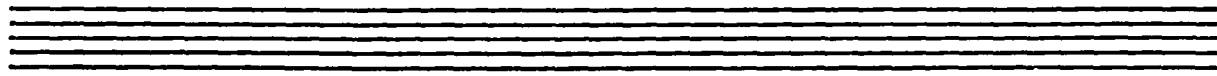
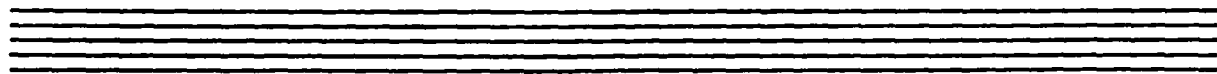
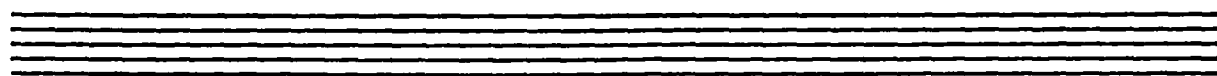
Capelina

Handwritten musical score for 'Hino de Interlago' by Adolphino R. Cruz. The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a fluid, handwritten style. There are various musical notations including notes, rests, and accidentals. A small annotation '4mã...' is written above the second staff. The score concludes with a double bar line on the twelfth staff.

Vire

190
N.º
Bibliotecário

Handwritten musical score on six staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The word "Finn" is written in a stylized script at the end of the sixth staff. The word "Huis..." is written in the middle of the second staff.



Truipa
em fá-ga

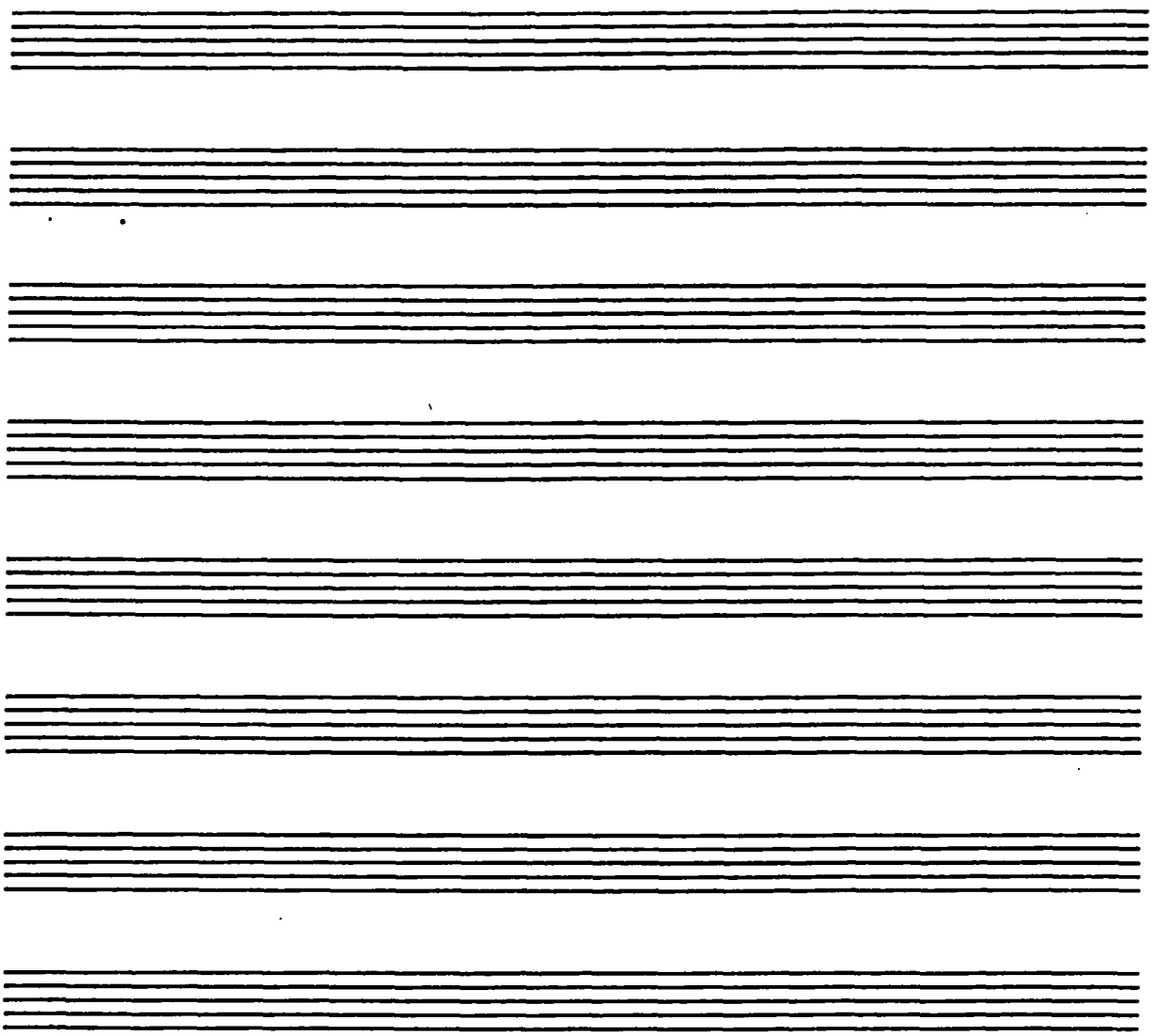
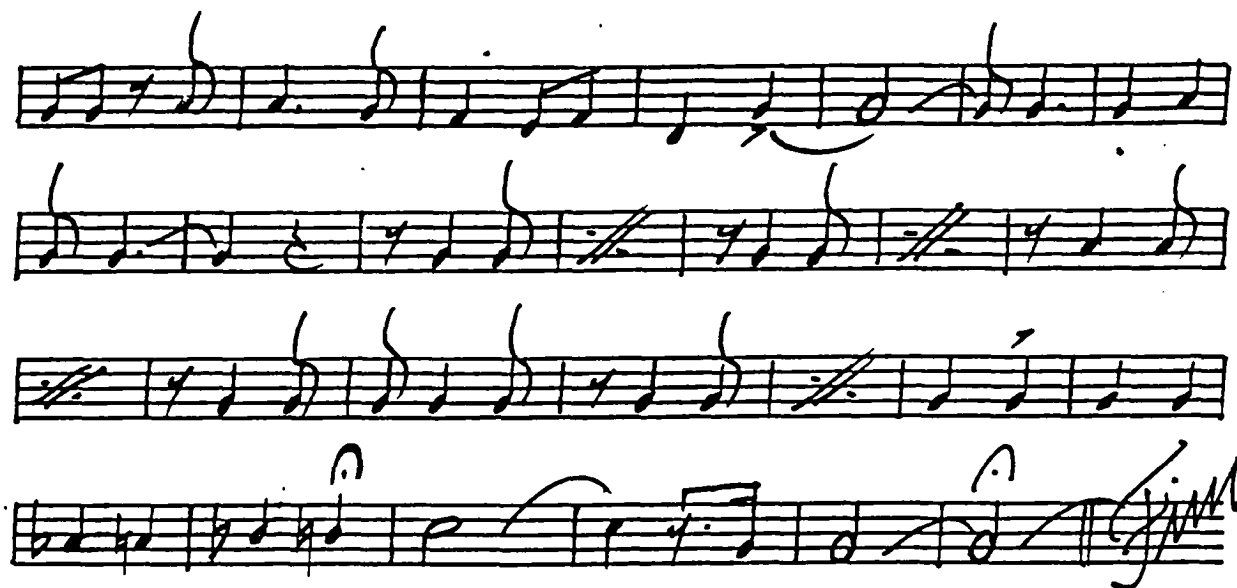
"Hino de Interlagos"

Adelino R. Cruz
Folha nº 10
nº 190 de 1992

Adelino

A handwritten musical score for a hymn titled "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are some annotations in the margins, including a small 'x' under the title and a '+' sign under the first staff. The score concludes with a double bar line and repeat signs on the final staff.

Cont.
Vice



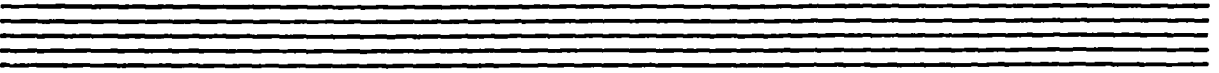
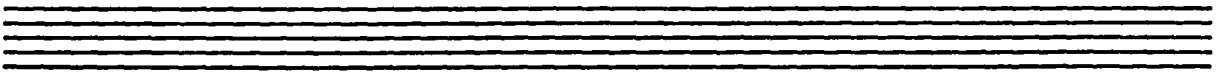
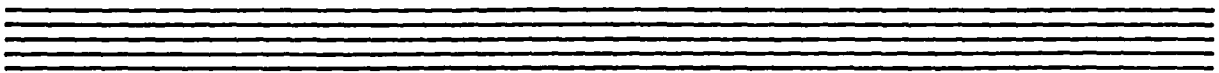
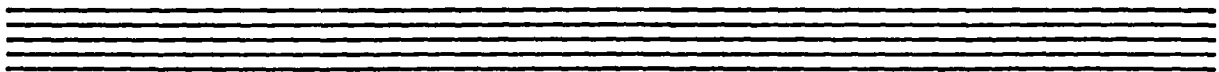
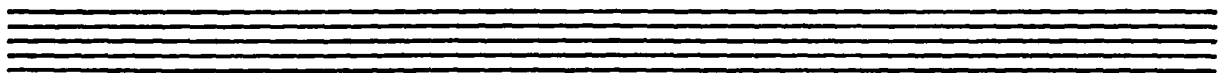
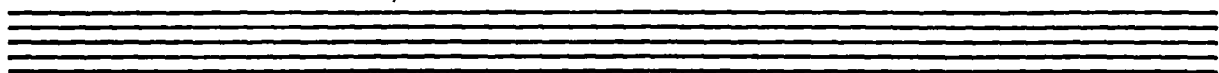
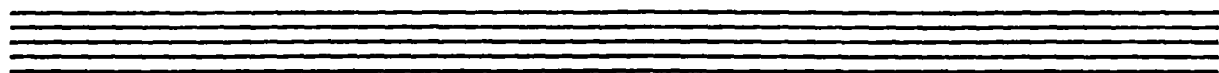
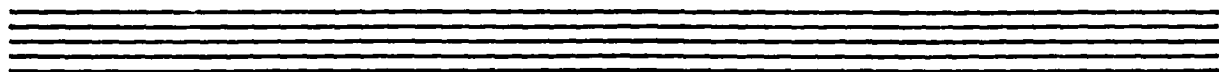
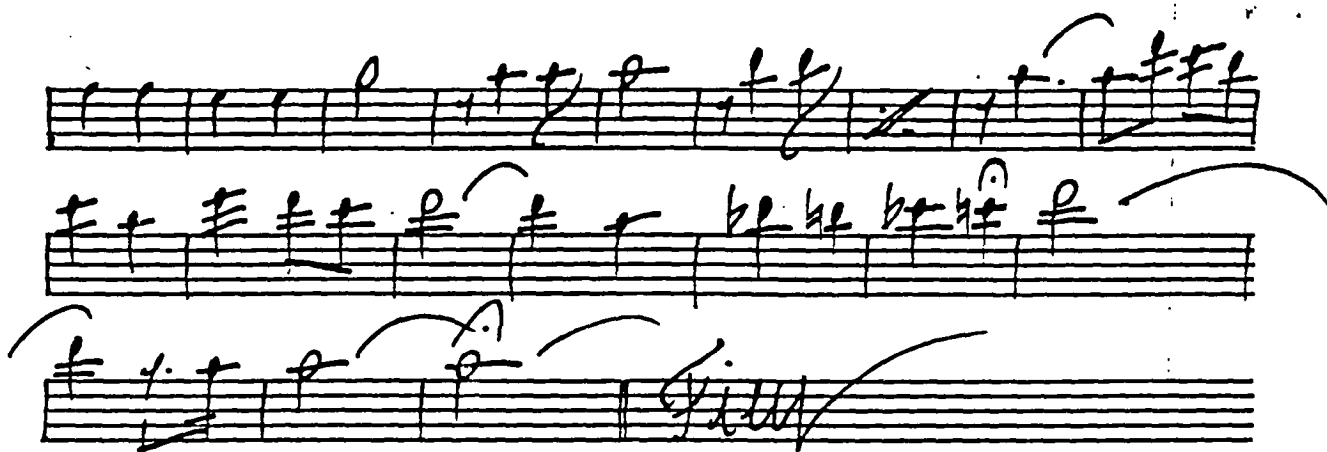
2^a Trombone

"Hino de Interlagos"

Forma n.º 190 do 1992
L. 190 do 1992
Cadelino
N.º 190
126

Handwritten musical score for the 2nd Trombone part of the "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like "mf". The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Vire



105 Paulou

"Hino de Interlago"

de Proc
no 190 de 1992

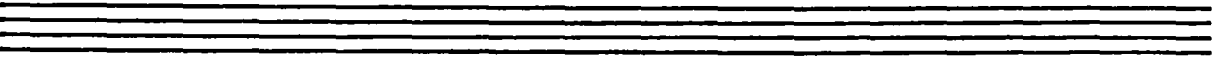
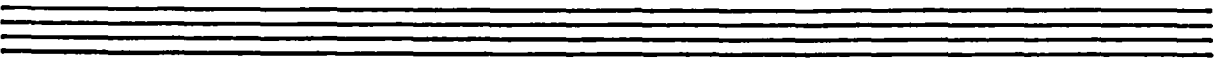
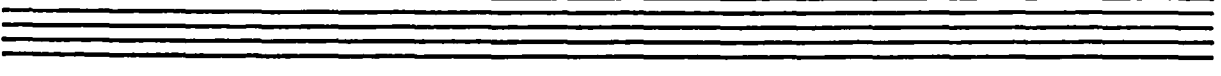
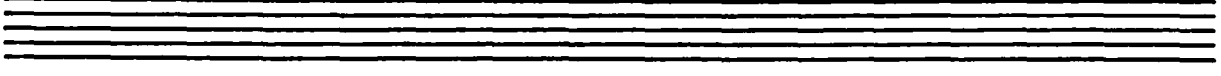
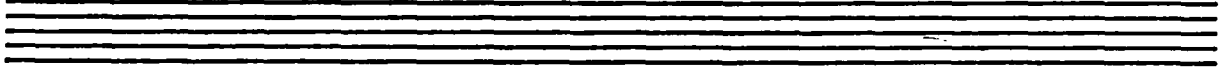
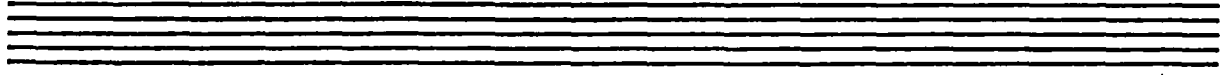
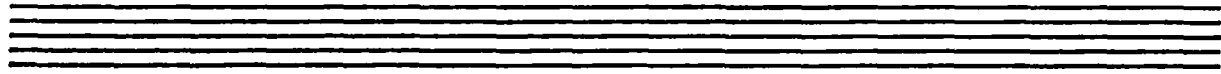
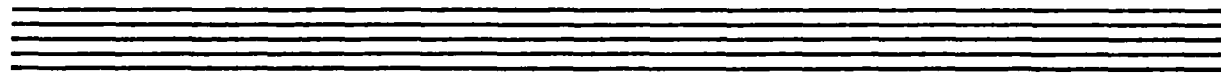
Abelina

A handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, time signatures (including 4/4 and 3/4), and a key signature of one flat (B-flat). The notes are written in a fluid, handwritten style, with many beamed eighth and sixteenth notes. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Arquivo N.º 127 do proc.
N.º 190 de 1992
Musicalia

Vie

Handwritten musical notation on four staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals (sharps, flats, naturals). The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The music is written in a single system across four staves, with some notes spanning across staves. The notation is somewhat informal and appears to be a student exercise or a draft. The fourth staff ends with a double bar line and a stylized signature.

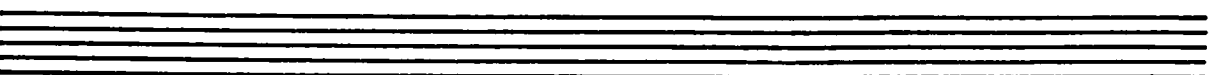
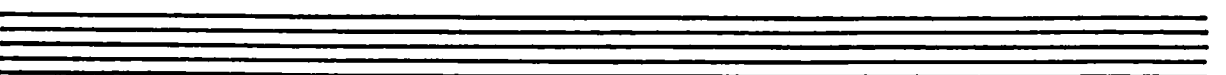
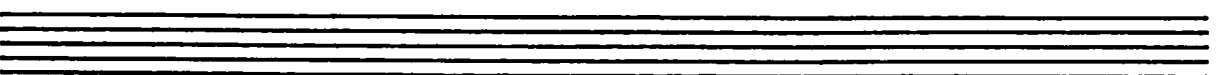
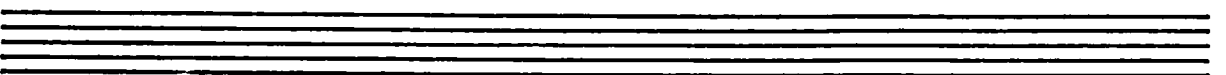
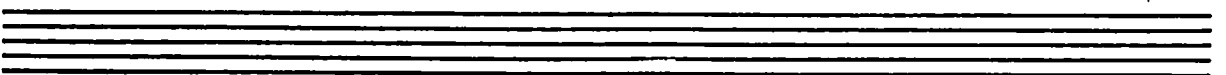
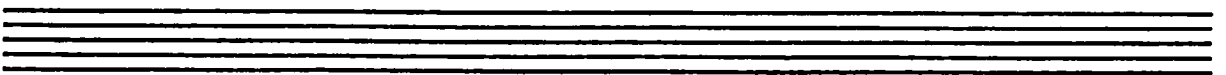
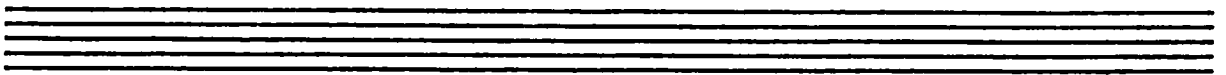
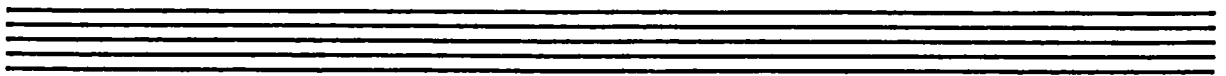
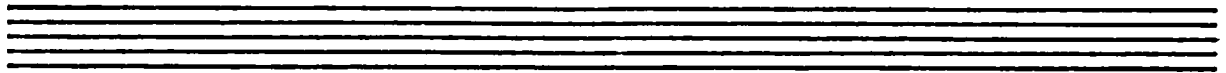


32 Trouboue

Hino de Interlagos

Folha 196 de 1997
Adelina

A handwritten musical score for a hymn titled "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is composed of eighth and sixteenth notes, with various rests and accidentals. There are some markings above the staves, including a "mf" (mezzo-forte) dynamic marking on the third staff. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the twelfth staff. To the right of the staves, there is a vertical stamp that reads "Folha N.º 196 de 1997" and "N.º 190 de 1997", with a signature "Adelina" and a date "1997".



4^o Troubadour

"Hino de Inabalago"

Adolpho R. Cruz

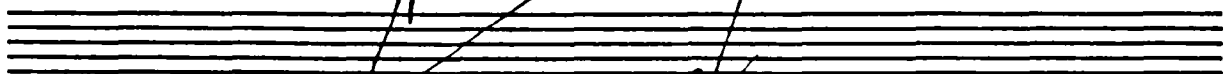
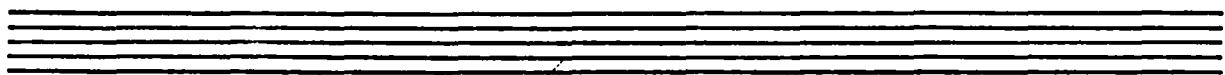
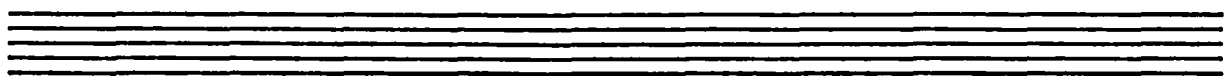
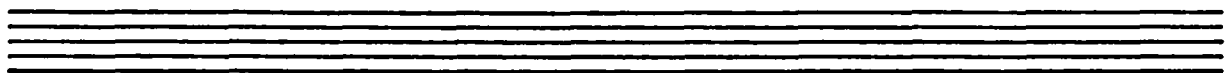
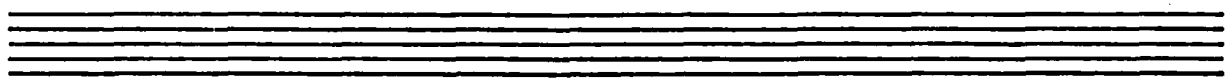
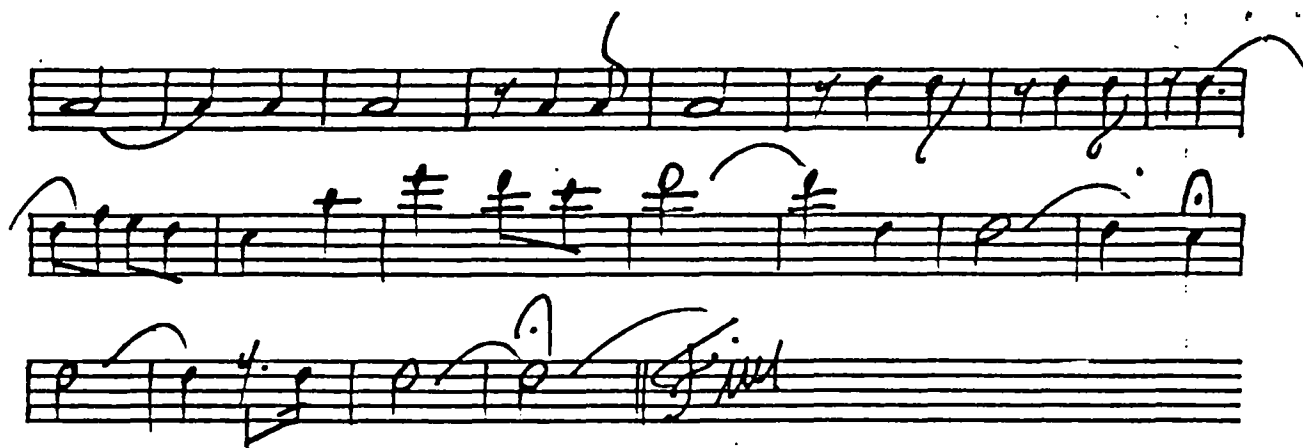
Folha no 14 da pr.
no 190 de 1992

Edelina

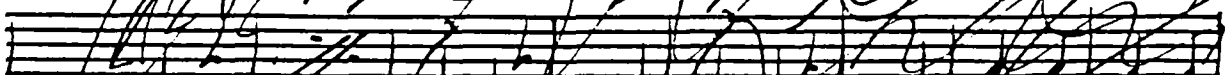
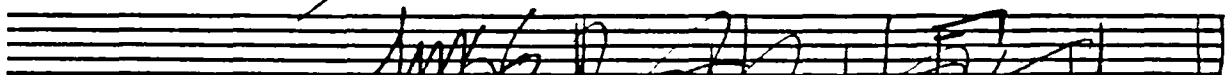
A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Inabalago". The score is written on 14 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are some markings above the first few staves, including a '+' and a 'mt'. The score concludes with a double bar line and a sharp symbol (#) on the final staff.

Folha N.º 14
N.º 190
de 1992
© Associação Rio de Janeiro

Cont.
viii.



Não vale



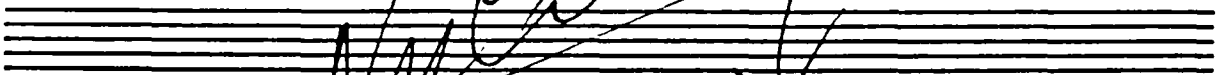
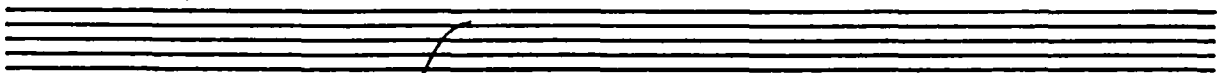
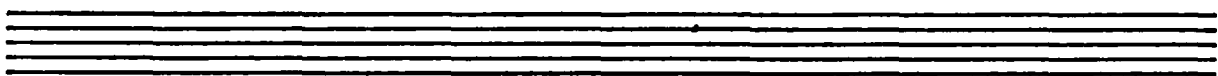
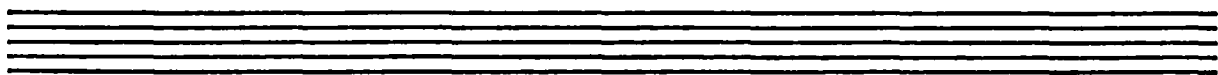
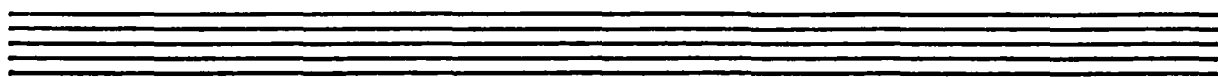
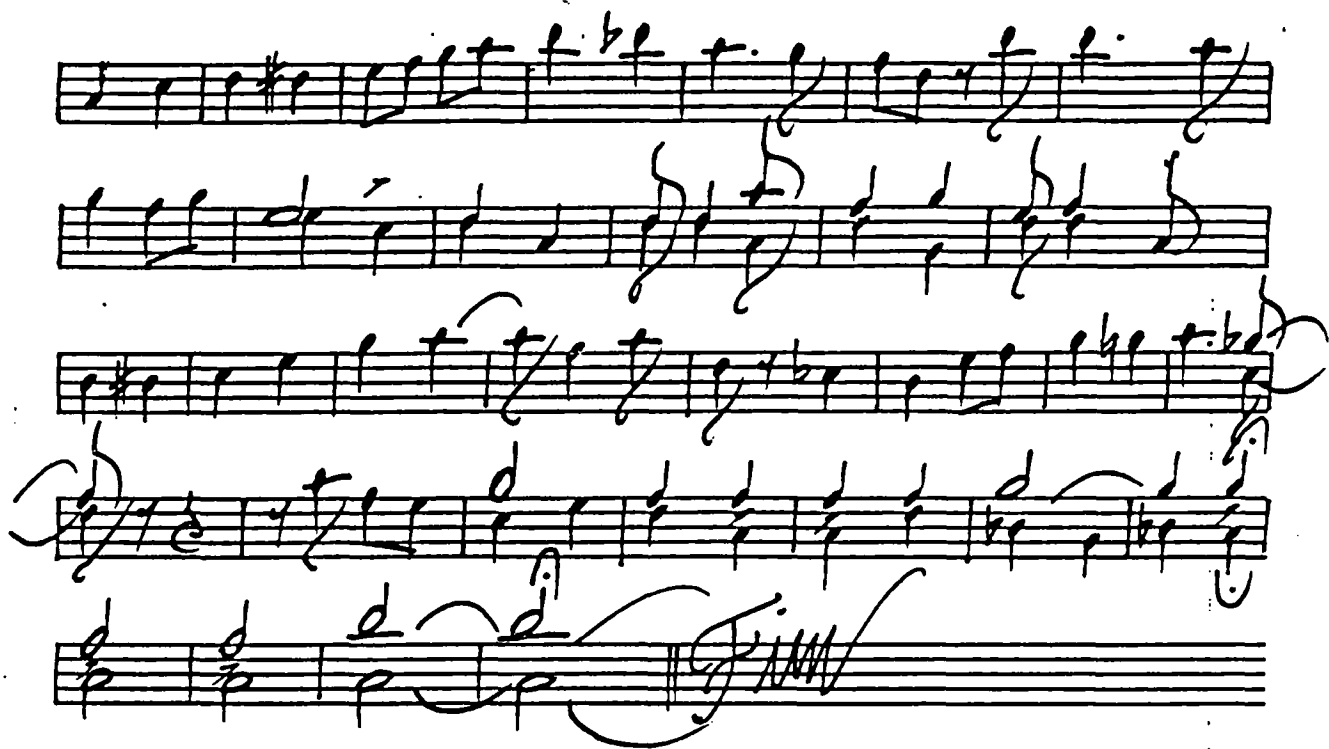
Banburque
1º e 2º

Hino de Interlago

W. H. H. Cruz

Adeline

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago" by W. H. H. Cruz. The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The music is written in a fluid, handwritten style with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The score is signed "Adeline" in the top right corner. On the far right, there is a vertical stamp that reads "Prelhe N.º 130 de 1922" and "M.º 1º".



Stacio de Indulgencia, Santiago de Cuba

*Concordancia
10.2.20*

Requinta

Hino de Interlago

Folha no. 196
no. 196 33 10 99

Adeline

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A handwritten note "Banda soli" is visible below the first staff.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the melody with notes and rests.

Handwritten musical notation for the third system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. A handwritten note "tenu" is visible above the staff.

Handwritten musical notation for the fourth system, continuing the melody with notes and rests.

Handwritten musical notation for the fifth system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. A handwritten note "tenu" is visible above the staff.

Handwritten musical notation for the sixth system, continuing the melody with notes and rests.

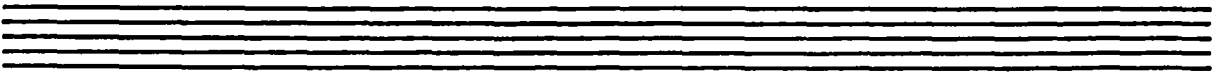
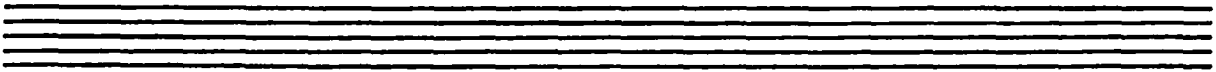
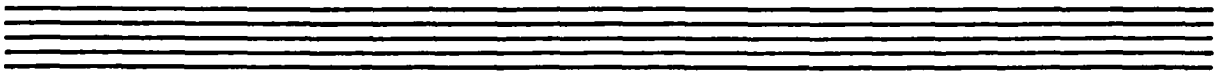
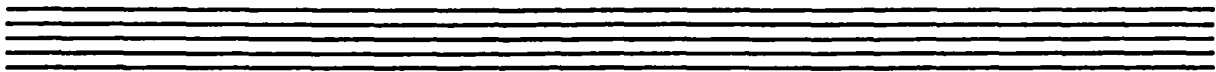
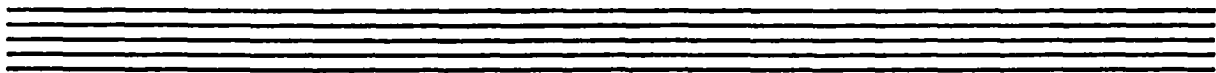
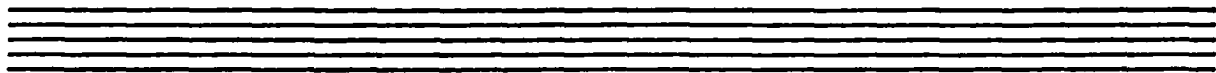
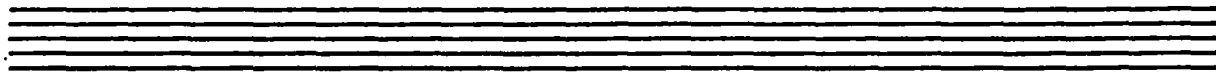
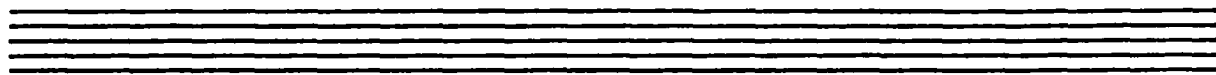
Handwritten musical notation for the seventh system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. A handwritten note "tenu" is visible above the staff.

Handwritten musical notation for the eighth system, continuing the melody with notes and rests.

Handwritten musical notation for the ninth system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. A handwritten note "tenu" is visible above the staff.

Handwritten musical notation for the tenth system, continuing the melody with notes and rests.

vire



~~Tard~~
Tard e
C/ Sunda

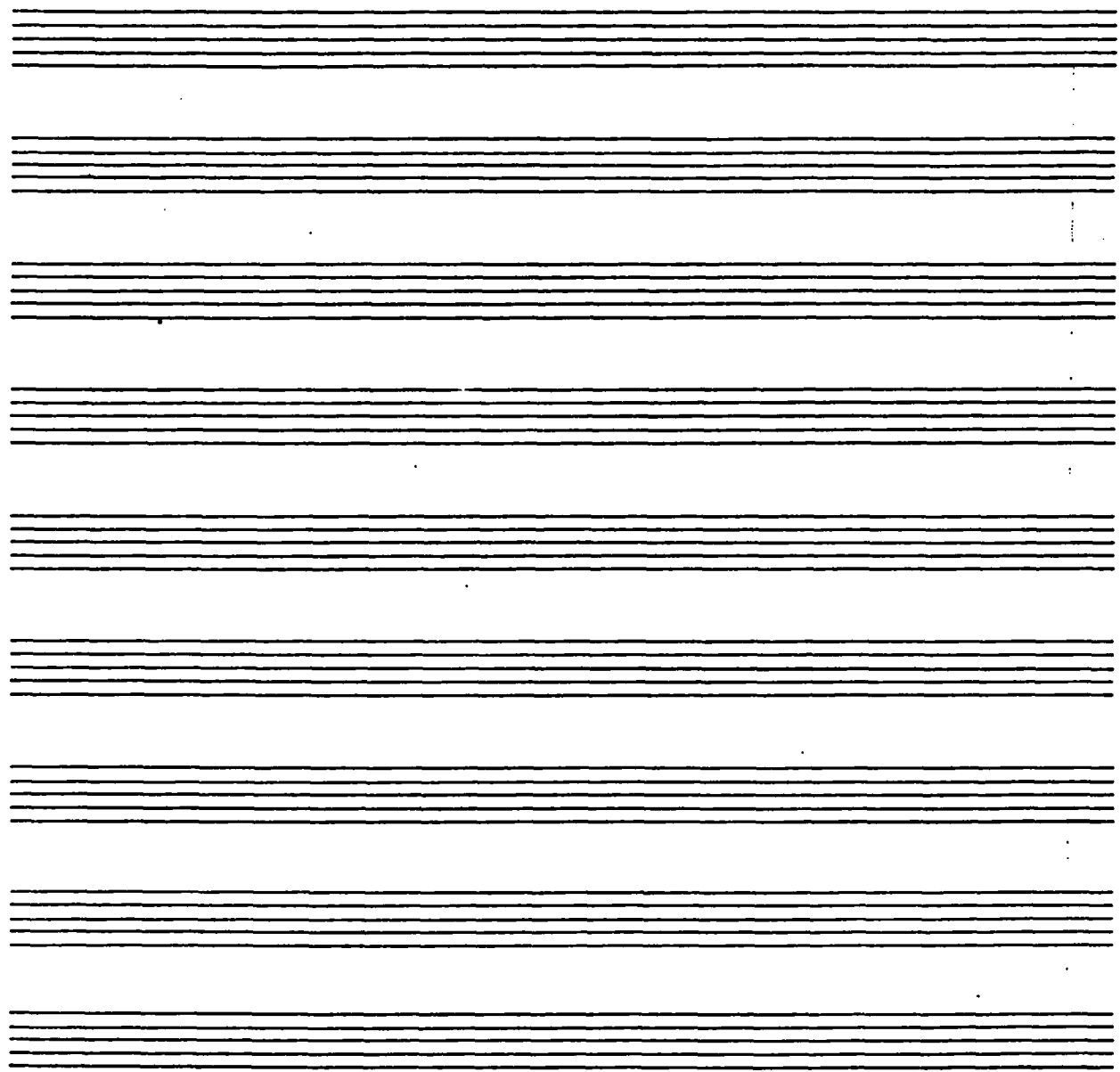
"Hino de Interlagos" ~~Schubert~~ *Adelina*

Folha no 17
na 190 de 1997
Adelina

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff is marked "Tard" and "C/ Sunda". The music is in 2/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are some corrections and markings throughout the score, including "del. 190 (ao era)" and "1 x 2".

Folha N.º 132 de 1997
N.º 190 de 1997
© Associação

Cont. Vile

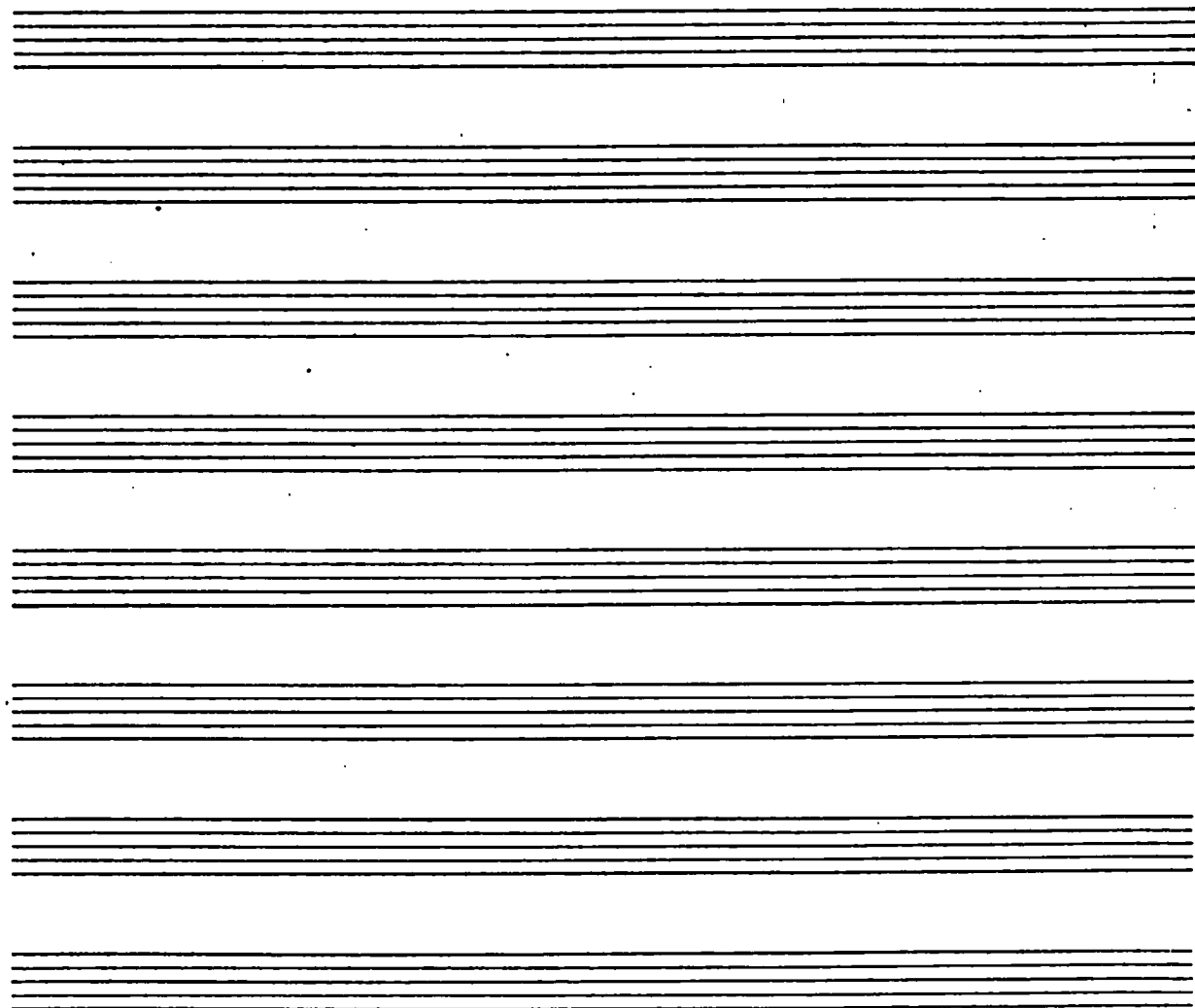


Pratos e
Bombo

Hino de Interlagos

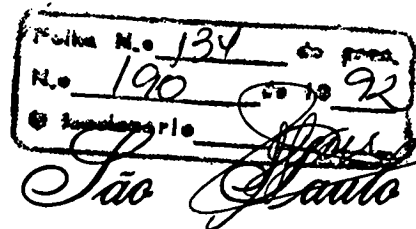
Adolpho R. Cruz
no 190 de 1933
Adelina

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are several triplets indicated by a '3' over a group of notes. The score is written in ink on aged paper. In the top right corner, there is a library stamp from the "Biblioteca Pública" with the number "190 de 1933" and the name "Adelina".





Câmara Municipal de São Paulo



LEI Nº 11.332 DE 10 DE FEVEREIRO DE 1923

(Projeto de Lei nº 120/22)

(Vereador José F. do Nascimento)

Oficializa o Hino de Interlagos para empolgar as corridas de Fórmula 1, no Autódromo de Interlagos que faz parte de competição esportiva oficial no Calendário Turístico da Cidade de São Paulo.

Antonio Sampaio, Presidente da Câmara Municipal de São Paulo, faz saber que a Câmara Municipal de São Paulo, de acordo com o §.7º do artigo 42 da Lei Orgânica do Município de São Paulo, promulga a seguinte lei:

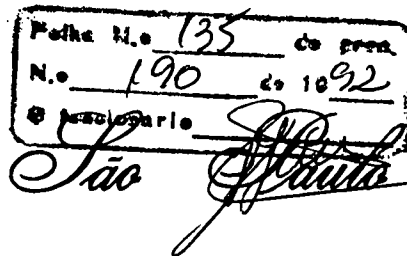
Art. 1º - Fica oficializado o "Hino de Interlagos" do compositor Adolphino Rosário Cruz para abrilhantar as festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1" que se realiza anualmente, no Autódromo de Interlagos.

Parágrafo único - O "Hino de Interlagos" será executado por uma Banda de Música, no início e encerramento das festividades do "Grande Prêmio Brasil de Fórmula 1", no Autódromo de Interlagos.

uf.



Câmara Municipal de



Art. 2º - Passa a fazer parte integrante da presente lei a partitura musical e a respectiva letra do Hino de Interlagos em anexo.

Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação.

Câmara Municipal de São Paulo, 11 de fevereiro de 1993.

O Presidente,

Murpad

Publicada na Diretoria Geral da Câmara Municipal de São Paulo, em 11 de fevereiro de 1993.

O Diretor Geral,

Carlos B. R.

Publicado en DIARIO OFICIAL

de 16 / 02 / 19 93

pagina 36 columna 11da

Contenido:

[Handwritten signature]

Folha no. 19
no. 196 de 1992
Adelino

* HINO DE INTERLAGOS

Hino da Fórmula-1

Autódromo de Interlagos - São Paulo

De: Adolphine Rosário Cruz

Folha no. 136
no. 190 de 1992
Adelino

I

...São desses pilotos de Fórmula-1 !
Formados aos marcos da pista,
No ideal de glória em ser o finalista,
Num ímpeto espetacular !!!!
Movem-se assim, acoredores dos motores !!!!

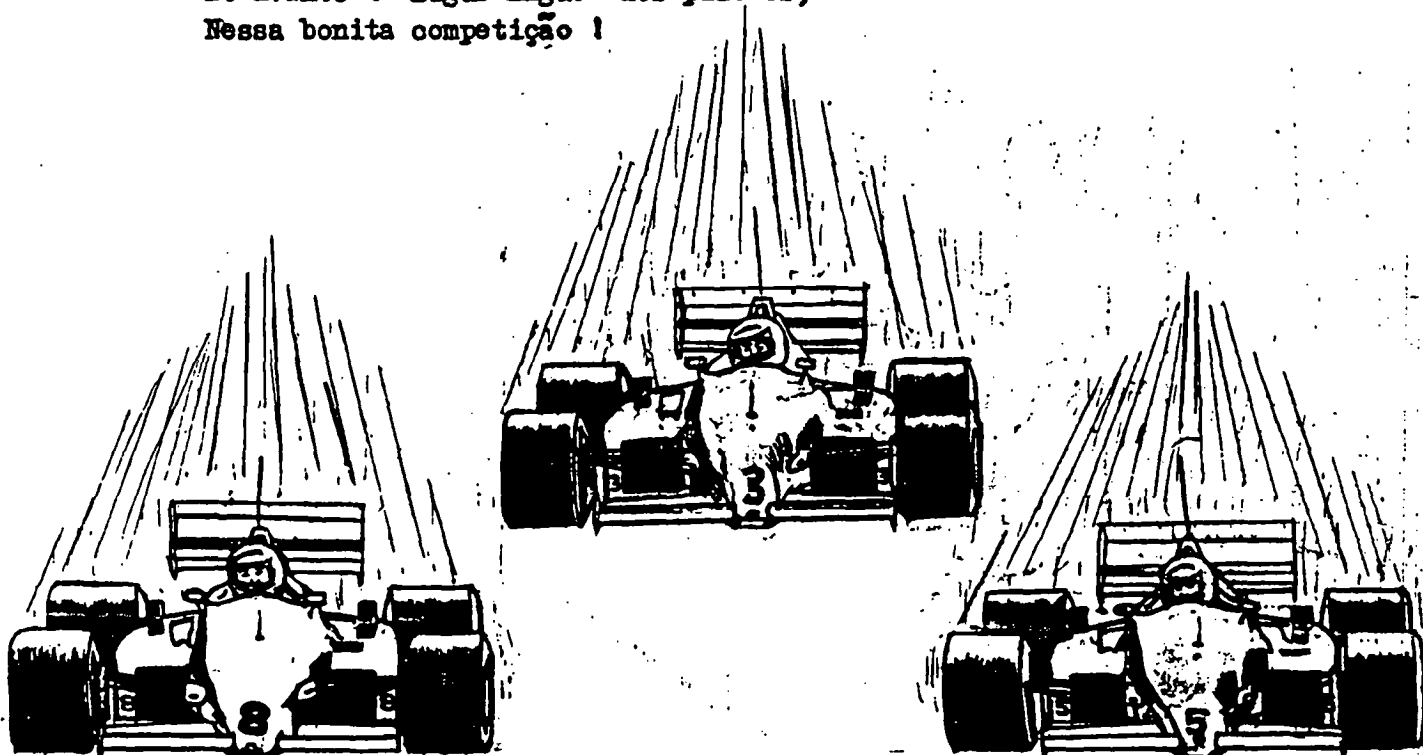
E
Aos aplausos dos espectadores...
Hurras, cada vez mais fenomenal !
O avante ! "Zigue-Zague" dos corredores,
Nessa competição internacional !

II

Em Interlagos
A Fórmula-1
É "uma parada" !
É "uma zuada" !
Os gritos dos espectadores
Aplaudindo
Os competidores!...

III

Com uma rapidez extraordinária !
Vão se aproximando da faixa final,
Os integrantes dessa corrida, - Evento Monumental,
Os tais
Empolgam a platéia de Interlagos !!!!
Abalam as gerações !!!!
Com esses carros sofisticados...
Hurras, cada vez mais ação !
No avante ! "Zigue-Zague" dos pilotos,
Nessa bonita competição !



Folha no 04 de proc
no 190 de 1992
Adelina

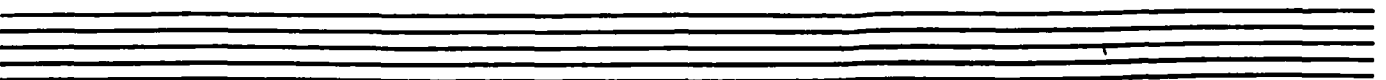
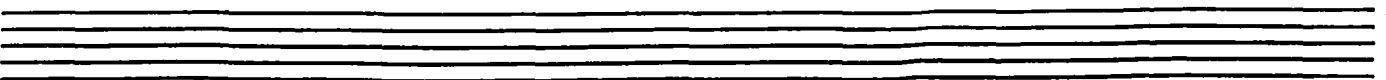
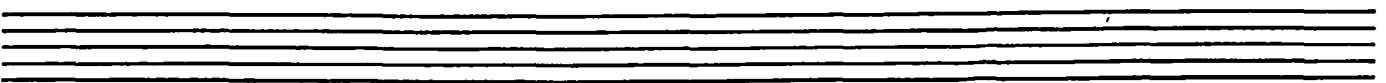
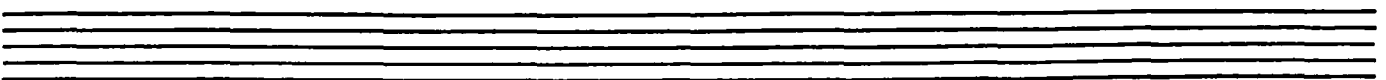
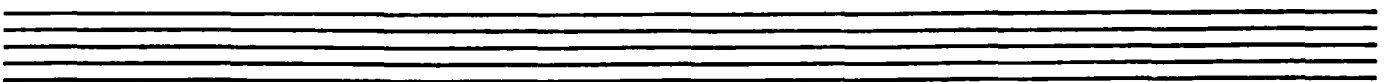
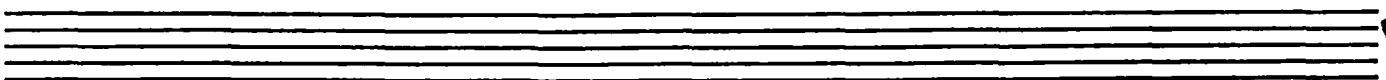
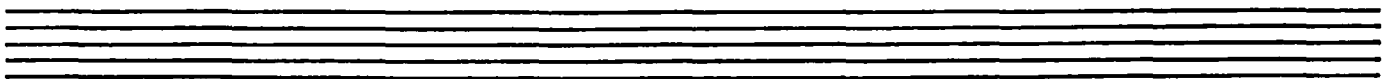
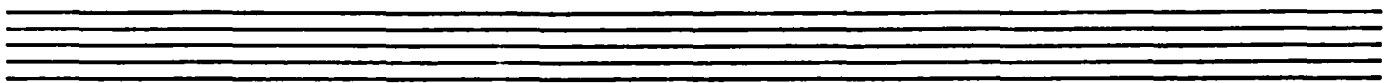
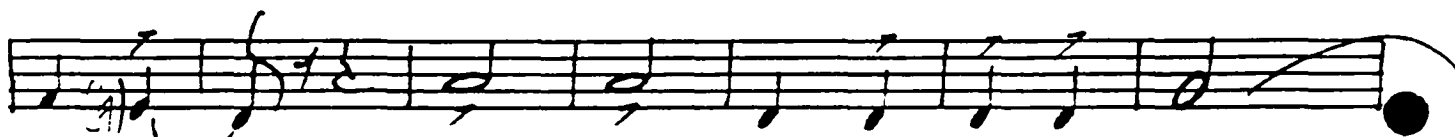
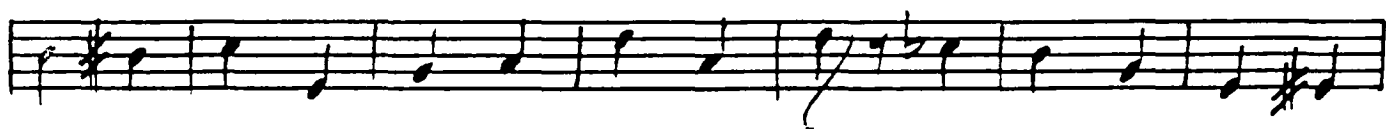
Folha N.º 137 de proc.
N.º 190 de 1992
Pensamento

"Hino de Interlago"

Adaptado por [signature]

na sua
5ª
sala de direção

The musical score is written on 12 staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The first staff includes a dynamic marking of 'f' (forte) and a tempo marking of 'Allegro'. The notation consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. There are several slurs indicating phrases. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the sixth staff. The score concludes with a double bar line and a final key signature change to one flat (F).



Flautim
Fam. 504

"Hino de Intermissoes"

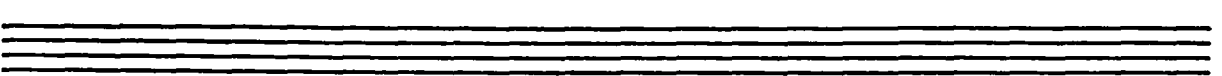
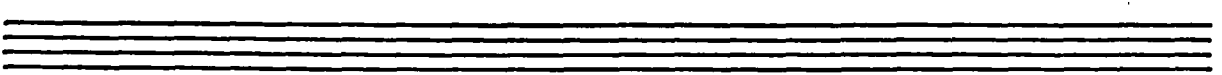
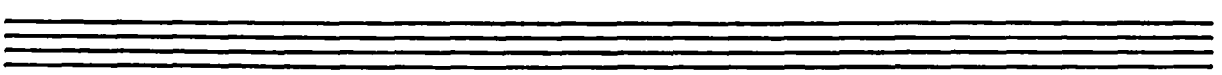
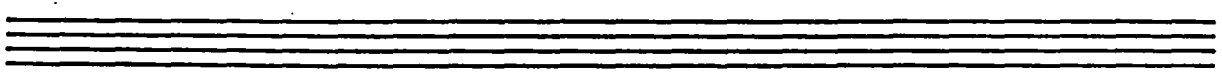
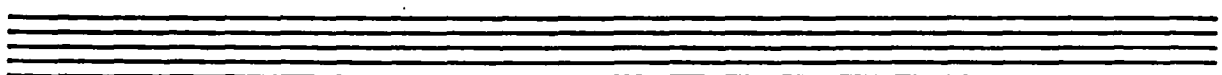
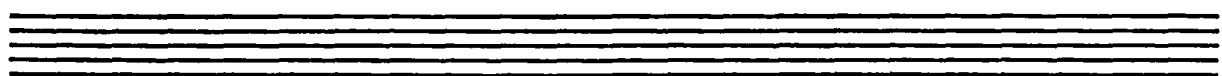
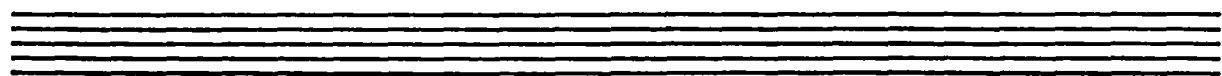
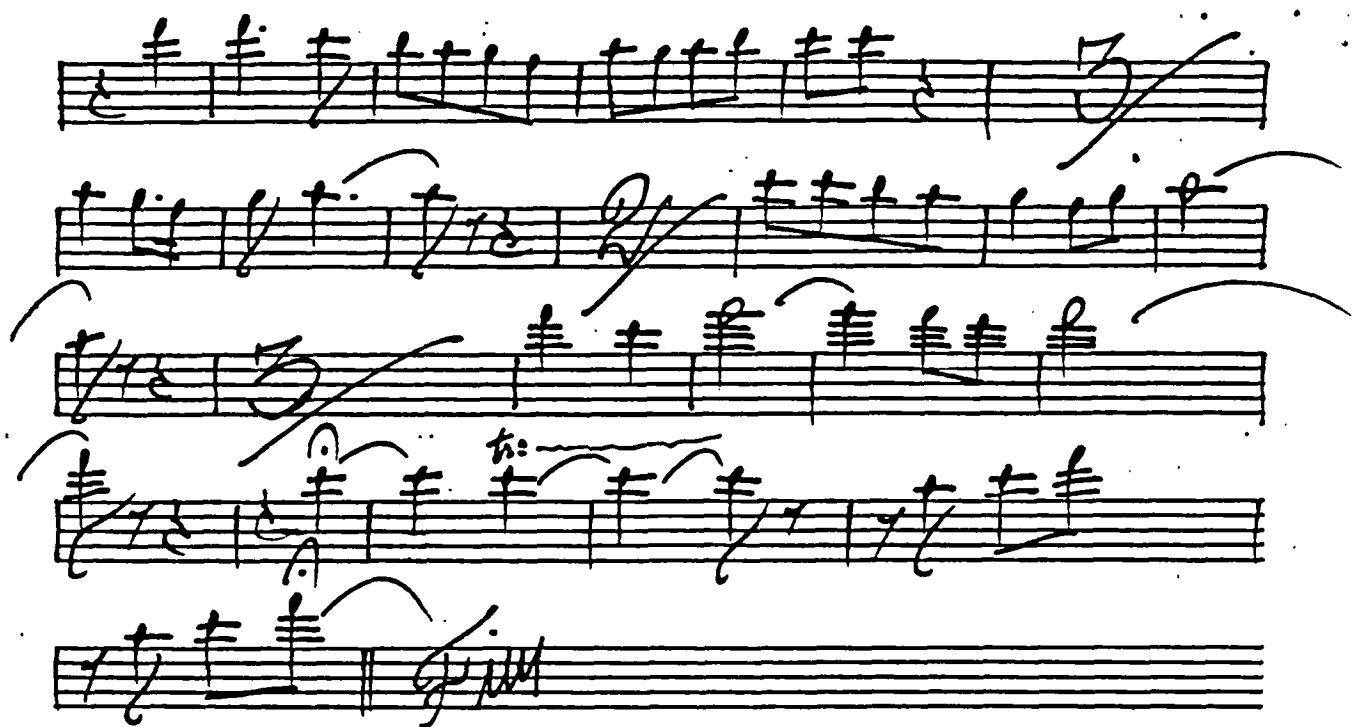
Folha n.º 196
Adolphus H. Braga

Adelina

Handwritten musical score for the first system, featuring staves with notes and rests. Includes the label "Banda soli" and "Coral soli".

Handwritten musical score for the second system, featuring staves with notes and rests. Includes the label "sforz" and a large flourish at the end.

vire



Buzle

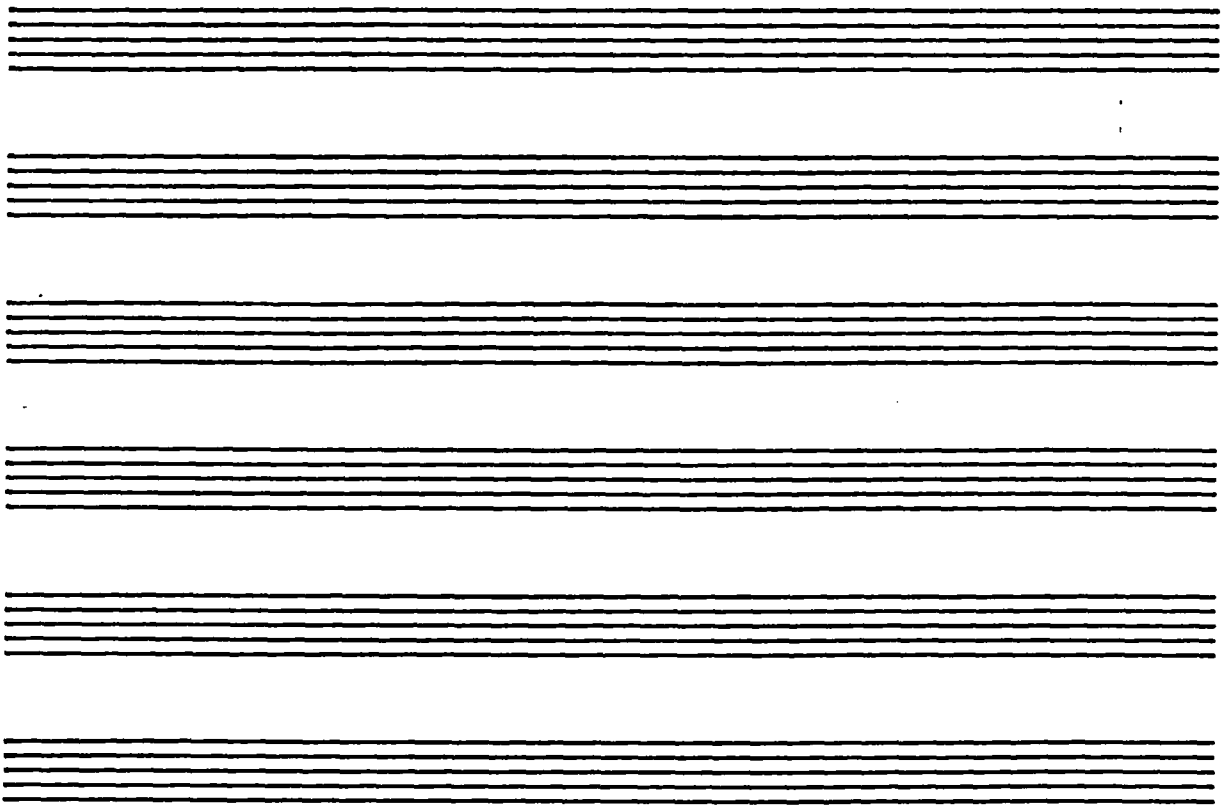
"Hino de Interlagos"

Adolpho R. Cruz
Folha no. 06 de 06
no 190 de 1992

Handwritten musical score for "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A "solé" marking is present above the second staff. The score concludes with a double bar line and a fermata on the final staff.

Folha N.º 139 de 1992
N.º 190 de 1992
Biblioteca Municipal de Interlagos

Vire



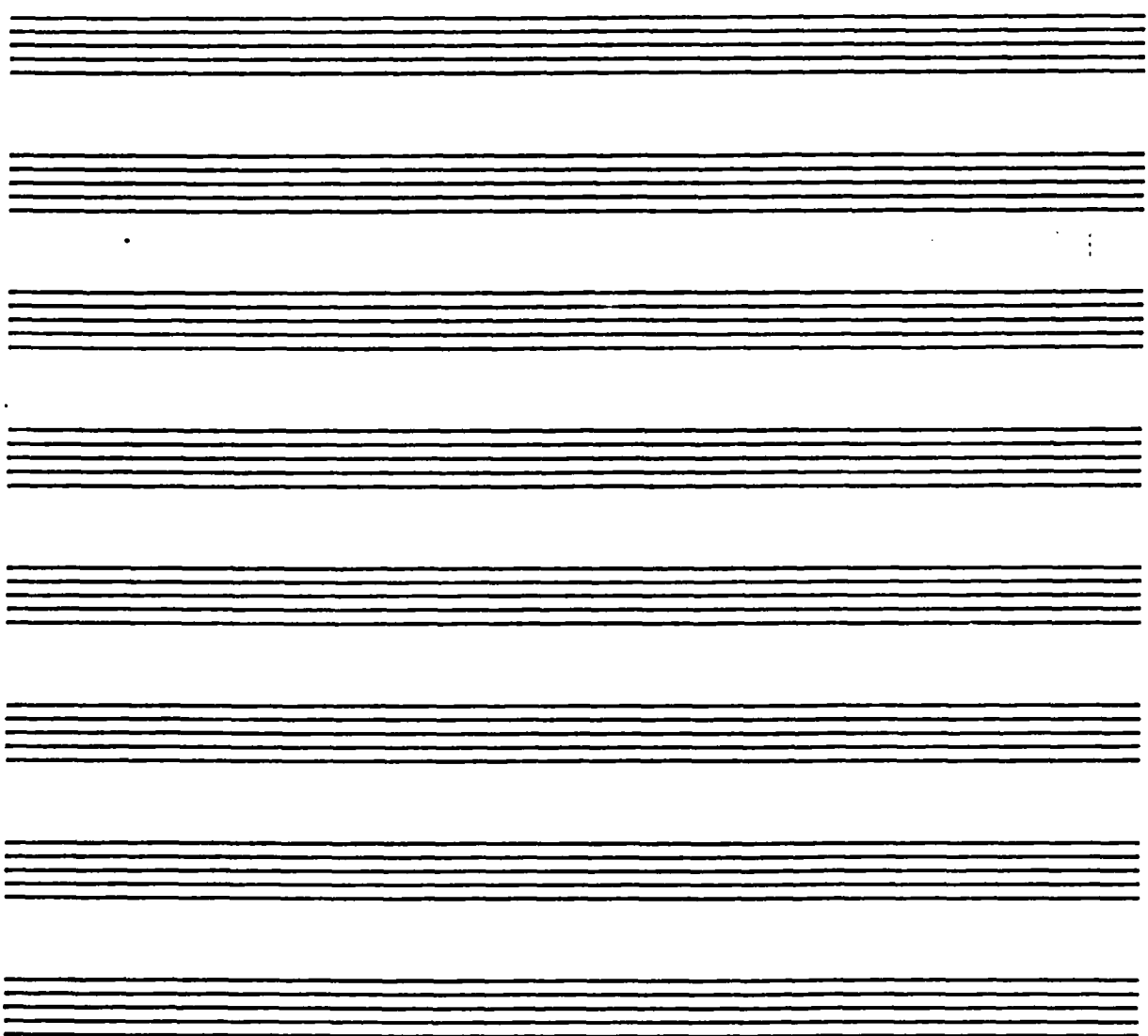
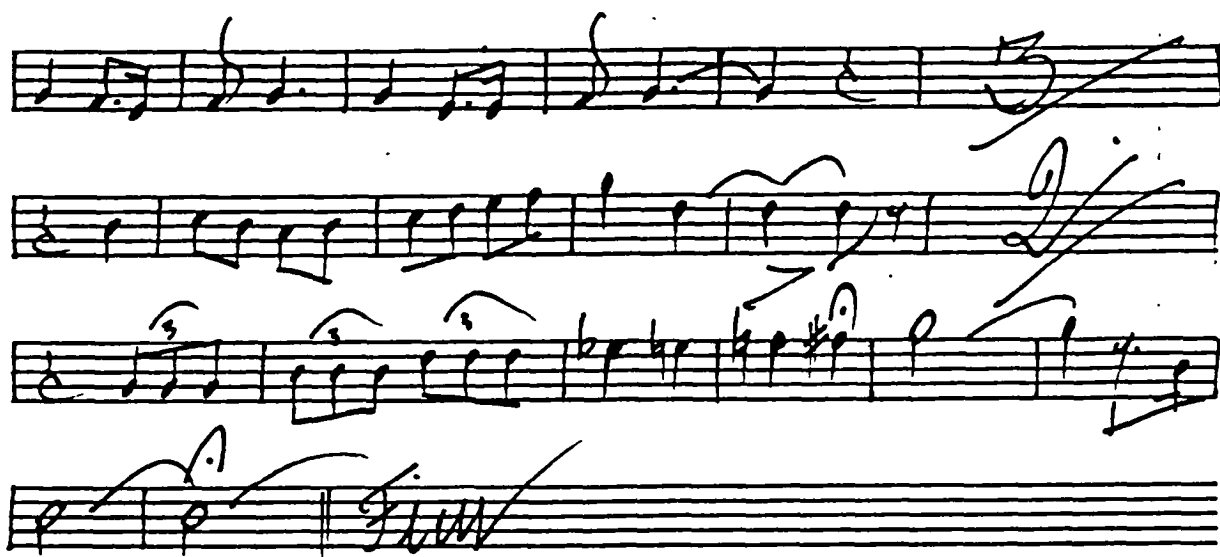
2ª Trompeta

"Hino de Intélagos" Adolpho R. Cruz

Folha no 67 da proc
no 190 de 1992

Cideline

Handwritten musical score for 2ª Trompeta. The score consists of 12 staves of music. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The second staff has a tempo marking "Allegro" and a dynamic marking "soli". The third staff has a dynamic marking "soli". The fourth staff has a dynamic marking "soli". The fifth staff has a dynamic marking "soli". The sixth staff has a dynamic marking "soli". The seventh staff has a dynamic marking "soli". The eighth staff has a dynamic marking "soli". The ninth staff has a dynamic marking "soli". The tenth staff has a dynamic marking "soli". The eleventh staff has a dynamic marking "soli". The twelfth staff has a dynamic marking "soli".



1ª Trompeta

Hino de Interlagos

Sadeghian & Cruz
Folha nº 08 de proc.
nº 190 de 1992

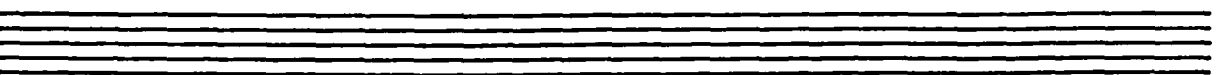
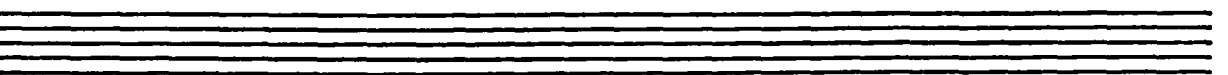
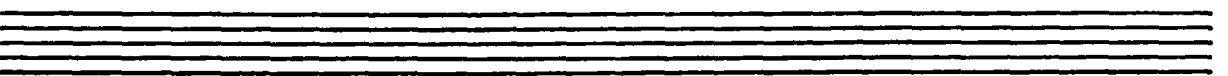
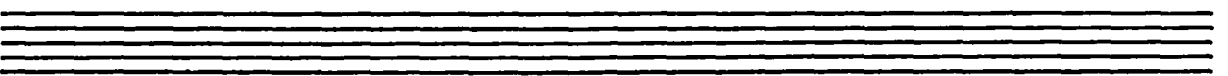
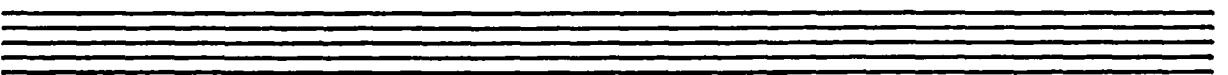
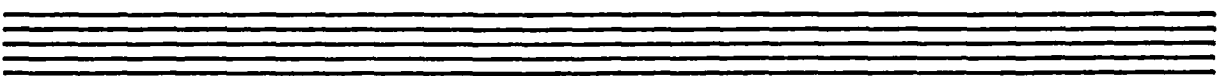
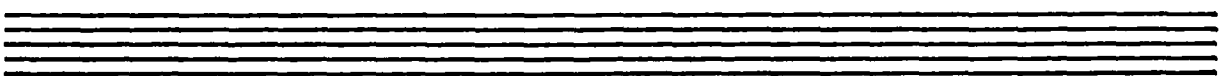
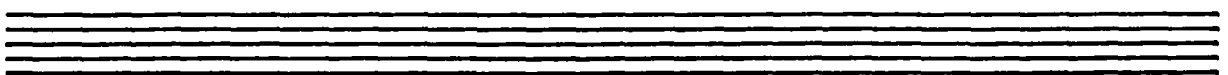
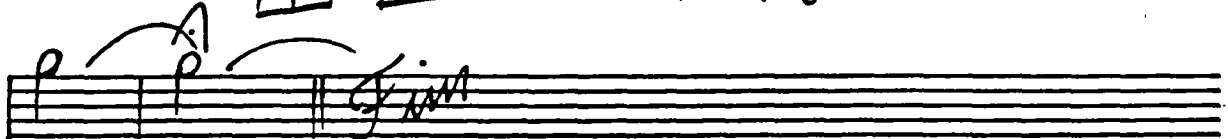
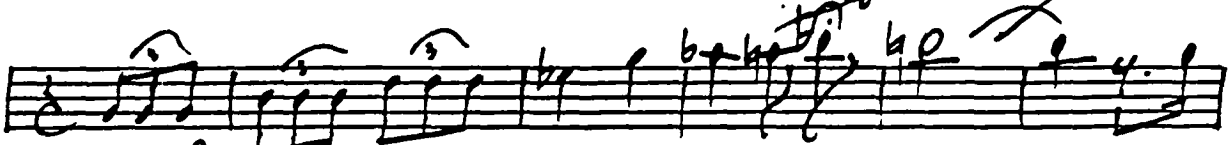
Andante

Handwritten musical notation for the first system, including staves for 1ª Trompeta, p/banda soli, and t/coral soli.

Vertical stamp on the right margin containing the text: "Folha nº 190 de 1992" and a signature.

Main body of handwritten musical notation consisting of ten staves.

vire



*Trompas
em Lá
Terc. 3ª*

"Hino de Interlago" Adolphino R. Cruz

Folha no 09 de proc.
no 190 du 1992

Capelina

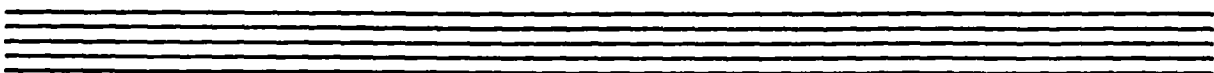
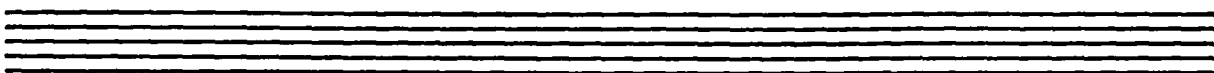
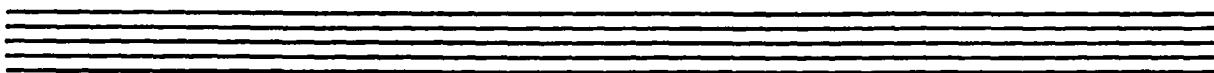
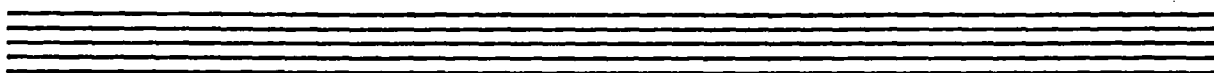
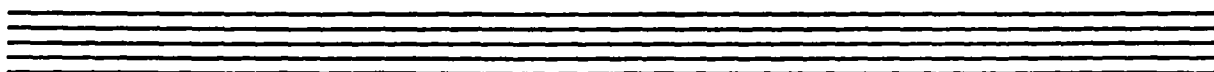
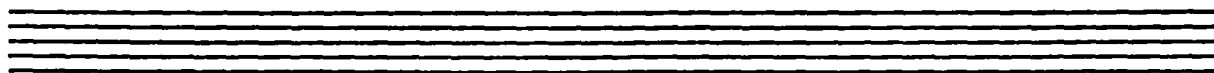
4.º... +

Vire

Vire

190
1992

Handwritten musical score on six staves. The notation includes various notes, rests, and accidentals. The word "Hais..." is written in the second staff, and "Fin" is written in the sixth staff.



*Tranquilo
em fá-ga*

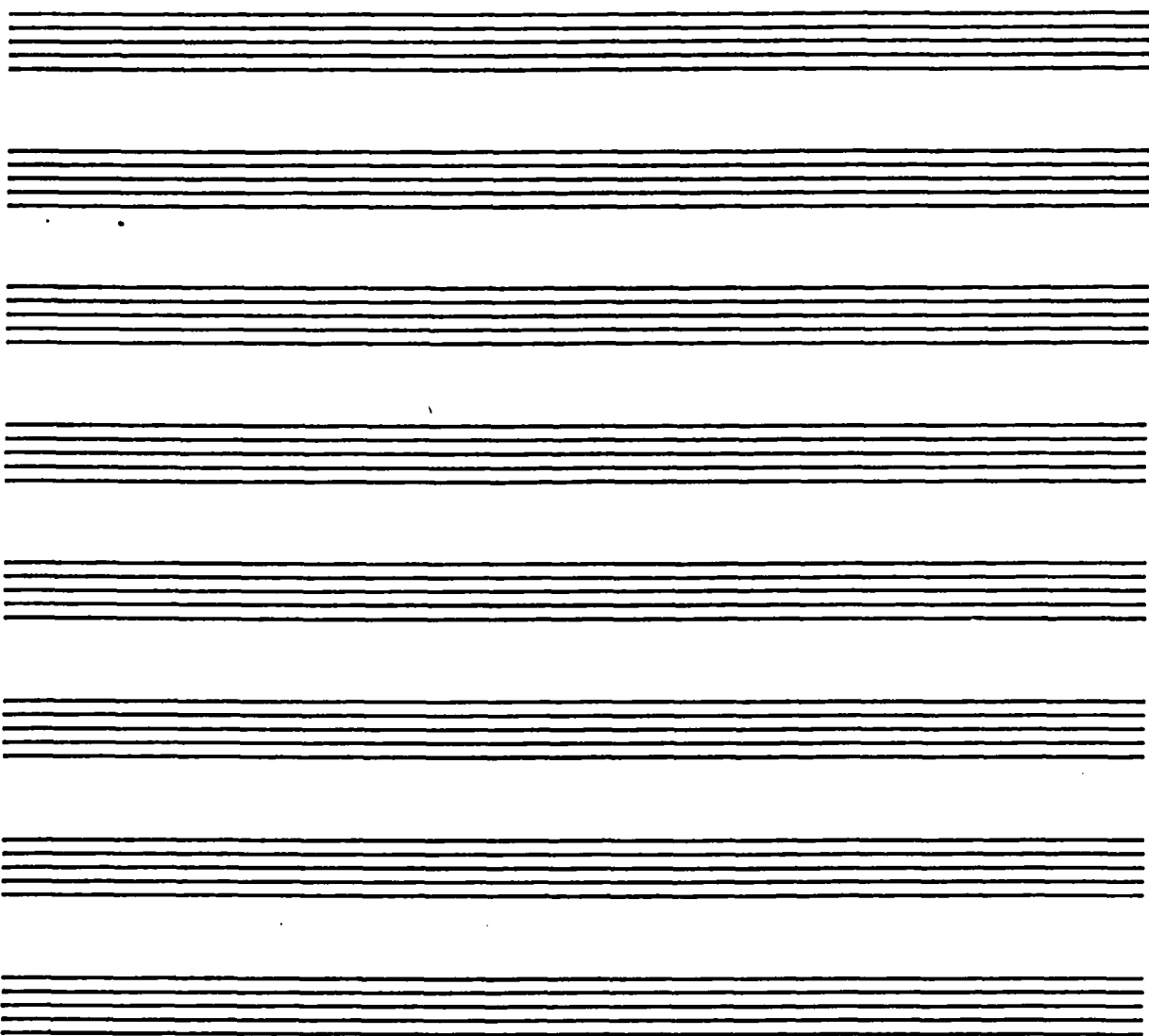
"Hino de Interlagos"

Adalberto R. Cruz
Folha no 10 de 130
no 190 de 1992
Adelino

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on 12 staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are some markings above the first staff, including a stylized '2' and a cross. The score concludes with a double bar line and repeat signs on the final staff.

Folha N.º 10 de 130
N.º 190 de 1992
N.º 190 de 1992
N.º 190 de 1992

Cont. Vise



2^a Trombone

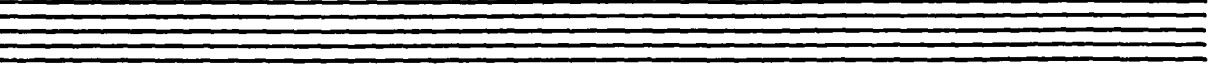
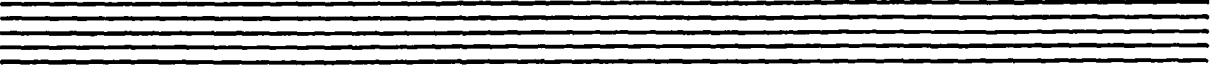
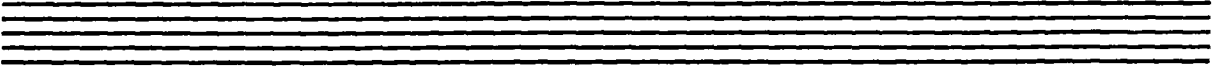
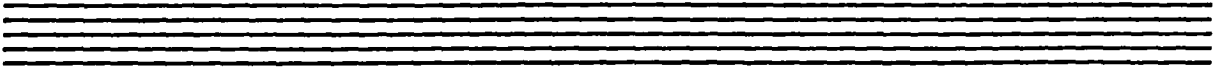
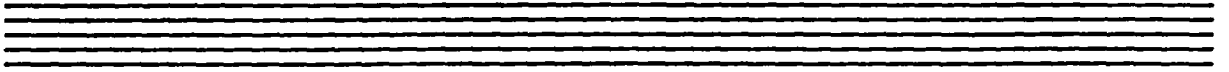
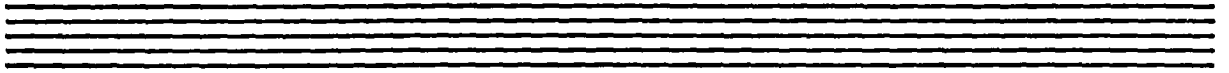
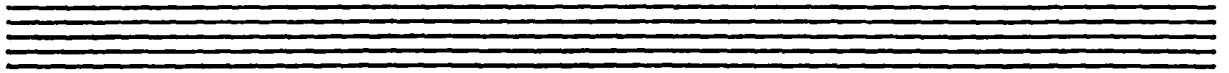
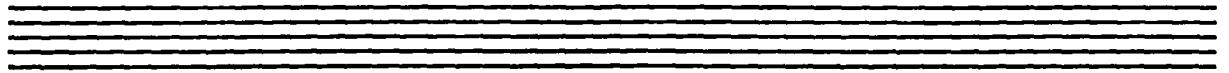
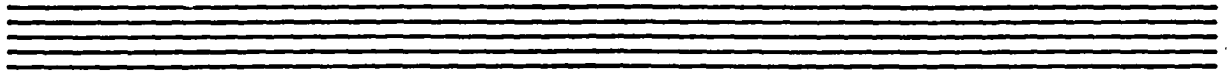
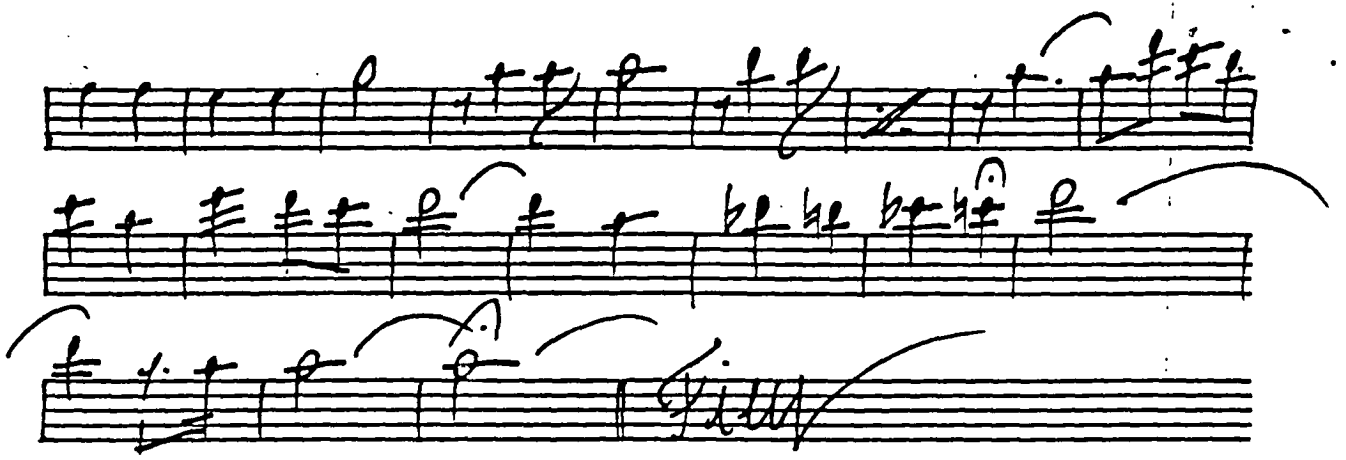
"Hino de Intelectuos"

Forma n.º 190 de 1992
Adelina

Musical score for 2^a Trombone, consisting of 12 staves of handwritten notation. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

Folha N.º 144 de 1992
N.º 190 de 1992
Biblioteca

Vire



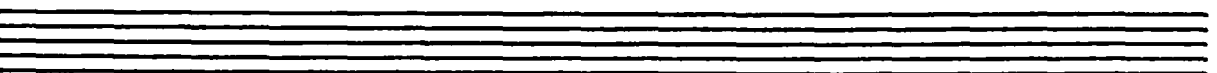
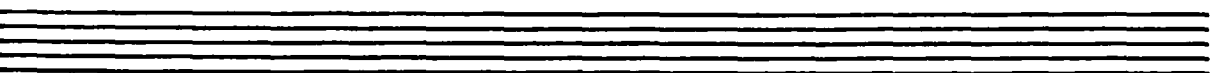
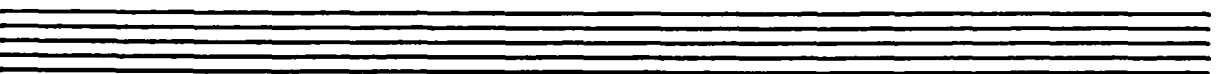
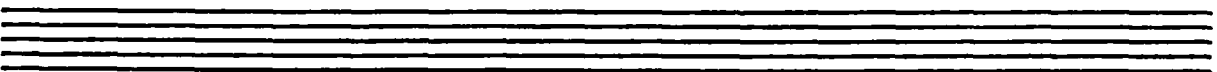
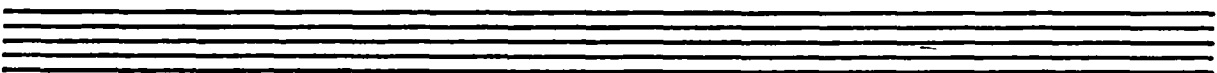
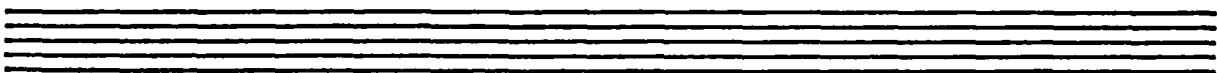
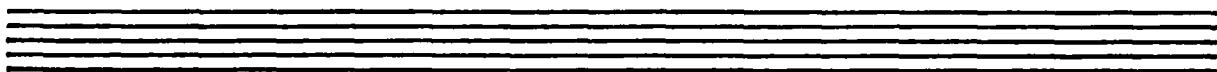
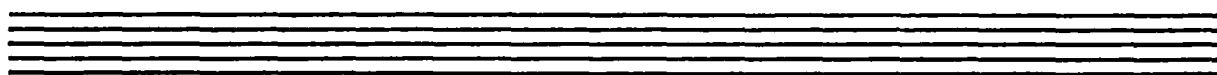
105 Pauline

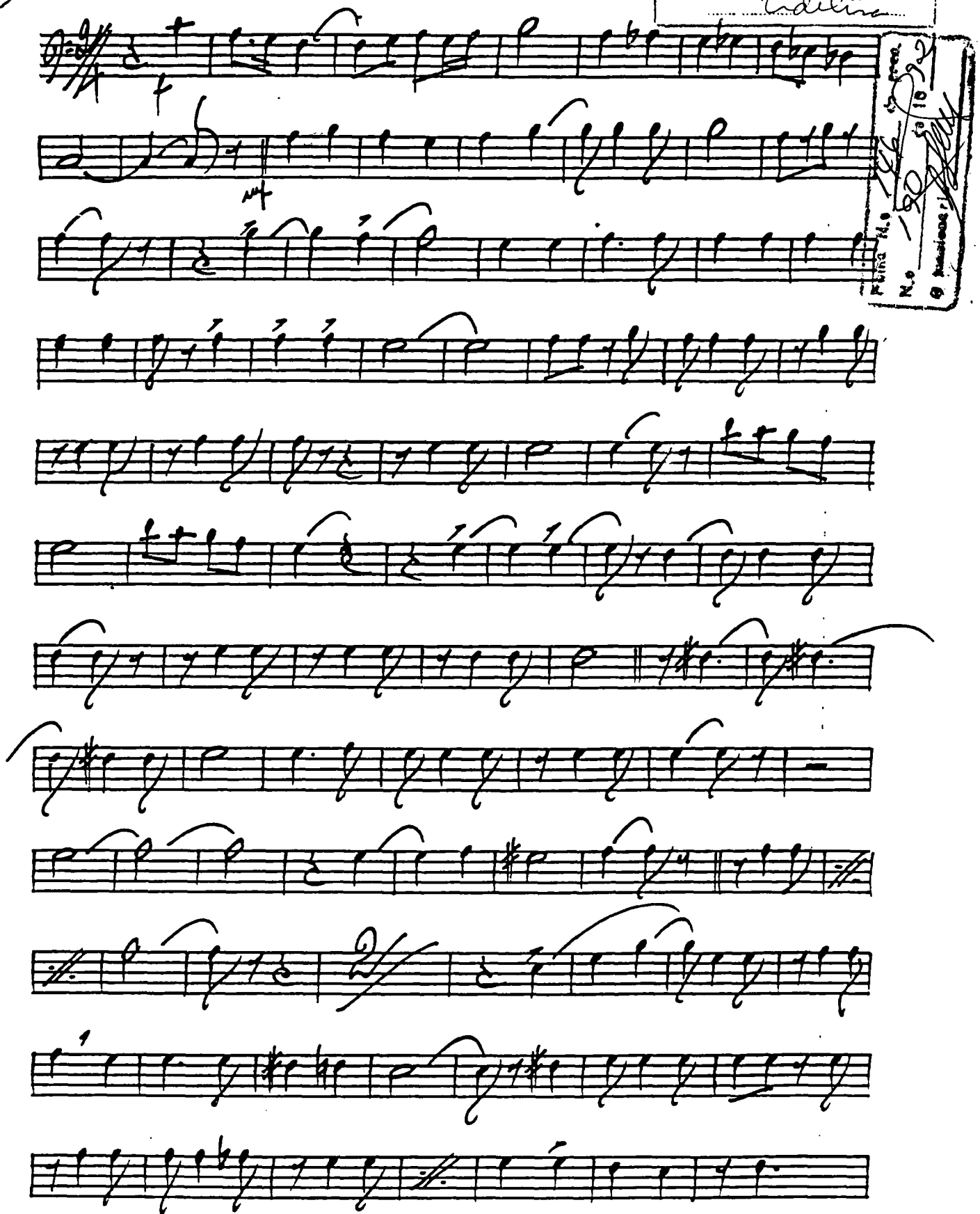
"Hino de Interlago"

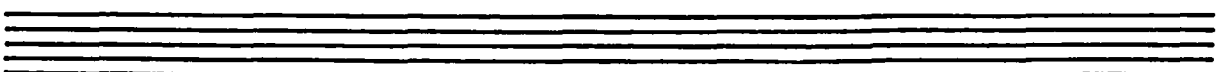
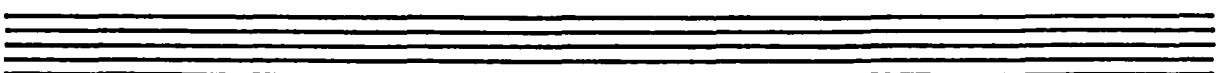
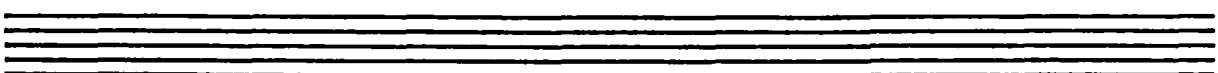
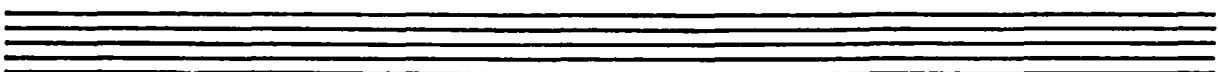
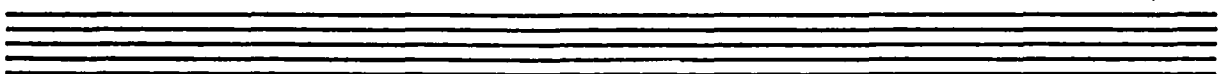
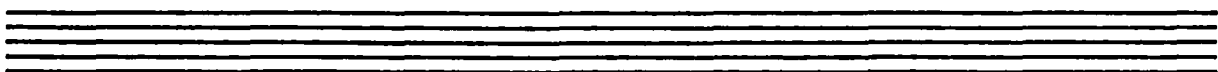
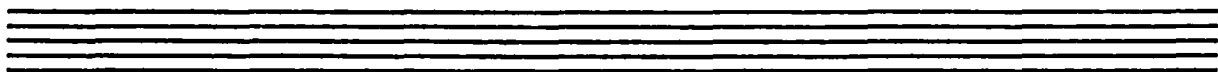
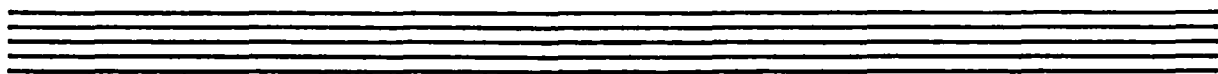
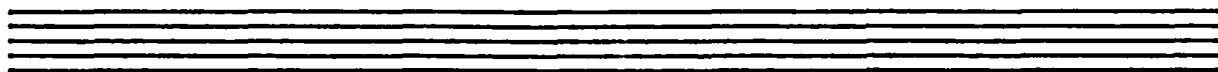
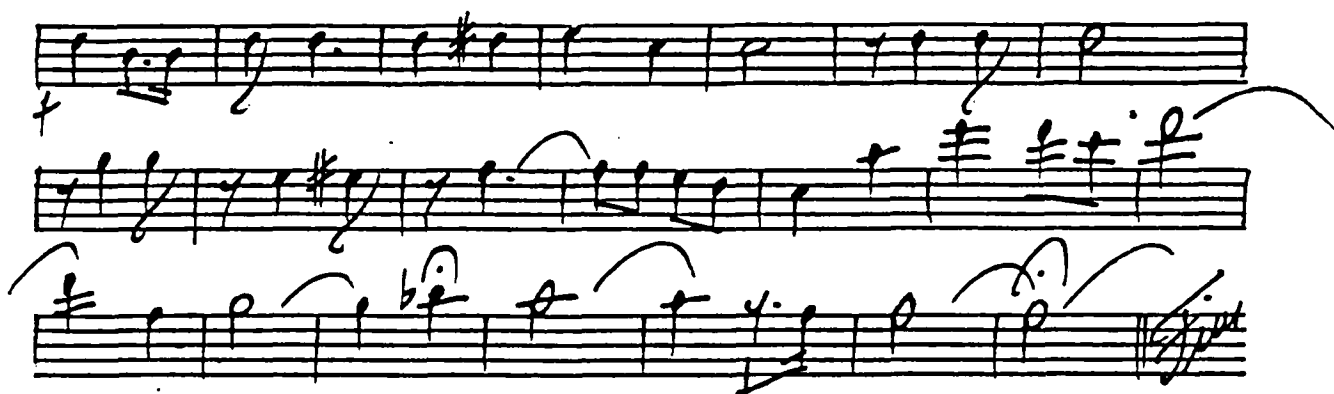
Adolpho Chaves
no 190 de 1992

Handwritten musical score for "Hino de Interlago" by Adolpho Chaves. The score consists of 12 staves of music, featuring various musical notations including notes, rests, and accidentals. The notation is written in a style that appears to be a simplified or shorthand musical notation, possibly for a specific instrument or voice part. The score is written on a single page with a vertical margin on the right side.

Vale







4^a Trilaxe

"Hino de Intélagos"

Adolpho R. Cruz

Folha no 14 de 190 da 1992

Edelina

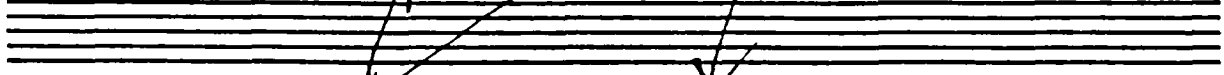
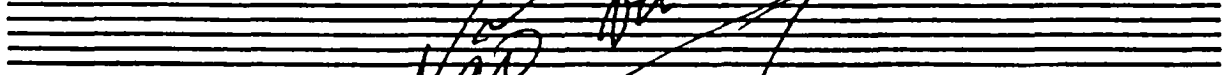
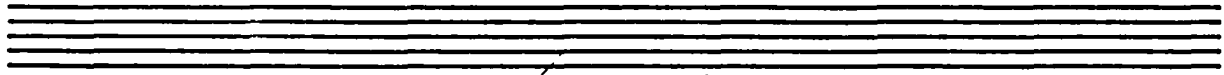
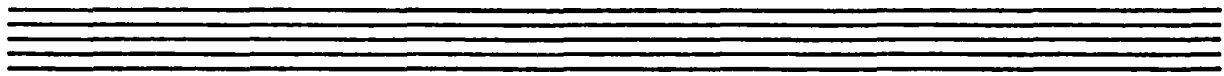
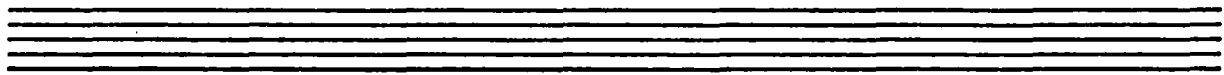
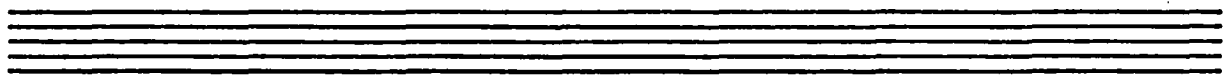
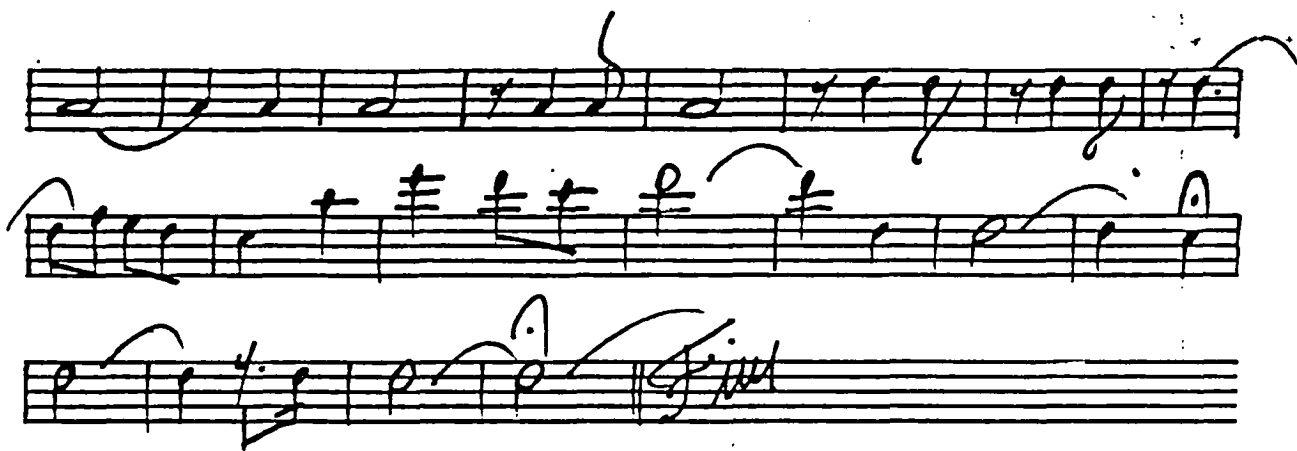
A handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and dynamic markings like 'f' (forte). The score is written in a fluid, cursive style.

190 1992

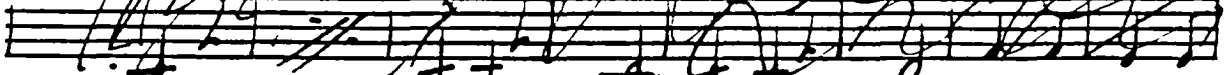
Folha no 14 de 190 da 1992

Adolpho R. Cruz

Cant.
vii.



Não vale



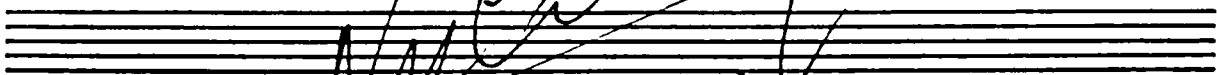
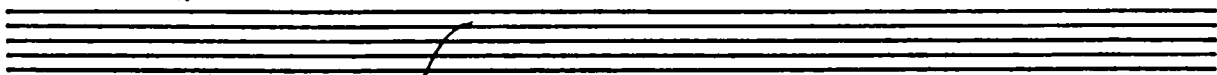
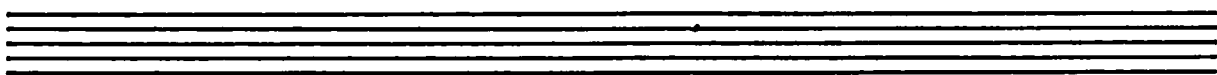
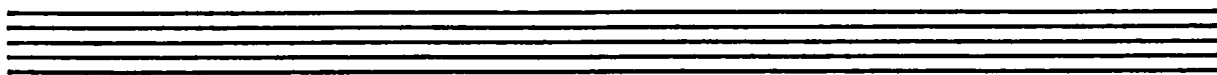
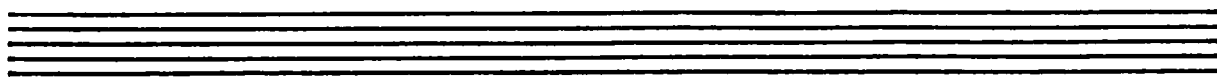
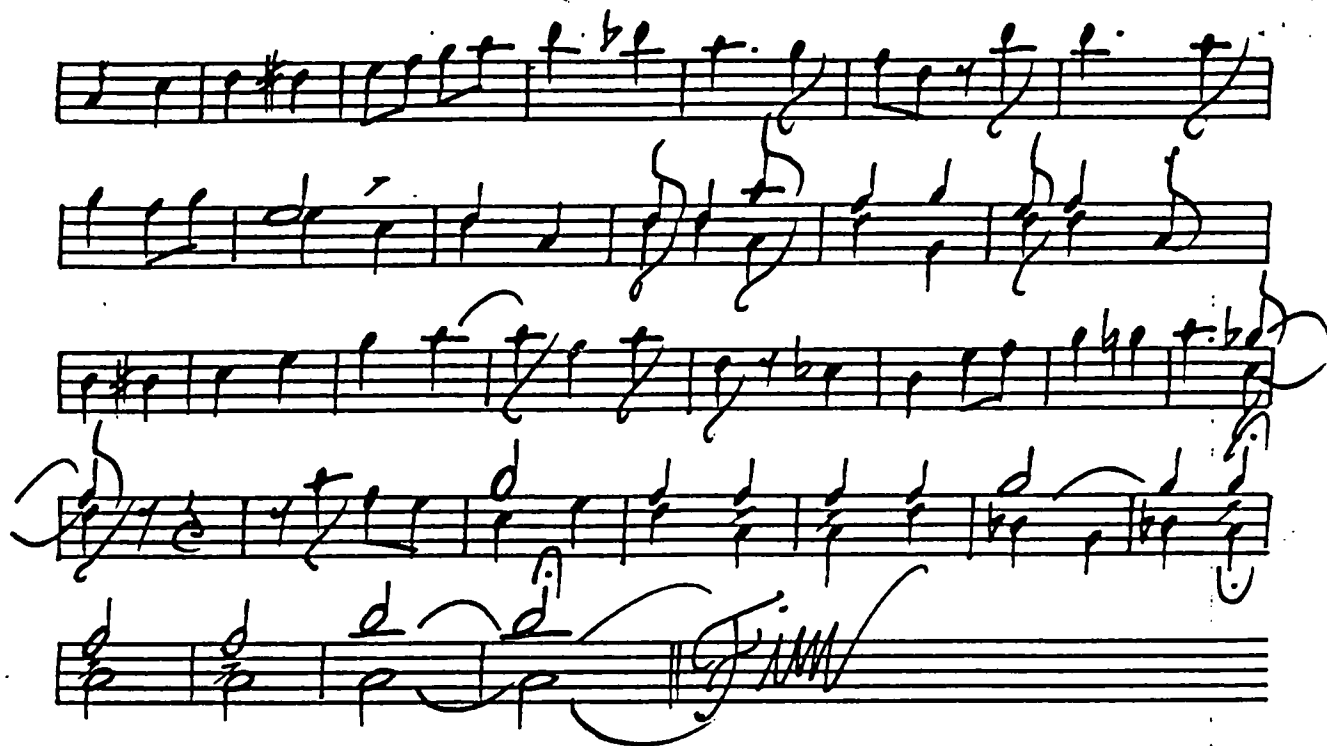
Bombardier
1º e 2º

Hino de Interlago

Manoel de C. Cruz
n. 15 de 1900

Adeline

A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings like "f". There are also some handwritten annotations and corrections throughout the score. On the right side, there is a small rectangular stamp that reads "Manoel de C. Cruz" and "n. 15 de 1900". Below the stamp, the name "Adeline" is written. The score is signed "Manoel de C. Cruz" at the bottom right.



"Hans de Joubert, Johannes Ruy"

Handwritten signature: *Handwritten signature*

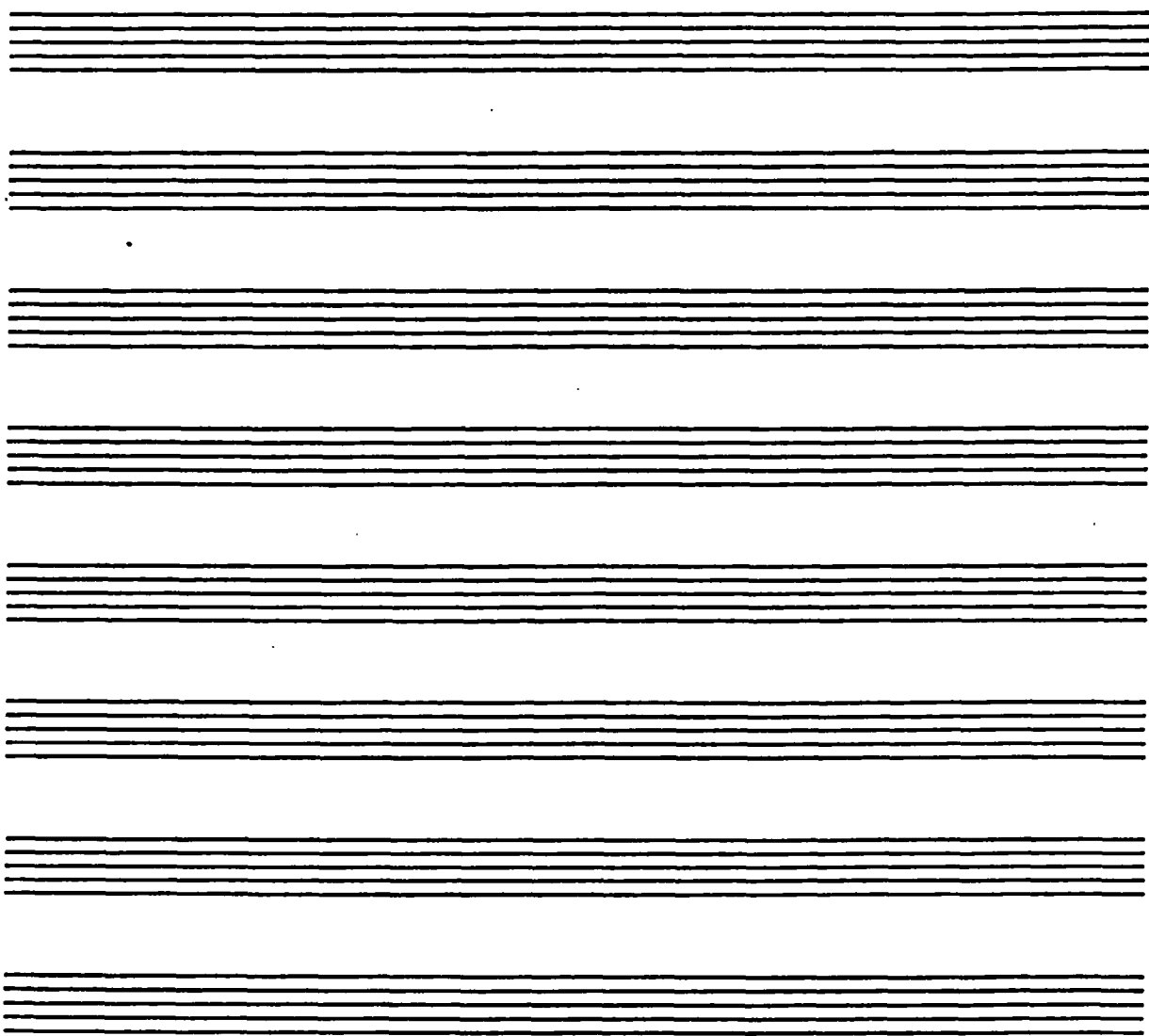
Requinta

Hino de Interlago

Folha no 196
no 196
33 19 97
Adeline

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *Banda solo* and *coral soli*. A large number '5' is written across the middle of the system.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the piece. It includes various notes, rests, and dynamic markings such as *te-mu* and *vire*. The notation is written on multiple staves, showing a complex arrangement of parts.



~~Tard~~
Tard e
C/ Sunda

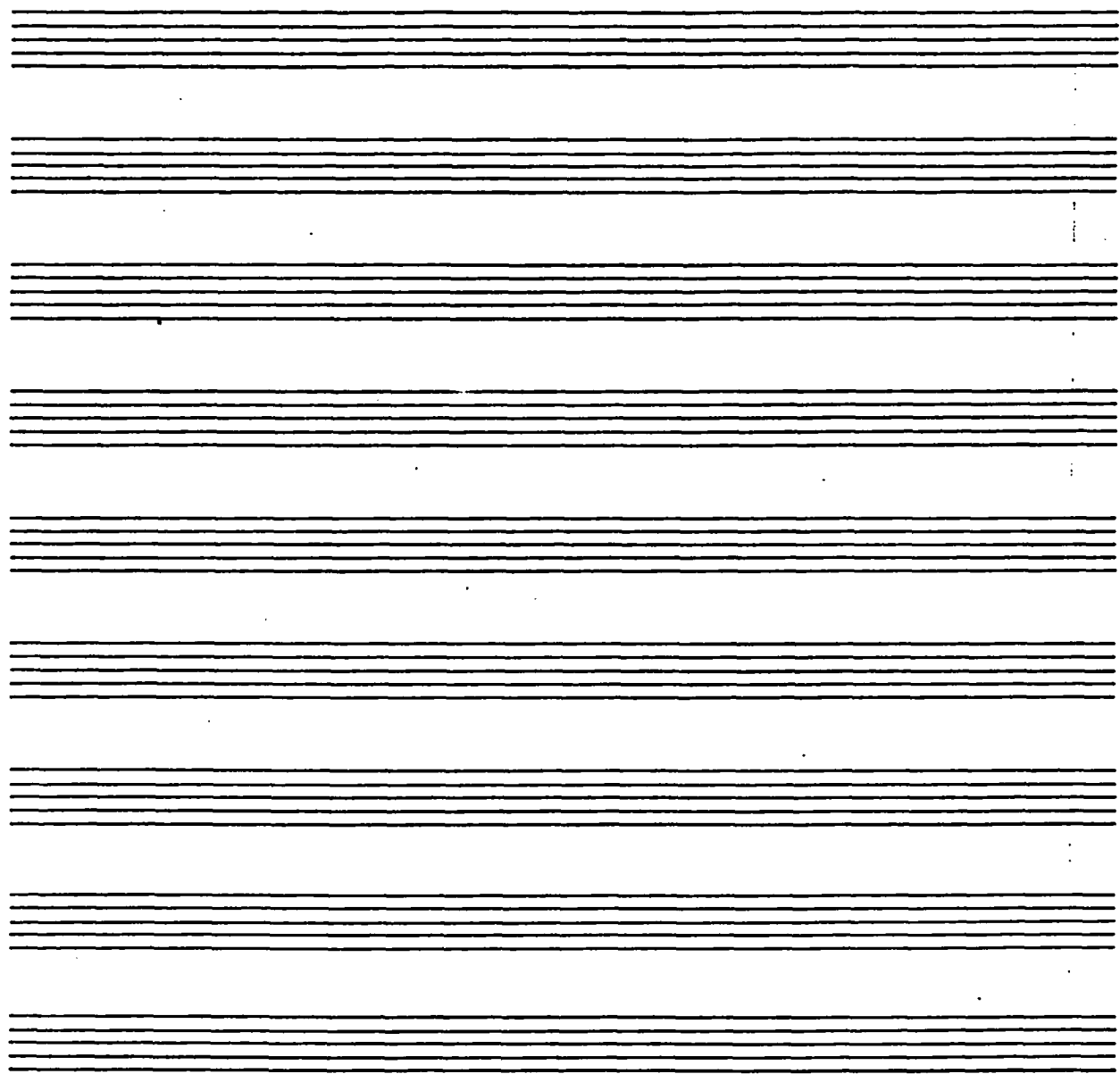
"Flúio de Interlago" ~~Schubert~~ *Greg*

folha no 17
no 190 de 1997
Adeline

Arquivo N.º 150 de 1992
N.º 190
1092

Handwritten musical score for "Flúio de Interlago". The score is written on ten staves. The first staff has a tempo marking "Tard" and a time signature of 2/4. The music is in a key with one sharp (F#). There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. A bracket with the number "3" is above the first staff. The word "allegro" is written above the third staff. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Cont. Vile

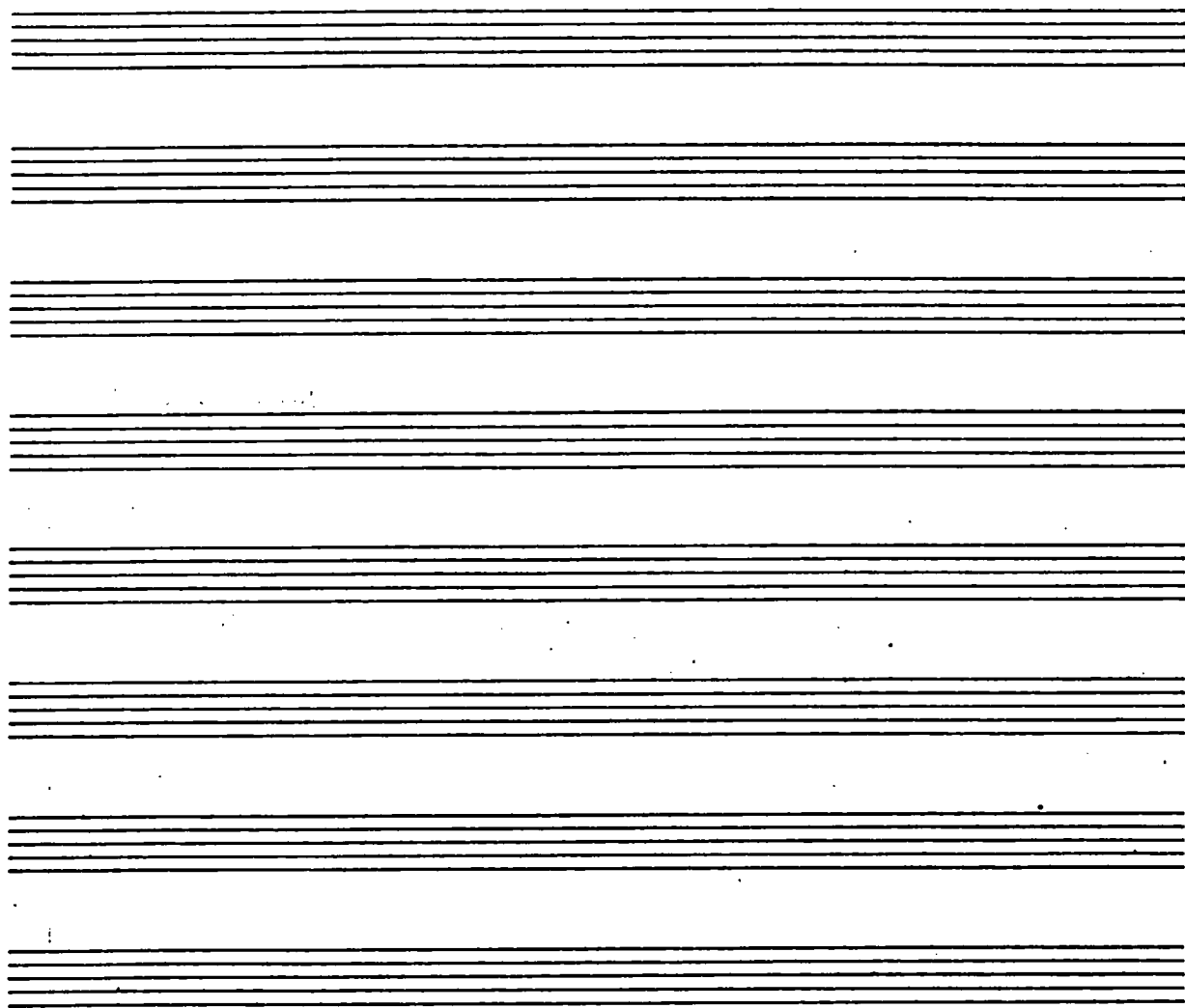


Pianos e
Bateria

Hino de Interlagos

Folia nº 190 de 1992
Adelina

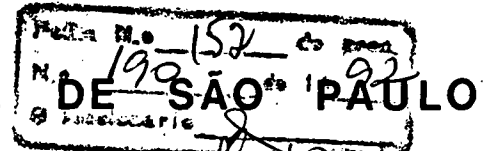
A handwritten musical score for a piece titled "Hino de Interlagos". The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are several triplets indicated by a '3' over a group of notes. The score is written in ink on aged paper. In the top left corner, there is a handwritten note "Pianos e Bateria". In the top right corner, there is a box containing the text "Folia nº 190 de 1992" and "Adelina". On the right side of the page, there is a vertical stamp that reads "190" and "M.º 19".





MEMORANDO

CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO



São Paulo, 16 de fevereiro de 1993.

Recebi ofício DT.7/Leg.3 nº 300018 de 16.02.93,
encaminhando cópia autêntica da Lei nº 11.339, de 10.02.93
promulgada pela Câmara.

Anexos: partitura e letra do Hino.

Recebido em
17/2/93



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº

#1537

do processo nº

190

de 19

92; 26.02.93

(a)

[Handwritten signature]

Ao DT.94 - arquivo,

Para as devidas providências.

Nº 103 / 93

SÔNIA MARIA VENTURA
Chefe Seção Técnica IV

DEPARTAMENTO	
DE DOCUMENTAÇÃO E INFORMÁTICA	
SEÇÃO TÉCNICA DE ARQUIVO	
Proc. encerrado c'	153 fls.
Arquivo em	12.3.93
O Func.º	LUÍZA TEREZA ANGELO
Chefe de Seção Técnica IV	

SE GUE juntado nesta data, e papel para informação, rubricado

sob folha nº

Em/...../.....

(a).....